

# N80<sub>8</sub>

SICUREZZA E ISTRUZIONI D'USO

SAFETY AND INSTRUCTIONS FOR USE

SICHERHEIT UND GEBRAUCHSANLEITUNG

SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION

SEGURIDAD E INSTRUCCIONES

SEGURANÇA E INSTRUÇÕES DE USO

VEILIGHEID EN GEBRUIKSAANWIJZING

SIKKERHED OG ANVENDELSE

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ



LEXAN™ is a trademark of SABIC

**NOIAN**

**⚠ ATTENZIONE**

- Leggi questo libretto e tutti gli altri documenti inclusi prima di utilizzare il tuo casco, perché contengono importanti informazioni che ti aiuteranno ad utilizzare al meglio il casco, in tutta sicurezza e semplicità. Ti invitiamo a conservarlo per future consultazioni.
- Non attenersi a queste istruzioni potrebbe ridurre la protezione data dal casco e quindi mettere a repentaglio la tua incolumità.
- Evita utilizzi e comportamenti che possano compromettere o diminuire la capacità protettiva del casco.

**SCelta E VERIFICA DEL CASCO****⚠ ATTENZIONE**

**Per sfruttare tutta la protezione offerta dal casco scegli la taglia corretta per la tua testa, regola correttamente il sistema di ritenzione e verifica lo scalzamento.**

**1 TAGLIA**

- 1.1 Per individuare la taglia corretta, indossa caschi di diverse misure, e scegli quello che si adatta meglio alla conformazione della tua testa, che risulta perfettamente stabile una volta indossato e adeguatamente allacciato e che ti garantisce contemporaneamente un buon comfort.
- 1.2 Un casco troppo grande può scendere sino a coprire gli occhi, oppure ruotare lateralmente durante la guida.
- 1.3 Tienilo in testa per alcuni minuti e verifica che non ci siano zone di pressione, che alla lunga possono provocare indolenzimento o mal di testa.

**2 SISTEMA DI RITENZIONE**

- 2.1 Il sistema di ritenzione (cinturino) è regolato di serie con una lunghezza standard; prima di utilizzarlo (vedi istruzioni relative) verifica la corretta pre-regolazione.
- 2.2 Assicurati sempre che il cinturino sia bene allacciato e stretto in modo da tenere il casco fermo sulla testa. In qualsiasi caso, prima di partire, assicurati che il cinturino sia ben stretto sotto il mento, il più indietro possibile verso la gola, ma senza che sia scomodo.
- 2.3 La giusta tensione del cinturino ti deve permettere una respirazione e una deglutizione normale, ma senza riuscire a far passare un dito fra cinturino e gola.

**⚠ ATTENZIONE**

**Il bottone eventualmente presente sul cinturino ha esclusivamente la funzione di impedire lo sventolio della parte terminale dello stesso, dopo che si è provveduto ad allacciarlo correttamente.**

**3 SCALZAMENTO**

- 3.1 Con il casco indossato e il cinturino ben allacciato, prova a sfilarti il casco come indicato in figura (A). Infatti, in caso d'incidente, le forze in gioco e le diverse direzioni in cui queste forze agiscono possono determinare rotazioni del casco o addirittura lo scalzamento del casco dalla testa se questo non è perfettamente allacciato.
- 3.2 Il casco non deve ruotare, muoversi liberamente sulla testa o sfilarsi. In caso contrario regola la lunghezza del cinturino o cambia taglia del casco. Ripeti di nuovo il test.

**UTILIZZO DEL CASCO**

- Il casco è progettato in modo specifico per l'uso motociclistico e ciclomotoristico; **non deve** pertanto essere utilizzato per altri usi (o impieghi o finalità) perché in tal caso non garantisce la medesima protezione.
- In caso d'incidente, il casco è un elemento di protezione che permette di limitare lesioni e danni alla testa. Tuttavia, nessun casco può garantire la sicurezza assoluta. La funzione del

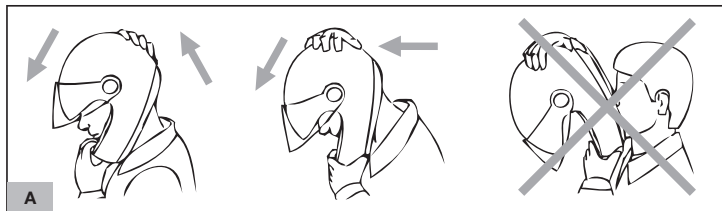
casco è quella di ridurre la possibilità o la gravità di lesioni in caso di incidente ma l'entità di alcuni urti e le diverse dinamiche specifiche dell'impatto possono superare qualsiasi capacità protettiva del casco. Quindi, guida sempre con prudenza.

- Indossa sempre il tuo casco ben allacciato alla guida di motocicli, in modo da sfruttarne tutta la protezione disponibile.
- Non indossare mai scarpe sotto il sistema di allacciatura o copricapo di qualsiasi tipo sotto il casco.
- Il casco può attutire i rumori del traffico. Comunque, in tutti i casi, assicurati di percepire bene i suoni necessari quali clacson e sirene di emergenza.
- Tieni sempre il casco lontano da fonti di calore, come ad esempio la marmitta di scarico, l'alloggiamento del bauletto o l'abitacolo di un mezzo di trasporto.
- Non modificare e/o manomettere il casco (anche solo in parte) per nessun motivo: eventuali modifiche e/o alterazioni compromettono i requisiti di sicurezza del casco e ne pregiudicano la capacità protettiva. Queste rendono inoltre il casco non più conforme alle norme di omologazione, facendolo diventare inutilizzabile, e ne invalidano la garanzia.
- Evitare il contatto del casco con benzina e altri solventi; non applicare al casco adesivi e vernici.
- Danni al casco, che possono essere causati da cadute accidentali, non sempre sono visibili e ogni casco che abbia subito un urto deve essere sostituito. Maneggiare il casco sempre con cura per non comprometterne o diminuirne la capacità protettiva.
- Se la visiera e/o lo schermo parasole eventualmente presenti nel casco sono danneggiati e/o presentano graffi marcati che riducono la visibilità, è probabile che il loro trattamento protettivo sia stato compromesso, e pertanto devono essere sostituiti.
- La visiera e/o lo schermo parasole eventualmente presenti nel casco sono utilizzabili esclusivamente per il modello di casco per cui sono stati progettati.
- Monta solo accessori e/o ricambi originali adatti al tuo specifico modello di casco.
- In caso di dubbi sull'integrità e/o sulla sicurezza del casco, astieniti dall'utilizzarlo e rivolgiti ad un rivenditore autorizzato, per farlo ispezionare.

## MANUTENZIONE E PULIZIA DEL CASCO

### ⚠ ATTENZIONE

- Il casco e le sue componenti possono essere seriamente danneggiati da alcune sostanze comuni senza che il danno sia visibile. Per le operazioni di manutenzione e pulizia utilizza solo acqua tiepida e sapone neutro; asciuga a temperatura ambiente, al riparo dal sole e/o da fonti di calore.
- Per le operazioni di manutenzione e pulizia non utilizzare mai benzina, diluente, benzolo, solventi o altre sostanze chimiche, vernici e adesivi perché possono danneggiare irrimediabilmente il casco e le sue componenti, modificare le proprietà ottiche, ridurre le proprietà meccaniche ed indebolire il trattamento protettivo della visiera e/o dello schermo parasole eventualmente presenti nel casco.



**VISIERA (NFS-06)****1 SMONTAGGIO**

- 1.1 Aprire completamente la visiera.
- 1.2 Spingere la leva di sgancio del meccanismo laterale sinistro verso il basso fino a fine corsa (Fig.1) e contemporaneamente allontanare la visiera dal casco facendo fuoriuscire prima il gancio inferiore "A" e poi il gancio superiore "B" dalle rispettive sedi presenti nel meccanismo laterale stesso (Fig.2).
- 1.3 Ripetere le precedenti operazioni sul lato destro del casco.

**2 MONTAGGIO**

- 2.1 Posizionare la parte laterale sinistra della visiera sul corrispondente meccanismo laterale inserendo il gancio superiore "B" della visiera nella corrispondente sede presente nel meccanismo stesso e allineando il gancio inferiore "A" della visiera sopra la corrispondente sede presente nel meccanismo stesso (Fig.2).
- 2.2 Premere la visiera in corrispondenza del gancio inferiore "A" in modo che la leva di sgancio arretri e poi torni in posizione agganciando, con un clic, la visiera al meccanismo laterale (Fig.1).
- 2.3 Ripetere le precedenti operazioni sul lato destro del casco.
- 2.4 Chiudere completamente la visiera.

**⚠ ATTENZIONE**

- Verificare che i meccanismi funzionino correttamente. Aprire e chiudere la visiera verificando che questa venga trattenuta dai meccanismi nelle rispettive posizioni. Se necessario ripetere le operazioni sopra descritte.
- Non utilizzare il casco senza aver montato correttamente la visiera.
- Non rimuovere mai i meccanismi laterali dalla calotta.
- Se i meccanismi laterali presentano dei malfunzionamenti o danneggiamenti, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato Nolangroup.

**PINLOCK® (NFS-06)**

*(Disponibile di serie o come accessorio/ricambio)*

**1 MONTAGGIO**

- 1.1 Smontare la visiera (vedi istruzioni precedenti).
- 1.2 Assicurarsi che la superficie interna della visiera sia pulita e verificare che le leve esterne di regolazione dei perni siano disposte verso l'interno (Fig.3).
- 1.3 Appoggiare il visierino interno PINLOCK® alla visiera.
  - ❶ Il profilo in silicone del visierino interno PINLOCK® deve essere a contatto con la superficie interna della visiera.
- 1.4 Inserire un lato del visierino interno PINLOCK® in uno dei due perni della visiera e tenerlo in posizione (Fig.4).
- 1.5 Allargare la visiera e incastrare all'altro perno il secondo lato del visierino interno PINLOCK® (Fig.5).
- 1.6 Rilasciare la visiera.
- 1.7 Rimuovere la pellicola di protezione dal visierino interno PINLOCK® e controllare che tutto il profilo in silicone del visierino sia aderente alla visiera.
- 1.8 Montare la visiera sul casco (vedi istruzioni precedenti).

## 2 VERIFICA E REGOLAZIONE DEL TIRAGGIO

Verificare il corretto montaggio del visierino interno PINLOCK® aprendo e chiudendo la visiera e controllando che non ci sia movimento relativo tra di loro.

Qualora il visierino interno PINLOCK® non fosse ben fissato alla visiera, agire contemporaneamente su entrambe le leve esterne di regolazione facendole ruotare verso l'alto, in modo graduale e senza eccedere, per aumentare il tiraggio (Fig.3). Il massimo tiraggio si ottiene quando le leve esterne di regolazione dei perni si trovano disposte verso l'esterno.

### ⚠ ATTENZIONE

- L'eventuale presenza di polvere tra le due visiere può causare dei graffi su entrambe le superfici.
- Visiere e visierini interni PINLOCK® danneggiati da graffi possono ridurre la visibilità e devono essere sostituiti.
- Controllare periodicamente il corretto tiraggio del visierino interno PINLOCK® per evitare che questo si muova e possa causare dei graffi su entrambe le superfici.
- Qualora durante l'uso si verificassero fenomeni di appannamento della visiera del casco e/o formazione di condensa in zone comprese tra visiera e visierino, verificare il corretto montaggio e tiraggio del visierino interno PINLOCK®.
- Un tiraggio eccessivo e prematuro del visierino interno PINLOCK® può determinare un'eccessiva aderenza di quest'ultimo contro la superficie della visiera e/o deformazioni permanenti dello stesso con conseguente impossibilità di eseguire correttamente successive regolazioni.
- Situazioni d'intensa sudorazione/respirazione, utilizzo in particolari condizioni climatiche (basse temperature e/o umidità elevata e/o sbalzi di temperatura e/o pioggia copiosa) e/o utilizzo intenso e prolungato possono determinare la riduzione dell'efficacia del visierino interno PINLOCK® causando appannamento o formazione di condensa sullo stesso. In queste situazioni, dopo l'utilizzo, per ripristinare l'efficacia del sistema, rimuovere il visierino interno PINLOCK® dalla visiera del casco e farlo asciugare con aria secca e tiepida. La stessa prassi deve essere eseguita per il casco, che deve essere lasciato asciugare per eliminare eventuale umidità creatasi all'interno per le situazioni sopra descritte.

## 3 SMONTAGGIO

- 3.1 Smontare la visiera equipaggiata con il visierino interno PINLOCK® (vedi istruzioni precedenti).
- 3.2 Allargare la visiera e sganciare il visierino interno PINLOCK® dai perni (Fig.5).
- 3.3 Rilasciare la visiera.

## 4 MANUTENZIONE E PULIZIA

- Smontare il visierino interno PINLOCK® dalla visiera. Usando un panno umido e morbido, pulire delicatamente con sapone neutro liquido. Rimuovere ogni traccia di sapone sotto acqua corrente.
- Lasciare asciugare il visierino senza strofinare aiutandosi con aria secca e tiepida.
- Per mantenere inalterate nel tempo le caratteristiche del visierino, lasciare asciugare il casco dopo l'utilizzo in luogo aerato e asciutto con la visiera aperta. Tenere lontano da fonti di calore e conservare in luogo oscuro.
- Non usare solventi o prodotti chimici.

## VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) - (VPS-11S)

L'esclusivo VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) interno è uno schermo parasole stampato in polycarbonato LEXAN™ (\*) e trattato scratch-resistant/fog-resistant, semplice e comodo da utilizzare: basta abbassarlo per renderlo attivo o sollevarlo per escluderlo dal campo visivo. È utile in tutte le situazioni, nei lunghi tratti extraurbani o per brevi percorsi cittadini.

Il sistema di aggancio, inoltre, permette di smontare e montare lo schermo parasole senza l'ausilio di attrezzi per le ordinarie operazioni di manutenzione e pulizia.

### 1 FUNZIONAMENTO

Il meccanismo del VPS permette, con un semplice movimento, di rendere attivo lo schermo parasole abbassandolo sino ad impegnare parzialmente il campo visivo della visiera, determinando la desiderata riduzione della trasmittanza della luce. In ogni momento, sempre con un semplice movimento ed in modo indipendente dalla visiera, il VPS può essere poi disattivato ed essere quindi rapidamente risollevato sino a ripristinare le normali condizioni di visibilità e protezione offerte dalla visiera omologata del casco.

1.1 Per attivare il VPS, azionare il cursore come in Fig.6 fino a sentire lo scatto che conferma il desiderato posizionamento del VPS.

① Il VPS è regolabile in una serie di posizioni intermedie al fine di garantire il miglior comfort per l'utilizzatore in relazione alle condizioni di utilizzo.

1.2 Per disattivare il VPS premere il tasto di recupero come in Fig.7 fino allo sblocco del VPS che automaticamente torna in posizione di non utilizzo.

### 2 PRECAUZIONI D'USO

Gli attuali standard omologativi (ECE22-06) stabiliscono che i livelli minimi di trasmittanza luminosa delle visiere debbano essere non inferiori all'80%; per gli schermi parasole omologati il livello minimo di trasmittanza deve invece essere non inferiore al 20%. La normativa stessa contempla inoltre l'utilizzo contemporaneo della visiera e dello schermo parasole, entrambi di serie.

#### ⚠ ATTENZIONE

- Raccomandiamo di utilizzare il VPS **solo ed esclusivamente** in abbinamento alla visiera di serie omologata, avente cioè valore di trasmittanza superiore all'80%.
- Il VPS non sostituisce la protezione che offre la visiera.
- Il VPS può essere attivato **solo** di giorno e in condizioni meteorologiche e ambientali con luce particolare, per esempio con forte luminosità causata da un'elevata intensità e/o incidenza dei raggi solari.
- Il VPS **deve** essere disattivato di notte e/o in condizioni di scarsa visibilità.
- Nel caso in cui vengano utilizzati degli occhiali da sole e/o con lenti fotocromatiche il VPS deve essere disattivato.
- Verificare sempre che il posizionamento del VPS sia adeguato alle varie condizioni meteorologico-ambientali e/o alle raccomandazioni d'utilizzo sopra esposte.
- Il VPS deve essere attivato/disattivato utilizzando esclusivamente l'apposito cursore; non disattivare il VPS manipolandolo direttamente.

<sup>(\*)</sup> LEXAN is a trademark of SABIC.

- Verificare che il VPS sia pulito e correttamente funzionante in modo che attivando il VPS non si provochino graffi e/o usure anomale dello stesso.
- Per le operazioni di manutenzione e pulizia del VPS e della visiera vedere l'apposita sezione del manuale d'uso del casco.
- Il trattamento scratch-resistant/fog-resistant del VPS permette di ridurre notevolmente il problema dell'appannamento. Il perdurare di condizioni meteorologiche e/o ambientali particolarmente critiche può tuttavia indurre l'insorgere dell'appannamento e/o determinare la formazione di condensa sul VPS con conseguente riduzione della visibilità e/o della nitidezza delle immagini: in tal caso il VPS deve essere disattivato.
- In caso di pioggia, il contatto diretto delle gocce d'acqua contro il VPS scratch-resistant/fog-resistant determina una rapida diminuzione della nitidezza delle immagini con conseguente scarsa visibilità: in tal caso il VPS deve essere disattivato.
- Il particolare trattamento fog-resistant del VPS è in generale sensibile alle condizioni di temperatura elevata o alle fonti di calore. In questo caso possono verificarsi contaminazioni causate dal contatto con altri materiali, riscontrabili con la formazione di aloni o macchie. Si raccomanda, in queste situazioni (ad es. nel bauletto in giornate molto calde), di assicurarsi che il VPS non rimanga a contatto con altri materiali.

### 3 SMONTAGGIO

- 3.1 Aprire completamente la visiera del casco e abbassare completamente il VPS (vedi istruzioni precedenti).
- 3.2 Afferrare la parte laterale sinistra dello schermo parasole e tirarlo verso l'esterno del casco (Fig.8).
- 3.3 Ripetere la stessa operazione sul lato destro del casco.

### 4 MONTAGGIO

- 4.1 Aprire completamente la visiera del casco azionare il cursore laterale fino a fine corsa (vedi istruzioni precedenti) (Fig.6).
- 4.2 Inserire l'estremità sinistra dello schermo parasole nella guida laterale sinistra sino all'aggancio nella sede della calotta (Fig.8).
- 4.3 Ripetere la stessa operazione sul lato destro del casco.

### ⚠ ATTENZIONE

- **Verificare il corretto funzionamento del VPS attivandolo e disattivandolo (vedi istruzioni precedenti). Se necessario ripetere le operazioni sopra descritte.**
- Se i meccanismi d'apertura e chiusura del VPS presentano malfunzionamenti o danneggiamenti, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato Nolangroup.
- Non utilizzare il casco senza aver montato correttamente il VPS.
- Il VPS non sostituisce la protezione che offre la visiera, pertanto esso deve essere sempre utilizzato solo quando la visiera del casco è abbassata.

### IMBOTTITURA INTERNA DI CONFORTO AMOVIBILE

L'imbottitura di conforto amovibile si compone di:

- cuffia
- cuscinetti dei guanciali laterali (destro e sinistro)

Tutte le componenti sono completamente amovibili e lavabili.  
I guanciali sono inoltre caratterizzati da imbottiture interne in schiuma espansa sfoderabili.  
Per rimuovere e/o montare l'imbottitura di conforto disattivare il VPS e aprire completamente la visiera (vedi istruzioni precedenti).

## 1 SMONTAGGIO GUANCIALI

- 1.1 Aprire il sottogola (vedi istruzioni relative) e sfilare il nastro del sottogola dal passante presente sulla bandella dei guanciali (Fig.9).
- 1.2 Tirare delicatamente il nastro rosso posizionato nella zona anteriore del cuscinetto del guanciale sinistro per sganciare la leva di sicura posta sul suo retro (Fig.10).
- 1.3 Afferrare la parte anteriore del cuscinetto del guanciale sinistro e farlo ruotare verso l'alto per sganciare il gancio anteriore e il bottone di fissaggio superiore, posti sul suo retro (Fig.11).
- 1.4 Tirare la parte posteriore del cuscinetto del guanciale sinistro verso l'interno del casco per sganciare il bottone di fissaggio posteriore posto sul suo retro (Fig.12).
- 1.5 Sfilare la linguetta posteriore dell'imbottitura di conforto del guanciale sinistro dall'intercapedine presente tra la guarnizione posteriore e la calotta interna in polistirolo; estrarre poi completamente l'imbottitura del guanciale dal casco (Fig.13).
- 1.6 Ripetere le stesse operazioni con l'imbottitura del guanciale destro.
  - ❶ Non rimuovere dalla calotta del casco i guanciali in polistirolo.

## 2 SMONTAGGIO IMBOTTITURA INTERNA IN SCHIUMA ESPANSA DEI GUANCIALI

Per agevolare ulteriormente la possibilità di lavare i componenti dell'imbottitura interna di conforto, i guanciali del casco sono dotati di imbottiture interne in schiuma espansa che possono essere estratte dalla fodera di rivestimento in tessuto. Per rimuovere tali imbottiture, procedere come segue dopo avere smontato i guanciali dal casco (vedi istruzioni precedenti).

- 2.1 Estrarre delicatamente dalla fodera di rivestimento in tessuto del guanciale sinistro la sua imbottitura interna in schiuma espansa (Fig.14).
- 2.2 Ripetere le stesse operazioni con l'imbottitura del guanciale destro.

**⚠ Attenzione:** una volta estratte le imbottiture interne in schiuma espansa dai guanciali, assicurarsi che il bottone automatico posteriore "D", quello superiore "C", il gancio "A" e la leva NERS "B" di sicura siano correttamente agganciati al telaio posteriore della fodera di rivestimento in tessuto dei guanciali stessi (Fig.15); in caso contrario, riposizionarli adeguatamente.

## 3 SMONTAGGIO CUFFIA

- 3.1 Sganciare la linguetta posteriore sinistra della cuffia dal bordo posteriore della calotta tirando leggermente l'imbottitura di conforto verso l'interno (Fig.16). Successivamente ripetere l'operazione anche con la linguetta posteriore destra.
- 3.2 Afferrare la zona frontale sinistra della cuffia e tirarla verso l'alto per sfilare la rispettiva linguetta della cuffia dal supporto fissato alla calotta interna in polistirolo (Fig.17). Successivamente ripetere l'operazione anche con la linguetta frontale centrale e con quella destra.
- 3.3 Togliere completamente la cuffia dal casco.



## 4 MONTAGGIO CUFFIA

- 4.1 Inserire correttamente la cuffia all'interno del casco facendola adagiare bene sul fondo.
- 4.2 Infilare la linguetta frontale sinistra della cuffia nella corrispondente sede presente sul supporto fissato alla calotta interna in polistirolo e spingerla verso il basso sino ad agganciarla completamente. Ripetere poi l'operazione anche con la linguetta centrale e con quella destra (Fig.17).

**Attenzione:** verificare il corretto montaggio della zona frontale della cuffia alzando ed abbassando il VPS il cui movimento deve risultare libero. In caso contrario ripetere le operazioni 3.2. e 4.2.

- 4.3 Infilare le linguette posteriori destra e sinistra della cuffia nelle rispettive sedi del bordo della calotta (Fig.16). Spingere le linguette sino ad agganciarle completamente al supporto.

## 5 MONTAGGIO IMBOTTITURA INTERNA IN SCHIUMA ESPANSA DEI GUANCIALI

- 5.1 Inserire delicatamente nella fodera di rivestimento in tessuto del guanciale sinistro la sua imbottitura interna in schiuma espansa (Fig.14). Stendere con cura l'imbottitura controllando che non si presentino grinzose nel rivestimento in tessuto del guanciale.
- 5.2 Ripetere le stesse operazioni con l'imbottitura del guanciale destro.

## 6 MONTAGGIO GUANCIALI

- ▲ Attenzione:** prendere il cuscinetto del guanciale sinistro e assicurarsi che il bottone automatico posteriore "D", quello superiore "C", il gancio "A" e la leva NERS "B" di sicura siano correttamente agganciati al telaio posteriore della fodera di rivestimento in tessuto del guanciale stesso (Fig.15); verificare inoltre che la leva NERS risulti libera di ruotare, quindi posizionare la leva stessa in posizione di apertura.
- 6.1 Infilare la linguetta posteriore dell'imbottitura di conforto del guanciale sinistro nell'intercapedine presente tra la guarnizione posteriore e la calotta interna in polistirolo (Fig.13).
  - 6.2 Inserire il sottogola nell'apposito passaggio dell'imbottitura del guanciale e premere in corrispondenza del bottone posteriore di fissaggio posto sul suo retro per agganciarlo alla relativa sede sul guanciale in polistirolo (Fig.12).
  - 6.3 Premere il cuscinetto del guanciale sinistro contro il guanciale in polistirolo e contemporaneamente farlo ruotare verso l'interno per agganciare il gancio anteriore posto sul suo retro (Fig.11).
  - 6.4 Premere in corrispondenza del bottone di fissaggio superiore per agganciarlo alla sede sul guanciale in polistirolo.
  - 6.5 Premere la leva di sicura verso l'alto in corrispondenza della zona di fissaggio del nastro rosso per farla ruotare verso l'imbottitura del guanciale fino a portarla nella sua posizione di chiusura. (Fig.10).
  - 6.6 Controllare il corretto aggancio dei bottoni e del gancio tirando leggermente il cuscinetto del guanciale verso l'interno del casco e verificando che lo stesso resti aderente al guanciale in polistirolo.
  - 6.7 Ripetere le stesse operazioni con l'imbottitura del guanciale destro.
  - 6.8 Infilare il nastro del sottogola nel passante presente sulla bandella dei guanciali (Fig.9).

**⚠ ATTENZIONE**

- **Se il tuo casco è dotato di sistema di ritenzione D-Rings chiudilo come indicato nel cartellino istruzioni D-Rings allegato.**
- Estrarre l'imbottitura interna di conforto solo quando è necessario pulirla o lavarla.
- Non usare mai il casco senza aver rimontato completamente e correttamente la sua imbottitura interna di conforto in tutte le sue parti.
- Lavare delicatamente a mano ed utilizzare solo sapone neutro e acqua a 30° C max.
- Risciacquare in acqua fredda ed asciugare a temperatura ambiente al riparo dal sole.
- L'imbottitura interna di conforto non deve mai essere lavata in lavatrice.
- Il polistirolo interno è un materiale facilmente deformabile ed ha lo scopo di assorbire gli urti mediante sua alterazione o parziale distruzione.
- Non modificare o alterare in alcun modo le componenti interne in polistirolo.
- Pulire le componenti interne in polistirolo utilizzando esclusivamente un panno umido, quindi lasciare asciugare a temperatura ambiente al riparo dal sole.
- Per eseguire le operazioni sopra esposte non utilizzare mai attrezzi e utensili.

**LINER POSITIONING CONTROL (LPC)****1 REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE DELLA CUFFIA**

La diversa conformazione anatomica delle teste dei motociclisti richiede talvolta un adattamento della posizione del casco sulla testa stessa. Grazie al sistema LINER POSITIONING CONTROL (LPC) è possibile eseguire una regolazione della posizione della cuffia che, a parità di taglia del casco, permette di cambiare l'assetto del casco stesso sulla testa rispetto a quello fornito di serie, adattandolo alle diverse esigenze.

Per eseguire la regolazione della cuffia disattivare il VPS, aprire il sottogola (vedi istruzioni relative) e procedere come segue.

- 1.1 Rovesciare un lato della parte superiore dell'imbottitura e sganciare il bottone circolare anteriore di regolazione della cuffia presente al di sotto della stessa dal sottostante supporto plastico longitudinale dotato di sette fori (Fig.18).
- 1.2 Spostare il bottone circolare stesso lungo il supporto plastico longitudinale e riagganciarlo in uno dei fori successivi (Fig.19).
- 1.3 Ripetere le operazioni dei punti 1.1 e 1.2 con il bottone circolare posteriore presente al di sotto dell'imbottitura stessa (Fig.20).
  - ① Avvicinando tra di loro i due bottoni di regolazione della cuffia il casco si posiziona gradualmente più in alto sulla testa.
- 1.4 Dopo aver agganciato correttamente i due bottoni di regolazione della cuffia al supporto plastico longitudinale, ripiegare e stendere l'imbottitura superiore in posizione corretta.
- 1.5 Indossare il casco e verificare che l'assetto ed il comfort siano di soddisfazione per la propria testa. In caso contrario eseguire una nuova regolazione.

**⚠ ATTENZIONE**

Dopo aver eseguito la regolazione della posizione della cuffia, indossare ed allacciare il casco per verificare la corretta regolazione del sottogola (vedi cartellino allegato), il corretto posizionamento del casco sulla testa in posizione di guida e lo scalzamento (vedi istruzioni "SCELTA E VERIFICA DEL CASCO" precedenti).

## EYEWEAR ADAPTIVE

### 1 APERTURA SPAZIO OCCHIALI

- 1.1 Rimuovere il guanciale sinistro dal casco (vedi istruzioni precedenti).
- 1.2 Estrarre l'imbottitura interna in schiuma espansa dei guanciali (vedi istruzioni precedenti).
- 1.3 Staccare la parte superiore dell'imbottitura interna pre-fustellata (Fig.21), quindi riposizionare correttamente la restante parte d'imbottitura nel guanciale.
  - ❶ Si consiglia di conservare la parte d'imbottitura rimossa per eventuali reimpieghi successivi.
- 1.4 Montare l'imbottitura interna in schiuma espansa dei guanciali (vedi istruzioni precedenti).
- 1.5 Rimontare il guanciale completo nel casco (vedi istruzioni precedenti).
- 1.6 Ripetere le stesse operazioni con l'imbottitura del guanciale destro.

### 2 CHIUSURA SPAZIO OCCHIALI

- 2.1 Rimuovere il guanciale sinistro dal casco (vedi istruzioni precedenti).
- 2.2 Estrarre l'imbottitura interna in schiuma espansa dei guanciali (vedi istruzioni precedenti).
- 2.3 Inserire correttamente all'interno della fodera di rivestimento in tessuto del guanciale la parte d'imbottitura precedentemente rimossa (Fig.21).
- 2.4 Rimontare il guanciale completo nel casco (vedi istruzioni precedenti).
- 2.5 Ripetere le stesse operazioni con l'imbottitura del guanciale destro.

## NOLAN EMERGENCY RELEASE SYSTEM (NERS)

Il Nolan Emergency Release System (NERS) permette al personale di soccorso di rimuovere i cuscinetti dei guanciali dal casco mentre è calzato sulla testa del motociclista.

Per rimuovere il cuscinetto del guanciale sinistro dal casco, slacciare il sottogola e poi tirare il nastro rosso posizionato nella zona anteriore del cuscinetto stesso come illustrato in Fig.22.

Inizialmente si sgancerà la leva di sicura posta sul retro del cuscinetto del guanciale e poi, continuando a tirare il nastro rosso, il cuscinetto si sgancerà dal polistirolo e ruoterà gradualmente verso l'esterno del casco lasciando libera la zona laterale dello stesso.

Ripetere la stessa operazione sul lato destro del casco che potrà poi essere rimosso dalla testa del motociclista in modo più agevole.

### ⚠ ATTENZIONE

- Non tirare mai i nastri rossi del Nolan Emergency Release System (NERS) durante la guida.
- Controllare sempre il corretto montaggio dei guanciali. Dopo aver utilizzato il Nolan Emergency Release System (NERS) controllare che i guanciali non siano danneggiati e rimontarli come da istruzioni precedenti.
- Non utilizzare il Nolan Emergency Release System (NERS) per le operazioni di normale manutenzione e pulizia dei guanciali.
- Non rimuovere gli adesivi di Fig.23 dal casco: potrebbero fornire utili indicazioni al personale di soccorso.

- Se il Nolan Emergency Release System (NERS) presenta malfunzionamenti o danneggiamenti, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato Nolangroup.
- Utilizzare il Nolan Emergency Release System (NERS) per prestare soccorso solo se si ha provata competenza ed idoneità in materia. In caso di dubbi chiamare personale di soccorso idoneo.

## **PARAVENTO (WIND PROTECTOR)**

*(Disponibile di serie o come accessorio/ricambio).*

Questo accessorio permette di migliorare le prestazioni del casco in particolari condizioni d'utilizzo. Il paravento (Wind Protector) riduce spiacevoli infiltrazioni d'aria sotto il mento.

### **1 SMONTAGGIO**

Per rimuovere il paravento tirarlo verso l'esterno del casco in corrispondenza delle tre linguette di aggancio (Fig.24). Controllare poi che i bottoni dei guanciali siano ancora correttamente agganciati.

### **2 MONTAGGIO**

Per montare il paravento, tirare leggermente la parte anteriore dell'imbottitura del guancia sinistro verso l'interno del casco, quindi Inserire la linguetta laterale sinistra del paravento nella corrispondente sede presente sul rivestimento della mentoniera interna e spingerla verso il basso sino ad agganciarla completamente. Ripetere poi l'operazione anche con la linguetta centrale e con quella destra (Fig.24). Controllare poi che i bottoni automatici anteriori dei guanciali laterali siano ancora correttamente agganciati.

## **SISTEMA DI VENTILAZIONE**

Il sistema di ventilazione del casco è composto da:

### **Ventilazione inferiore**

Consente la ventilazione in corrispondenza della bocca e convoglia l'aria direttamente sulla visiera limitandone l'appannamento.

Vedi Fig.25 per l'apertura e la chiusura.

### **Ventilazione superiore**

Provvede alla ventilazione diffusa nella zona superiore della testa anche a bassa velocità.

Vedi Fig.26 per l'apertura e la chiusura.

### **Ventilazione posteriore**

È integrato in uno spoiler posteriore e permette l'eliminazione dell'aria calda e viziata, garantendo un comfort ottimale all'interno del casco (Fig.27).

**PREDISPOSIZIONE N-COM - HELMET COMMUNICATION SYSTEMS**

*(Disponibile a seconda della versione di prodotto)*

Il tuo casco è predisposto per essere equipaggiato con il sistema di comunicazione N-Com.

Se il tuo casco è omologato ai sensi del Regolamento ECE/ONU n. 22, lo stesso è stato testato e omologato anche con il sistema N-Com installato. L'installazione di un sistema diverso da N-Com compromette la conformità normativa del casco.

Durante l'installazione del sistema di comunicazione (vedi le istruzioni specifiche presenti nel Kit N-Com) sarà necessario rimuovere dal casco i riempitivi in materiale espanso presenti nei guanciali in polistirolo in corrispondenza delle sedi degli auricolari N-Com.

**i** I riempitivi sopraccitati devono essere rimossi **solo** nel caso di utilizzo del casco con installato un sistema N-Com compatibile.

**⚠ WARNING**

- Before using the helmet read this booklet and all enclosed documents carefully, in that they contain very important indications on how to use the helmet easily and safely. We recommend you to store it for future reference.
- Failure to observe these instructions may reduce the protection provided by the helmet and consequently put your safety at risk.
- Do not operate or act in such a way that could compromise or reduce the protection provided by the helmet.

**CHOICE AND VERIFICATION OF HELMET****⚠ WARNING**

**To exploit the whole protection offered by the helmet, choose the correct size for your head, adjust the retention system correctly and check the taking off.**

**1 SIZE**

- 1.1 In order to determine the correct helmet size, try on helmets of different sizes and choose the one which suits best the shape of your head and which you feel firm once worn and fastened, thus ensuring a great comfort.
- 1.2 Should the helmet be too big, it may slide down to cover the eyes or turn slowly to the side while riding.
- 1.3 Keep it on for a few minutes and make sure there are no points of extreme pressure that may cause pain or headache.

**2 RETENTION SYSTEM**

- 2.1 The retention system (strap) is factory-adjusted at a standard length. Before use (see relevant instructions) check that it is correctly pre-adjusted.
- 2.2 Make sure the strap is properly fastened and tightened so as to keep the helmet firmly in place. Anyway, before riding, make sure that the strap is well fastened under the chin, as close as possible to the throat, but without being uncomfortable.
- 2.3 The correct strap tension should allow normal breathing and swallowing, but without leaving the space of a finger between strap and throat.

**⚠ WARNING**

**The button which may be present on the strap only prevent its end from flapping once the strap has been fastened properly.**

**3 TAKING OFF**

- 3.1 With the helmet on and the strap securely fastened, try to take the helmet off as shown in figure (A). In case of accident, the different forces at stake and their various directions may result in helmet rotations or they may even cause the helmet to take off if it is not securely fastened.
- 3.2 The helmet should not rotate nor move on the head and should not slide off. Should the contrary happen, adjust strap length or change helmet size. Repeat test.

**USING THE HELMET**

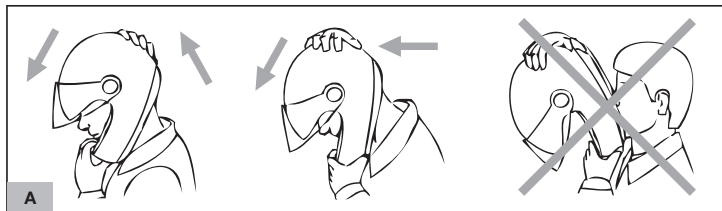
- The helmet is specifically designed for motorcycle and motorbike use. Therefore, it **must not be used** for different purposes (or different reasons or operations) since, in such cases, it would not guarantee the same protection.
- In case of accident, the helmet represents a protective element, which reduces injuries and head damage. Nevertheless, no helmet can guarantee total safety. The helmet reduces the risk or the gravity of injuries in case of accidents, but the degree of some impacts and the different circumstances may exceed helmet protection. Therefore, ride safely.

- When riding any motorcycle, always wear the helmet properly fastened in order to fully exploit its protection.
- Never wear scarves under the fastening system nor caps of any sort under the helmet.
- The helmet can muffle traffic noises. However make sure that you can hear essential sounds such as horns and emergency vehicle sirens.
- Always keep the helmet away from heat sources like the exhaust muffler, the top box housing or the interior of a vehicle.
- Do not modify and/or tamper with the helmet (even partially) for any reason: any modifications and/or alterations compromise the safety requirements of the helmet and impair its protection degree. These also make the helmet no longer conform to the homologation standards, making it unusable and invalidate the warranty.
- Avoid contact between the helmet and gasoline and other solvents; do not apply adhesives or paints to the helmet.
- Helmet damages resulting from accidental falls may not be visible, and any helmet that has been impacted has to be replaced. Always handle your helmet carefully in order not to compromise or reduce its protection degree.
- If the visor and/or sunscreen that may be present in the helmet are damaged and/or have marked scratches that reduce visibility, their protective treatment has likely been compromised, and therefore they must be replaced.
- The visor and/or sunscreen that may be present in the helmet can only be used with the helmet model for which they were designed.
- Use only original accessories and/or spare parts suitable for your specific helmet model.
- In case of doubt about the helmet's integrity and/or safety, avoid using it and contact an authorized dealer to have it checked.

#### MAINTENANCE AND CLEANING OF THE HELMET

##### **⚠ WARNING**

- The helmet and its components may be seriously damaged by some common substances without the damage being visible. Use only lukewarm water and mild soap for maintenance and cleaning operations; dry at room temperature away from the sun and/or heat sources.
- Never use petrol, thinner, benzene, solvents or other chemical substances, paints, and adhesives for maintenance and cleaning operations. These can irreparably damage the helmet and its components, modify its optical properties, reduce its mechanical properties and weaken the protective treatment of the visor and/or sunscreen that may be present in the helmet.



A

**VISOR (NFS-06)****1 DISASSEMBLY**

- 1.1 Open the visor completely.
- 1.2 Push the release lever of the left side mechanism completely downwards (Fig.1) and simultaneously push the visor away from the helmet initially projecting the lower hook "A" and then the top hook "B" from the corresponding seats in the side mechanism (Fig.2).
- 1.3 Follow the previous operations on the right side of the helmet.

**2 ASSEMBLY**

- 2.1 Position the left side of the visor on the corresponding side mechanism by inserting the top hook "B" of the visor into the corresponding seat in the mechanism and aligning the lower hook "A" of the visor above the corresponding seat in the mechanism (Fig.2).
- 2.2 Press the visor at the lower hook "A" so that the release lever recedes and then returns to position, hooking the visor to the side mechanism with just a click (Fig.1).
- 2.3 Follow the previous operations on the right side of the helmet.
- 2.4 Close the visor completely.

**⚠ WARNING**

- Make sure that the mechanisms are working properly. Open and close the visor, making sure the latter is held in place in its different positions by the mechanisms. If necessary, repeat the operations mentioned above.
- Do not use the helmet if the visor has not been assembled properly.
- Do not remove the side mechanisms from the shell.
- Should any of the side mechanisms fail or be damaged, please contact a Nolangroup authorized dealer.

**PINLOCK® (NFS-06)**

*(Available as standard or accessory/spare part)*

**1 ASSEMBLY**

- 1.1 Disassemble the visor (see instructions above).
- 1.2 Make sure that the inner surface of the visor is clean and check that the pin adjustment external levers are turned inwards (Fig.3).
- 1.3 Place the PINLOCK® inner visor on the visor.
  - ❶ The silicone profile of the PINLOCK® inner visor must be in contact with the inner surface of the visor.
- 1.4 Insert one side of the PINLOCK® inner visor onto one of the two visor pins and hold it in position (Fig.4).
- 1.5 Widen the visor and fasten the other side of the PINLOCK® inner visor to the other pin (Fig.5).
- 1.6 Release the visor.
- 1.7 Remove the protective film from the PINLOCK® inner visor and check that the entire silicone profile of the inner visor adheres to the visor.
- 1.8 Fit the visor on the helmet (see instructions above).



## 2 CHECKING AND ADJUSTING THE STRETCH

Check that the PINLOCK® inner visor has been correctly fitted by opening and closing the visor and ensuring that they do not move with respect to each other.

Should the PINLOCK® inner visor not be tightly fixed to the visor, simultaneously move, gradually and not excessively, both external adjustment levers upwards, to increase the stretch (Fig.3). The maximum stretch is achieved when the pin adjustment external levers are positioned outwards.

### ⚠ WARNING

- Dust between the two visors may cause both surfaces to scratch.
- Scratched PINLOCK® visors and inner visors may cause reduced visibility and must therefore be replaced.
- Regularly check the correct stretch of the PINLOCK® inner visor to prevent it from moving and scratching both surfaces.
- If, in use, the helmet visor fogs up and/or condensation forms between the visors, check that the PINLOCK® inner visor is both correctly fitted and stretched.
- An excessive and early stretch of the PINLOCK® inner visor may result in excessive adherence against the visor surface and/or permanent deformations with subsequent inability to correctly perform future adjustments.
- Intense sweating/breathing, use in particular weather conditions (low temperatures, high humidity, sudden changes in temperature or heavy rain) or intense and prolonged use may affect the performance of the PINLOCK® inner visor, causing fogging or formation of condensation. In such cases, to restore the system efficiency after using the helmet, remove the PINLOCK® inner visor from the helmet visor and leave it to dry in warm and dry air. The same procedure must be applied to the helmet, which should be left to dry to remove any humidity that may have formed as a result of the conditions described above.

## 3 DISASSEMBLY

- 3.1 Disassemble the visor equipped with the PINLOCK® inner visor (see instructions above).
- 3.2 Widen the visor and release the PINLOCK® inner visor from the pins (Fig.5).
- 3.3 Release the visor.

## 4 MAINTENANCE AND CLEANING

- Remove the PINLOCK® inner visor from the visor. Using a damp and soft cloth, gently clean it with mild liquid soap. Rinse off all the soap under running water.
- Leave the visor to dry in warm and dry air without wiping it.
- To preserve the visor's condition over time, leave the helmet to dry in a ventilated and dry place with the visor open after use. Keep it away from heat sources and store it in a place away from direct light.
- Do not use solvents or chemical products.

## VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) - (VPS-11S)

The exclusive inner VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) is a LEXAN™ (\*) polycarbonate moulded sunscreen with scratch-resistant/fog-resistant treatment. It is very simple and practical to use: just lower it to activate it or lift it to remove it from your field

<sup>\*)</sup> LEXAN is a trademark of SABIC.

of vision. It is useful in all sorts of situations, both on long journeys out of town and shorter town trips.

Moreover, the fastening system allows you to assemble and disassemble the sun-screen for ordinary maintenance and cleaning, using no tools.

## 1 OPERATION

---

The VPS mechanism allows to activate the sunscreen by simply lowering it until the visor field of vision is partially covered. In this way, the light transmittance is reduced as desired. At any time, without operating the visor, the VPS can be deactivated with a simple movement and easily lifted up to restore the normal conditions of visibility and protection guaranteed by the approved helmet visor.

- 1.1 To activate the VPS, move the slider as in Fig.6 until you hear a click that means that the VPS is in the desired position.
  - ❶ The VPS is adjustable in a range of intermediate positions to ensure the best comfort for the user with respect to the terms of use.
- 1.2 To deactivate the VPS, press the recovery button as shown in Fig.7 until the VPS unlocks and moves automatically in standby position.

## 2 PRECAUTIONS FOR USE

---

Current homologation standards (ECE22-06) establish that the minimum light transmittance levels of visors must be no less than 80%; for homologated sunscreens, the minimum transmittance level must be no less than 20%.

The regulation itself also contemplates the simultaneous use of the visor and sun-screen, both as standard.

### ⚠ WARNING

- We recommend your using of the VPS **only and solely** together with the approved standard visor, which has a transmittance value greater than 80%.
- The VPS does not replace the protection guaranteed by the visor.
- The VPS can **only** be activated during daytime and in weather and environmental di conditions with a particular light, for example, strong brightness caused by high intensity and/or incidence of sunlight.
- At night and/or in conditions of poor visibility, the VPS must be deactivated.
- Should sunglasses and/or photochromic lenses be used, the VPS must be deactivated.
- Always check that the VPS is properly positioned according to the different weather/environmental conditions and/or to the above mentioned usage recommendations.
- Use the special slider to activate/deactivate the VPS; do not deactivate the VPS by handling it directly.
- Always make sure that the VPS is clean and that it is operating properly in order to avoid scratches and/or anomalous wear on it every time it is activated.
- As for VPS and visor maintenance and cleaning operations, please refer to the appropriate section in the helmet user's manual.

- The VPS scratch resistant/fog-resistant treatment highly reduces fogging. However, protracted periods of adverse weather and/or environmental conditions might cause fogging and/or formation of condensation on the VPS, which entails a reduction of visibility and/or sharpness of vision: in this case, deactivate the VPS.
- In case of rain, the direct contact of raindrops with the scratch resistant/fog-resistant treated VPS quickly reduces sharpness of vision, thus causing scarce visibility: in this case, deactivate the VPS.
- The special VPS fog-resistant treatment is usually sensitive to high temperatures or heat sources. In this case, contaminations caused by contact with other materials might occur. These contaminations will cause marks and stains to come out. In these cases (e.g. when the helmet is kept in the top case on hot days), it is recommended that the VPS does not come into contact with other materials.

### 3 DISASSEMBLY

- 3.1 Open the helmet visor and lower the VPS completely (see instructions above).
- 3.2 Hold the left lateral part of the sunscreen and pull it outwards with respect to the helmet (Fig. 8).
- 3.3 Repeat the same operation on the right side of the helmet.

### 4 ASSEMBLY

- 4.1 Open the helmet visor completely and move the side slider until it stops (see instructions above) (Fig.6).
- 4.2 Insert the sunscreen left end into the left side guide until it is hooked in the shell seat (Fig.8).
- 4.3 Repeat the same operation on the right side of the helmet.

#### WARNING

- **Make sure the VPS operates correctly by activating and deactivating it (see instructions above). If necessary, repeat the operations mentioned above.**
- If the VPS opening and closing mechanisms are not working properly or if such mechanisms get damaged, please contact a Nolangroup authorized dealer.
- Do not use the helmet if the VPS has not been assembled properly.
- Since the VPS does not assure you the same protection as the one provided by the visor, it has to be used only when the helmet visor is lowered.

### REMOVABLE INNER COMFORT PADDING

The removable comfort padding consists of:

- a liner
- side cheek pads (right and left)

All components can be completely removed and washed.

The cheek pads are also characterised by removable inner expanding foam padding. To remove and/or fit the inner comfort padding, deactivate the VPS and open the visor completely (see instructions above).

#### 1 DISASSEMBLING THE CHEEK PADS

- 1.1 Open the chin strap (see specific instructions) and remove the chin strap band from the loop on the cheek pad strap (Fig.9).

- 1.2 Gently pull the red strap in the front area of the left cheek pad to release the safety lever placed on the back (Fig. 10).
- 1.3 Grasp the front part of the left cheek pad and turn it upwards to unhook the front hook and the upper snap fastener, placed on the back (Fig. 11).
- 1.4 Pull the back of the left cheek pad towards the inside of the helmet to release the rear snap fastener placed on the back (Fig.12).
- 1.5 Remove the rear tab of the comfort padding of the left cheek pad from the cavity between the rear seal and the polystyrene inner shell; then completely remove the cheek padding from the helmet (Fig.13).
- 1.6 Repeat these steps with the padding of the right cheek pad.
  - ❶ Do not remove the polystyrene cheek pads from the helmet shell.

## 2 DISASSEMBLING THE INNER EXPANDING FOAM PADDING OF THE CHEEK PADS

To facilitate the washing of the inner comfort padding components, the cheek pads of the helmet are fitted with inner expanding foam padding that can be removed from the fabric lining. To remove the padding, proceed as follows after disassembling the cheek pads from the helmet (see instructions above).

- 2.1 Gently remove the inner expanded foam padding from the fabric lining cover of the left cheek pad (Fig.14).
- 2.2 Repeat these steps with the padding of the right cheek pad.

**⚠ Warning:** once the inner paddings made of expanding foam have been removed from the cheek pads, ensure that the rear snap button “D”, the top one “C”, the hook “A” and the NERS safety lever “B” are correctly hooked to the rear frame of the fabric lining of the cheek pads (Fig.15); otherwise position them again appropriately.

## 3 DISASSEMBLING THE LINER

- 3.1 Release the left rear tab of the liner from the shell rear edge by slightly pulling the comfort padding inwardly (Fig.16). Then repeat the operation with for the right rear tab.
- 3.2 Hold the left front part of the liner and pull it upwards in order to remove the corresponding liner tab from the support fixed to the polystyrene inner shell (Fig.17). Then repeat the steps with central front and right tabs as well.
- 3.3 Completely remove the liner from the helmet.

## 4 ASSEMBLING THE LINER

- 4.1 Insert the liner correctly into the helmet and have it well fitted against the base.
- 4.2 Insert the left front tab of the liner into the corresponding seat on the support fixed to the polystyrene inner shell and push it downwards until it is completely hooked. Repeat the operation with the central and right tabs too (Fig.17).

**Warning:** Check the correct assembly of the liner front area by lifting and lowering the VPS. These movements should be smooth. If this is not the case, repeat the steps 3.2 and 4.2.

- 4.3 Insert the rear right and left tabs of the liner into the corresponding seats of the shell edge (Fig.16). Push the tabs until they are fully hooked onto the support.

## 5 ASSEMBLING THE INNER EXPANDING FOAM PADDING OF THE CHEEK PADS

- 5.1 Gently insert the inner expanded foam padding into the left cheek pad fabric lining cover (Fig.14). Carefully spread out the padding while checking that there are no creases in the cheek pad fabric lining.
- 5.2 Repeat these steps with the padding of the right cheek pad.

## 6 ASSEMBLING THE CHEEK PADS

- ▲ Warning:** take the left cheek pad and ensure that the rear snap button “D”, the top one “C”, the hook “A” and the NERS safety lever “B” are correctly hooked to the rear frame of the fabric lining of the cheek pad (Fig.15); in addition, check that the NERS lever is free to turn, then place the lever in the opening position.
- 6.1 Insert the rear tab of the comfort padding of the left cheek pad into the slot between the rear seal and the polystyrene inner shell (Fig.13).
  - 6.2 Insert the chin strap into the cavity in the cheek padding and press near the rear snap fastener placed on the back to hook it in the relevant housing in the polystyrene cheek pad (Fig.12).
  - 6.3 Press the left cheek pad against the polystyrene cheek pad and simultaneously turn it inwards to fasten the front hook placed on the back (Fig.11).
  - 6.4 Press on the upper snap fastener to hook it in the relevant housing in the polystyrene cheek pad.
  - 6.5 Press the safety lever upwards near the fastening area of the red strap to turn it towards the cheek padding until it reaches its closing position. (Fig.10).
  - 6.6 Check whether the fasteners and the hook are correctly fastened by slightly pulling the padding of the cheek pad towards the inside of the helmet and checking whether it remains adherent to the polystyrene cheek pad.
  - 6.7 Repeat these steps with the padding of the right cheek pad.
  - 6.8 Insert the chin strap band into the loop on the cheek pad strap (Fig. 9).

### ▲ WARNING

- **If your helmet is equipped with the D-Ring retention system, pull it down as indicated in the attached D-Ring label.**
- Remove the inner comfort padding only when cleaning or washing is required.
- Never use the helmet without having completely and correctly reassembled its inner comfort padding.
- Carefully wash by hand and use only mild soap and water at 30° C max.
- Rinse using cold water and dry at room temperature, away from direct sunlight.
- Never machine-wash the inner comfort padding.
- The inner polystyrene is an easily deformable material. It is apt to change or get partially destroyed to help absorb shocks.
- Do not modify or alter the internal polystyrene components in any way.
- Clean the inner polystyrene components using a damp cloth only and allow them to dry at room temperature away from direct sunlight.
- Never use tools or equipment to carry out the steps described above.

## LINER POSITIONING CONTROL (LPC)

### 1 ADJUSTING THE POSITION OF THE LINER

The different anatomic shape of riders heads at times requires the position of the helmet to be adapted to the head in question. The LINER POSITIONING CONTROL (LPC)

enables the position of the liner to be adjusted. This means that, unlike a standard helmet, the position of the helmet on the rider's head can be changed without changing the size of the helmet, making it adaptable to multiple needs.

To adjust the liner, deactivate the VPS, open the chin strap (see relevant instructions) and proceed as follows.

- 1.1 Overturn one side of the upper part of the padding and unhook the front circular button for adjusting the liner below it from the underlying longitudinal plastic support with seven holes (Fig. 18).
- 1.2 Move the circular button along the longitudinal plastic support and re-hook it in one of the two following holes (Fig. 19).
- 1.3 Repeat the process of points 1.1 and 1.2 with the rear circular button located below the padding (Fig. 20).
  - ① By pulling the two adjustment snaps of the liner, the helmet is gradually positioned higher on the head.
- 1.4 After having correctly fastened the two adjustment snaps of the liner to the longitudinal plastic support, fold and spread the upper padding in the correct position.
- 1.5 Wear the helmet and ensure that the positioning and comfort suit your head. If it is not, adjust it again.

### **⚠ WARNING**

After adjusting the position of the liner, put on and fasten the helmet to check the correct adjustment of the chin strap (see attached label). Check also the correct helmet fit on your head in riding position setup, as well as its easy taking off - please refer to "CHOICE AND VERIFICATION OF THE HELMET" instructions above.

## **EYEWEAR ADAPTIVE**

### **1 CREATING SPACE FOR THE EYEWEAR**

- 1.1 Remove the left cheek pad from the helmet (see instructions above).
- 1.2 Remove the inner expanding foam cheek padding (see instructions above).
- 1.3 Detach the upper part of the pre-punched inner padding (Fig. 21), then correctly reposition the remaining part of the padding in the cheek pad.
  - ① It is recommended that you keep the removed padding for reuse in the future
- 1.4 Refit the inner expanding foam cheek padding of the cheek pad (see instructions above).
- 1.5 Refit the full cheek pad on the helmet (see instructions above).
- 1.6 Repeat these steps with the padding of the right cheek pad.

### **2 CLOSING SPACE FOR THE EYEWEAR**

- 2.1 Remove the left cheek pad from the helmet (see instructions above).
- 2.2 Remove the inner expanding foam cheek padding (see instructions above).
- 2.3 Properly insert part of the previously removed padding into the fabric lining cover of the cheek pad (Fig.21).
- 2.4 Refit the full cheek pad on the helmet (see instructions above).
- 2.5 Repeat these steps with the padding of the right cheek pad.

## **NOLAN EMERGENCY RELEASE SYSTEM (NERS)**

The Nolan Emergency Release System (NERS) allows the rescue personnel to remove the paddings of the cheek pads from the helmet while it is still on the rider's head.

To remove the left cheek pad from the helmet, unfasten the chin strap and then pull the red strap placed in the front area of the padding as shown in Fig.22.

The safety lever placed on the back of the cheek pad padding will first detach and then, while continuing to pull the red strap, the padding will detach from the polystyrene and gradually turn outwards with respect to the helmet, leaving its side area free.

Repeat the same step on the right side of the helmet, which can then be more easily removed from the rider's head.

### **⚠ WARNING**

- Never pull the red straps of the Nolan Emergency Release System (NERS) while riding.
- Always check that the cheek pads are properly assembled. After using the Nolan Emergency Release System (NERS), check that the cheek pads are not damaged and reassemble them following the instructions above.
- Do not use the Nolan Emergency Release System (NERS) for routine cheek pad maintenance and cleaning.
- Do not remove the stickers shown in Fig.23 from the helmet as they could provide useful information to emergency personnel.
- Should the Nolan Emergency Release System (NERS) fail or be damaged, please contact a Nolangroup authorized dealer.
- Use the Nolan Emergency Release System (NERS) for providing aid only if you have proven expertise and qualifications in the field. If in doubt, call the appropriate emergency services.

### **WIND PROTECTOR**

*(Available as standard or accessory/spare part).*

This accessory allows improved helmet performance under certain conditions of use. The Wind Protector reduces unpleasant infiltrations of air under the chin.

#### **1 DISASSEMBLING**

To remove the wind protector, pull it outwards with respect to the helmet at the three fastening tabs (Fig. 24). Then check that the cheek pad buttons are still correctly hooked.

#### **2 ASSEMBLING**

To fit the wind protector, slightly pull the front of the left cheek pad inwards with respect to the helmet. Then insert the left side tab of the wind protector into the corresponding housing on the lining of the inner chin guard and push it downwards until it is fully hooked. Repeat the operation with the central and the right tabs too (Fig.24). Then check that the front snap buttons of the side cheek pads are still correctly hooked.

### **VENTILATION SYSTEM**

The ventilation system of the helmet consists of:

#### **Lower ventilation**

It allows ventilation around the mouth and channels the air directly on the visor to reduce fogging.

See Fig.25 for opening and closing instructions.

### **Top ventilation**

---

It allows diffuse ventilation to the top of the head, even at low speed. See Fig.26 for opening and closing instructions.

### **Rear ventilation**

---

It is integrated in a rear spoiler and allows warm and stale air to flow out, ensuring an optimum comfort inside the helmet (Fig.27).

## **SETTING UP THE N-COM - HELMET COMMUNICATION SYSTEMS**

*(Available depending on the product version)*

Your helmet is factory-preset to be equipped with the N-Com communication system. If your helmet is approved according to ECE/UN Regulation No. 22, it has also been tested and approved with the N-Com system installed. The installation of a system other than N-Com compromises the helmet regulatory compliance.

During the communication system installation (see the specific instructions contained in the N-Com kit), it will be necessary to remove from the helmet the foam material fillers located in the polystyrene cheek pads next to the N-Com earphones seats.

- i** The above-mentioned fillers should **only** be removed if the helmet is used with a compatible N-Com system installed.





**⚠ ACHTUNG**

- Lesen Sie diese Anleitung und alle anderen beigelegten Unterlagen vor Verwendung Ihres Helms, da sie wichtige Informationen enthalten, die Ihnen helfen, den Helm richtig, sicher und einfach zu verwenden. Bitte bewahren Sie sie für spätere Nachschlagen auf.
- Wenn Sie sich nicht an diese Anweisungen halten, könnte der vom Helm gebotene Schutz sich verringern, und somit Ihre Unversehrtheit nicht mehr gewährleistet sein.
- Vermeiden Sie Verwendungen und Verhaltensweisen, die die schützende Wirkung des Helms beeinträchtigen oder verringern könnten.

**AUSWAHL UND ÜBERPRÜFUNG DES HELMS****⚠ ACHTUNG**

**Um den kompletten Schutz des Helms nutzen zu können, müssen Sie die richtige Größe für Ihren Kopf wählen, das Rückhaltesystem richtig einstellen und das Abstreifen des Helms überprüfen.**

**1 GRÖSSE**

- 1.1 Um die richtige Größe zu finden, setzen Sie unterschiedlich große Helme auf und wählen Sie jenen, der sich am besten an Ihre Kopfform anpasst. Mit korrekt festgezogenem Kinnriemen muss er vollkommen stabil auf dem Kopf sitzen und gleichzeitig bequem sein.
- 1.2 Ein zu großer Helm kann über die Augen herabsinken oder während der Fahrt seitlich verrutschen.
- 1.3 Behalten Sie ihn einige Minuten lang auf, um zu prüfen, dass keine Druckstellen bestehen, die auf längere Zeit Gefühllosigkeit oder Kopfschmerzen verursachen können.

**2 RÜCKHALTESYSTEM**

- 2.1 Das Rückhaltesystem (Riemen) ist serienmäßig auf eine Standardlänge eingestellt; vor der Verwendung (siehe entsprechende Anweisungen) kontrollieren Sie die richtige Voreinstellung.
- 2.2 Versichern Sie sich immer, dass der Kinnriemen gut verschlossen und festgezogen ist, damit der Helm fest auf dem Kopf sitzt. Versichern Sie sich in jedem Fall vor der Abfahrt, dass der Riemen unter dem Kinn eng anliegt, so weit wie möglich in Richtung des Halses, aber ohne unbequem zu sein.
- 2.3 Die richtige Riemenspannung muss ein normales Atmen und Schlucken erlauben, es darf aber nicht möglich sein, einen Finger zwischen Riemen und Hals zu stecken.

**⚠ ACHTUNG**

**Der Knopf, der sich ggf. auf dem Riemen befindet, hat ausschließlich die Funktion, das Flat-tern des Endstücks desselben zu verhindern, nachdem er korrekt festgeschnallt wurde.**

**3 ABSTREIFEN DES HELMS**

- 3.1 Versuchen Sie, den aufgesetzten und festgeschnallten Helm wie in der Abbildung (A) gezeigt, abzustreifen. Wenn der Helm nicht richtig festgeschnallt wird, können die einwirkenden Kräfte und die verschiedenen Richtungen, in die diese Kräfte wirken, im Fall eines Unfalls zu einer Drehung oder sogar zu einem Abstreifen des Helms führen.
- 3.2 Der Helm darf sich weder drehen, noch sich frei um den Kopf herum bewegen oder abstreifen lassen. In entgegengesetztem Fall muss die Kinnriemenlänge angepasst oder eine andere Helmgröße gewählt werden. Wiederholen Sie den Test.

**VERWENDUNG DES HELMS**

- Der Helm wurde speziell für die Verwendung beim Lenken von Motorrädern und Motorfahrrädern entworfen; er **darf nicht für andere** Anwendungen oder Zwecke eingesetzt werden, da er in diesem Fall nicht denselben Schutz garantiert.
- Im Fall eines Unfalls ist der Helm ein Schutzgerät, das es ermöglicht, Kopfverletzungen und -schäden zu begrenzen. Dennoch kann kein Helm absolute Sicherheit gewährleisten. Die Funktion des Helms ist es, die Möglichkeit oder das Ausmaß von Verletzungen im Fall eines Unfalls zu verringern,

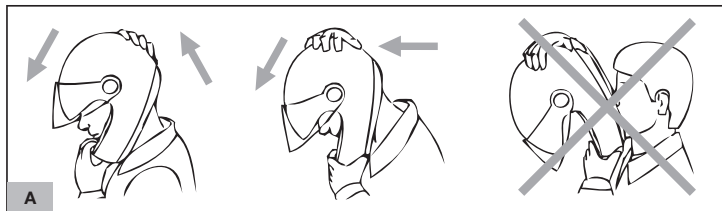
dennoch können einige Stöße und unterschiedliche Aufpralldynamiken jede Schutzleistung des Helms übertreffen. Fahren Sie deshalb immer vorsichtig.

- Setzen Sie beim Motorradfahren immer Ihren gut festgezogenen Helm auf, um den größtmöglichen Schutz zu erhalten.
- Tragen Sie niemals einen Schal unter dem Verschlussystem und keine Kopfbedeckungen unter dem Helm.
- Der Helm kann die Verkehrsgereusche abdämpfen. Versichern Sie sich in jedem Fall, dass Sie die nötigen Geräusche wie Hupen und Notsirenen gut hören.
- Bewahren Sie den Helm fern von Wärmequellen auf, wie zum Beispiel dem Auspuffrohr, dem Gepäckkoffer oder dem Innenraum eines Verkehrsmittels.
- Nehmen Sie keine (auch nur teilweise) Änderungen am Helm vor: Jegliche Änderungen gefährden die Sicherheitsanforderungen des Helms und beeinträchtigen seine schützende Funktion. Sie führen außerdem dazu, dass der Helm nicht mehr den Zulassungsstandards entspricht und somit unbrauchbar wird und die Garantie erlischt.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Helms mit Benzin und anderen Lösungsmitteln; verwenden Sie keine Klebstoffe und Lackfarben auf dem Helm.
- Beschädigungen des Helms, die durch ein versehentliches Fallen verursacht werden können, sind nicht immer sichtbar; jeder Helm, der einen Stoß erfahren hat, muss ersetzt werden. Gehen Sie immer achtsam mit dem Helm um, um die Schutzleistung nicht zu beeinträchtigen oder zu verringern.
- Wenn das Visier und/oder das Sonnenschutzschild, die ggf. am Helm vorhanden sind, beschädigt sind und/oder deutliche Kratzer aufweisen, die die Sicht beeinträchtigen, ist es wahrscheinlich, dass ihre Schutzlackierung beeinträchtigt ist, und sie müssen daher ersetzt werden.
- Das Visier und/oder das Sonnenschutzschild, die ggf. im Helm vorhanden sind, dürfen nur für das Helmmodell verwendet werden, für das sie konzipiert wurden.
- Montieren Sie nur Originalersatzteile und/oder -zubehöerteile, die eigens für Ihr Helmmodell vorgesehen sind.
- Sollten Sie über die Unversehrtheit und/oder Sicherheit Ihres Helms im Zweifel sein, benutzen Sie ihn nicht und wenden Sie sich an einen autorisierten Vertragshändler, um ihn untersuchen zu lassen.

## INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG DES HELMS

### ⚠ ACHTUNG

- Der Helm und seine Teile können durch einige handelsübliche Stoffe ernsthaft beschädigt werden, ohne dass der Schaden sichtbar ist. Verwenden Sie für die Instandhaltung und Reinigung nur lauwarmes Wasser und neutrale Seife; lassen Sie den Helm bei Raumtemperatur im Schatten und fern von Wärmequellen trocknen.
- Verwenden Sie niemals Benzin, Verdünnungsmittel, Benzol, Lösungsmittel oder andere chemische Stoffe, Lackfarben und Klebstoffe für Instandhaltungs- und Reinigungsarbeiten, da diese den Helm und seine Teile unwiderruflich beschädigen, seine optischen Eigenschaften verändern, seine mechanischen Eigenschaften verringern und die Schutzlackierung des Visiers und/oder des Sonnenschutzschildes, die ggf. am Helm vorhanden sind, schwächen können.



A

**VISIER (NFS-06)****1 ABNEHMEN**

- 1.1 Das Visier vollständig öffnen.
- 1.2 Den Entriegelungshebel der linken seitlichen Mechanik bis zum Anschlag nach unten (Abb.1) bewegen und gleichzeitig das Visier vom Helm wegziehen, indem zuerst der untere Haken „A“ und dann der obere Haken „B“ aus den entsprechenden Aufnahmen in der seitlichen Mechanik selbst herausgezogen wird (Abb.2).
- 1.3 Diese Schritte auf der rechten Helmseite wiederholen.

**2 ANBRINGEN**

- 2.1 Den linken Seitenteil des Visiers auf die entsprechende seitliche Mechanik setzen, den oberen Haken „B“ des Visiers in die entsprechende Aufnahme in der Mechanik einführen und den unteren Haken „A“ des Visiers über der entsprechenden Aufnahme in der Mechanik ausrichten (Abb.2).
- 2.2 Das Visier entsprechend dem unteren Haken „A“ andrücken, so dass sich der Entriegelungshebel nach hinten bewegt und dann in die Position zurückkehrt, und das Visier beim Klickgeräusch an der seitlichen Mechanik hängt (Abb.1).
- 2.3 Diese Schritte auf der rechten Helmseite wiederholen.
- 2.4 Das Visier vollständig schließen.

**⚠ ACHTUNG**

- Prüfen, ob die Mechanik korrekt funktioniert. Das Visier öffnen und schließen, und überprüfen, ob das Visier von der Mechanik in den verschiedenen Positionen gehalten wird. Gegebenenfalls die oben beschriebenen Schritte wiederholen.
- Den Helm keinesfalls benutzen, wenn das Visier nicht richtig angebracht ist.
- Die seitliche Mechanik des Visiers keinesfalls von der Schale ablösen.
- Sollte die seitliche Mechanik Fehlfunktionen oder Beschädigungen aufweisen, wenden Sie sich an einen Nolanguard-Vertragshändler.

**PINLOCK® (NFS-06)**

*(Erhältlich serienmäßig oder als Zubehör/Ersatzteil)*

**1 ANBRINGEN**

- 1.1 Das Visier abnehmen (siehe vorherige Anweisungen).
- 1.2 Sicherstellen, dass die Innenfläche des Visiers sauber ist und dass die äußeren Einstellhebel der Zapfen nach innen gerichtet sind (Abb.3).
- 1.3 Das Innenvisier PINLOCK® auf das Visier auflegen.
  - ❶ Das Silikonprofil des Innenvisiers PINLOCK® muss auf der Innenfläche des Visiers aufliegen.
- 1.4 Eine Seite des Innenvisiers PINLOCK® in einen der beiden Zapfen des Visiers einstecken und in dieser Position halten (Abb.4).
- 1.5 Das Visier aufbiegen und die zweite Seite des Innenvisiers PINLOCK® auf dem anderen Zapfen aufstecken (Abb.5).
- 1.6 Das Visier loslassen.
- 1.7 Die Schutzfolie vom Innenvisier PINLOCK® abziehen und überprüfen, ob das gesamte Silikonprofil des Innenvisiers auf dem Visier anliegt.
- 1.8 Dann das Visier am Helm montieren (siehe vorherige Anweisungen).

## 2 ÜBERPRÜFUNG UND EINSTELLUNG DER HAFTUNG

Durch Öffnen und Schließen des Visiers prüfen, ob das Innenvisier PINLOCK® korrekt angebracht wurde. Sie dürfen nicht gegeneinander verrutschen.

Sollte das Innenvisier PINLOCK® nicht fest am Visier anliegen, die beiden äußeren Einstellhebel gleichzeitig langsam und nicht zu stark nach oben drehen, um die Haftung zu verbessern (Abb.3). Die maximale Haftung wird erreicht, wenn die äußeren Einstellhebel der Zapfen nach außen gerichtet sind.

### ▲ ACHTUNG

- Das Vorhandensein von Staub zwischen dem Visier und dem Innenvisier kann Kratzer auf beiden Oberflächen verursachen.
- Durch Kratzer beschädigte Visiere und Innenvisiere PINLOCK® können die Sicht beeinträchtigen und müssen ausgetauscht werden.
- Regelmäßig die richtige Haftung des Innenvisiers PINLOCK® kontrollieren, um zu vermeiden, dass es verrutscht und dabei beide Flächen zerkratzt werden.
- Sollte sich das Helmvisier bei der Verwendung beschlagen und/oder bildet sich im Bereich zwischen Visier und Innenvisier Kondenswasser, müssen das Anbringen und die Haftung des Innenvisiers PINLOCK® überprüft werden.
- Wird das Innenvisier PINLOCK® übermäßig stark und vorzeitig gegen die Visierfläche gedrückt, kann es zu einer übermäßigen Haftung des Innenvisiers am Visier und/oder zu bleibenden Verformungen kommen, und eine nachträgliche korrekte Einstellung ist nicht mehr möglich.
- Durch starkes Schwitzen oder Atmen, die Benutzung unter besonderen klimatischen Bedingungen (niedrige Temperaturen und/oder hohe Luftfeuchtigkeit und/oder plötzliche Temperaturwechsel oder starker Regen) und/oder die intensive und lange Benutzung kann die Effizienz des Innenvisiers PINLOCK® reduziert und ein Beschlagen oder die Bildung von Kondenswasser auf dem Innenvisier verursacht werden. Um in derartigen Situationen die Funktionstüchtigkeit des Systems nach der Benutzung wiederherzustellen, muss das Innenvisier PINLOCK® vom Helmvisier abgenommen und mit trockener, lauwarmer Luft getrocknet werden. In den oben beschriebenen Situationen sollte auch der Helm getrocknet werden, um die eventuell im Inneren vorhandene Feuchtigkeit zu beseitigen.

## 3 ABNEHMEN

- 3.1 Das mit dem Innenvisier PINLOCK® ausgestattete Visier abnehmen (siehe vorherige Anweisungen).
- 3.2 Das Visier aufbiegen und das Innenvisier PINLOCK® von den Zapfen lösen (Abb.5).
- 3.3 Das Visier loslassen.

## 4 INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG

- Das Innenvisier PINLOCK® vom Visier abnehmen. Das Innenvisier mit einem feuchten weichen Tuch vorsichtig mit flüssiger neutraler Seife reinigen. Alle Seifenreste unter fließendem Wasser abspülen.
- Das Innenvisier mit trockener, lauwarmer Luft trocknen, ohne zu reiben.
- Um die Eigenschaften des Innenvisiers langfristig zu erhalten, den Helm nach der Verwendung an einem luftigen, trockenen Ort mit offenem Visier trocknen lassen. Nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an hellen Orten aufbewahren.
- Keine Lösungsmittel oder chemischen Produkte verwenden.

## VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) - (VPS-11S)

Das exklusive interne VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) besteht aus einem gepulverten, kratzfest und beschlaghemmend beschichteten Sonnenschutzschild aus Polycarbonat LEXAN™ (\*), der einfach und bequem zu benutzen ist: Er muss bei Bedarf nur abgesenkt werden und wird anschließend wieder angehoben, um ihn aus dem Sichtfeld zu schieben. Er ist in allen Fahrsituationen, auf langen außerstädtischen Strecken oder auf Kurzstrecken in der Stadt äußerst nützlich.

Das Verschlussystem ermöglicht darüber hinaus die einfache Anbringung und Abnahme des Sonnenschutzschildes für die normalen Vorgänge zur Pflege und Reinigung ohne Werkzeug.

### 1 FUNKTIONSPRINZIP

Mit dem VPS-Mechanismus kann der Sonnenschutzschild mit einer einfachen Bewegung aktiviert bzw. nach unten gezogen werden, bis er teilweise das Sichtfeld des Visiers bedeckt, und dann in gewünschter Weise die Lichtdurchlässigkeit reduziert. Das VPS kann jederzeit mit einer einfachen Handbewegung und unabhängig vom Visier deaktiviert bzw. nach oben geschoben werden, um die normalen Sichtbedingungen und den Schutz des zugelassenen Helmvisiers wiederherzustellen.

1.1 Um das VPS zu aktivieren, den Schieber wie in Abb.6 dargestellt betätigen, bis das Einrasten zu hören ist, womit bestätigt wird, dass sich das VPS in der gewünschten Stellung befindet.

① Das VPS ist mit einer ganzen Reihe von Zwischenpositionen einstellbar, um einen optimalen Komfort des Benutzers bei allen Nutzungsbedingungen zu gewährleisten.

1.2 Wird das VPS nicht mehr benötigt, wird die Schließaste wie in Abb.7 dargestellt gedrückt, bis das VPS entriegelt wird und automatisch in die Ruheposition zurückkehrt.

### 2 VORSICHTSMASSNAHMEN BEIM GEBRAUCH

Die aktuellen Zulassungsstandards (ECE22-06) legen fest, dass das Mindestniveau der Lichtdurchlässigkeit von Visieren mindestens 80 % betragen muss; bei zugelassenen Sonnenschutzschildern darf das Mindestniveau der Lichtdurchlässigkeit nicht weniger als 20 % betragen.

Die Regelung sieht auch die gleichzeitige Verwendung von serienmäßigen Visieren und Sonnenschutzschildern vor.

#### ⚠ ACHTUNG

- Es wird empfohlen, das VPS **ausschließlich** zusammen mit dem zugelassenen serienmäßigen Visier zu verwenden, dessen Lichtdurchlässigkeit mehr als 80 % beträgt.
- Das VPS ersetzt nicht den vom Visier gebotenen Schutz.
- Das VPS darf nur tagsüber und bei Wetter- und Umgebungsbedingungen mit besonderen Lichtverhältnissen, z. B. hohe Helligkeit durch hohe Intensität und/oder Einfall von Sonnenlicht, aktiviert werden.
- Das VPS muss während der Nacht oder bei schlechter Sicht nach oben geschoben werden.

<sup>(\*)</sup> LEXAN is a trademark of SABIC.

- Wenn eine Sonnenbrille und/oder photochrome Gläser verwendet werden, muss das VPS nach oben geschoben werden.
- Immer sicherstellen, dass die Stellung des VPS den unterschiedlichen Witterungs- und Umgebungsbedingungen bzw. den oben empfohlenen Verwendungsbedingungen entspricht.
- Das VPS darf ausschließlich mit dem entsprechenden Schieber hoch oder herunter geschoben werden. Das VPS darf nicht durch direktes Anfassen herunter geschoben werden.
- Überprüfen, ob das VPS sauber und funktionstüchtig ist, damit bei der Absenkung des VPS keine Kratzer und/oder übermäßiger Verschleiß desselben verursacht werden.
- Die Wartungs- und Reinigungsarbeiten des VPS und des Visiers sind im entsprechenden Abschnitt des Handbuchs des Helms nachzulesen.
- Durch die kratzfeste/beschlaghemmende Behandlung des VPS wird das Problem der Beschlagung beträchtlich reduziert. Liegen jedoch längerfristig schlechte Wetterbedingungen oder kritische Umgebungsbedingungen vor, kann das VPS dennoch beschlagen und/oder es bildet sich Kondenswasser, und die Sicht und/oder Sichtschärfe werden reduziert: In diesem Falle muss das VPS nach oben geschoben werden.
- Bei Regen führt der direkte Kontakt von Wassertropfen mit dem VPS mit kratzfest- beschlaghemmender Behandlung zu einer schnellen Reduzierung der Sichtschärfe und damit zur Beeinträchtigung der Gesamtsichtbedingungen: In diesem Falle muss das VPS nach oben geschoben werden.
- Die besondere beschlaghemmende Behandlung des VPS ist im Allgemeinen empfindlich gegenüber hohen Temperaturen oder Wärmequellen. In diesem Falle kann es im Kontakt mit anderen Materialien zu Verunreinigungen, wie Streifen oder Flecken, kommen. Aus diesem Grunde wird empfohlen, in solchen Situationen (wie bspw. an sehr heißen Tagen im Gepäckkoffer) darauf zu achten, dass das VPS nicht mit anderen Materialien in Berührung kommt.

### 3 ABNEHMEN

---

- 3.1 Das Helmvisier vollständig öffnen und das VPS vollständig absenken (siehe vorherige Anweisungen).
- 3.2 Den linken Seitenteil des Sonnenschutzschildes fassen und zur Außenseite des Helms ziehen (Abb.8).
- 3.3 Den gleichen Vorgang auf der rechten Seite des Helms wiederholen.

### 4 ANBRINGEN

---

- 4.1 Das Helmvisier vollständig öffnen und den seitlichen Schieber bis zum Anschlag bewegen (siehe vorherige Anweisungen) (Abb.6).
- 4.2 Das linke Ende des Sonnenschutzschildes in die linke seitliche Führung einschieben, bis sie in der Aufnahme der Schale einrastet (Abb.8).
- 4.3 Den gleichen Vorgang auf der rechten Seite des Helms wiederholen.

### ACHTUNG

- **Den korrekten Betrieb des VPS überprüfen, indem es herunter und hoch geschoben wird (siehe vorherige Anweisungen). Gegebenenfalls die oben beschriebenen Schritte wiederholen.**

- Sollte der Öffnungs- und Schließmechanismus des VPS Störungen oder Beschädigungen aufweisen, wenden Sie sich an einen Nolangroup-Vertragshändler.
- Den Helm nicht verwenden, wenn das VPS nicht richtig angebracht ist.
- Das VPS ersetzt nicht den Schutz, den das Visier bietet. Es darf deshalb nur mit abgesenktem Helmvisier verwendet werden.

## HERAUSNEHMBARE INNERE KOMFORTPOLSTERUNG

Die herausnehmbare Komfortpolsterung setzt sich folgendermaßen zusammen:

- Seitenfutter
- Polster der seitlichen Wangenpolsterungen (rechts und links)

Alle Bestandteile sind vollständig abnehmbar und waschbar.

Die Wangenpolsterungen haben zudem ein abziehbares Schaumstoff-Innenfutter. Zum Abnehmen und/oder Anbringen der Komfortpolsterung wird das VPS nach oben geschoben und das Visier vollständig geöffnet (siehe vorherige Anweisungen).

### 1 ABNEHMEN DER WANGENPOLSTERUNGEN

- 1.1 Den Kinnriemen (siehe entsprechende Anleitungen) öffnen und den Kinnriemen aus dem Durchgang auf dem Band der Wangenpolsterungen herausziehen (Abb.9).
- 1.2 Leicht am roten Riemen ziehen, der im vorderen Bereich des Polsters der linken Wangenpolsterung angebracht ist, um den Sicherungshebel auf der Rückseite zu lösen (Abb.10).
- 1.3 Den vorderen Teil des Polsters der linken Wangenpolsterung greifen und nach oben drehen, um den vorderen Haken und den oberen Befestigungsknopf, auf der Rückseite, zu lösen (Abb.11).
- 1.4 Den hinteren Teil des Polsters der linken Wangenpolsterung ins Helminnere ziehen, um den hinteren Befestigungsknopf auf der Rückseite zu lösen (Abb.12).
- 1.5 Die hintere Lasche der Komfortpolsterung des linken Wangenpolsters im Zwischenraum zwischen der hinteren Dichtung und der Polystyrol-Innenschale herausziehen. Anschließend die Wangenpolster komplett aus dem Helm herausnehmen (Abb.13).
- 1.6 Die gleiche Vorgehensweise für die rechte Wangenpolsterung wiederholen.
  - ❶ Die Polystyrol-Wangenpolsterungen nicht aus der Helmschale entfernen.

### 2 ABNEHMEN DES SCHAUMSTOFF-INNEFUTTERS DER WANGENPOLSTERUNGEN

Um die Komponenten der inneren Komfortpolsterung zu waschen, sind die Wangenpolsterungen des Helms mit Schaumstoff-Innenfuttern ausgestattet, welche von dem Polstergewebe entnommen werden können. Um diese Polsterungen zu entfernen, wie folgt vorgehen, nachdem die Wangenpolsterungen vom Helm entfernt wurden (siehe vorherige Anweisungen).

- 2.1 Vom Polstergewebe der linken Wangenpolsterung vorsichtig das Schaumstoff-Innenfutter abziehen (Abb.14).
- 2.2 Die gleiche Vorgehensweise für die rechte Wangenpolsterung wiederholen.

**⚠ Achtung:** Sobald die Innenpolsterungen aus Schaumstoff von den Wangenpolsterungen entfernt wurden, ist sicherzustellen, dass der hintere Druckknopf „D“, der obere Druckknopf „C“, der Haken „A“ und der NERS-Sicherheitshebel „B“



ordnungsgemäß am hinteren Rahmen des Polstergewebes der Wangenpolsterung befestigt sind (Abb.15); andernfalls sind sie korrekt anzubringen.

### 3 ABNEHMEN DES SEITENFUTTERS

- 3.1 Die linke hintere Lasche des Seitenfutters vom hinteren Schalenrand lösen, indem die Komfortpolsterung leicht ins Helminnere gezogen wird (Abb.16). Den Vorgang anschließend für die hintere rechte Lasche wiederholen.
- 3.2 Den linken Frontbereich des Seitenfutters nach oben ziehen, um die entsprechende Lasche des Seitenfutters aus der an der Polystyrol-Innenschale befestigten Halterung herauszuziehen (Abb.17). Nachfolgend den Vorgang mit der vorderen mittleren und mit der rechten Lasche wiederholen.
- 3.3 Das Seitenfutter vollständig aus dem Helm herausnehmen.

### 4 ANBRINGEN DES SEITENFUTTERS

- 4.1 Das Seitenfutter richtig in den Helm einlegen und darauf achten, dass sie gut anliegt.
- 4.2 Die linke vordere Lasche des Seitenfutters in die entsprechende Aufnahme auf der an der Polystyrol-Innenschale befestigten Halterung einziehen und nach unten drücken, bis sie vollständig befestigt ist. Den Vorgang mit der mittleren und mit der rechten Lasche wiederholen (Abb.17).  
**Achtung:** Die korrekte Anbringung des Frontbereichs des Seitenfutters überprüfen, indem das VPS nach oben geschoben und abgesenkt wird: Diese Bewegung muss ohne Behinderung möglich sein. Im gegenteiligen Fall sind die Schritte 3.2 und 4.2 zu wiederholen.
- 4.3 Die rechten und linken hinteren Laschen des Seitenfutters in die entsprechenden unteren Aufnahmen am Schalenrand einstecken (Abb.16). Auf die Laschen drücken, bis sie vollständig in der Halterung einrasten.

### 5 ANBRINGEN DES SCHAUMSTOFF-INNEFUTTERS DER WANGENPOLSTERUNGEN

- 5.1 Vorsichtig das Schaumstoff-Innenfutter in das Polstergewebe der linken Wangenpolsterung einsetzen (Abb.14). Sorgfältig das Futter auslegen und sicherstellen, dass sich keine Falten im Polstergewebe der Wangenpolsterung bilden.
- 5.2 Die gleiche Vorgehensweise für die rechte Wangenpolsterung wiederholen.

### 6 ANBRINGEN DER WANGENPOLSTERUNGEN

- Achtung:** Das Polster der linken Wangenpolsterung einführen und sich vergewissern, dass der hintere Druckknopf „D“, der obere Druckknopf „C“, der Haken „A“ und der NERS-Sicherheitshebel „B“ ordnungsgemäß am hinteren Rahmen des Polstergewebes der Wangenpolsterung befestigt sind (Abb.15). Überprüfen, ob sich der NERS-Hebel frei drehen lässt, und dann den Hebel in die geöffnete Position setzen.
- 6.1 Die hintere Lasche der Komfortpolsterung des linken Wangenpolsters in den Zwischenraum zwischen der hinteren Dichtung und der Polystyrol-Innenschale einstecken (Abb.13).

- 6.2 Den Kinnriemen in die entsprechende Führung an der Wangenpolsterung einsetzen und am hinteren Befestigungsknopf an der Rückseite andrücken, um ihn an der vorgesehenen Stelle an der Polystyrol-Wangenpolsterung zu befestigen (Abb.12).
- 6.3 Das Polster der linken Wangenpolsterung gegen die Polystyrol-Wangenpolsterung andrücken und gleichzeitig nach innen drehen, um den vorderen Haken auf der Rückseite zu befestigen (Abb.11).
- 6.4 Auf den oberen Befestigungsknopf drücken, um ihn in seiner Aufnahme der Polystyrol-Wangenpolsterung zu festigen.
- 6.5 Den Sicherungshebel am Befestigungsbereich vom roten Riemen nach oben drücken, um ihn zur Wangenpolsterung zu drehen, bis er sich in seiner geschlossenen Position befindet (Abb.10).
- 6.6 Die korrekte Befestigung der Knöpfe und des Hakens prüfen, indem das Polster der Wangenpolsterung vorsichtig ins Helminnere gezogen wird und prüfen, dass diese an der Polystyrol-Wangenpolsterung haftet.
- 6.7 Die gleiche Vorgehensweise für die rechte Wangenpolsterung wiederholen.
- 6.8 Den Kinnriemen in den Durchgang auf dem Band der Wangenpolsterungen einstecken (Abb.9).

#### **⚠ ACHTUNG**

- **Falls Ihr Helm mit einem Rückhaltesystem mit D-Ringen ausgestattet ist, wird er entsprechend beiliegender Anleitung auf dem Infoblatt geschlossen.**
- Die innere Komfortpolsterung sollte lediglich zum Reinigen oder Waschen entfernt werden.
- Den Helm keinesfalls benutzen, wenn die innere Komfortpolsterung und alle ihre Teile nicht wieder vollständig und korrekt eingebaut wurden.
- Die Polsterung vorsichtig mit lauwarmem Wasser (nicht über 30 °C!) und etwas neutraler Seife von Hand waschen.
- Mit kaltem Wasser ausspülen und bei Zimmertemperatur trocknen lassen, vor Sonneneinstrahlung schützen.
- Die innere Komfortpolsterung keinesfalls in der Waschmaschine waschen.
- Beim Polystyrol-Innenteil handelt es sich um ein leicht deformierbares Material, welches Stöße aufgrund seiner Formveränderung oder die teilweise Zerstörung absorbiert.
- Die Innenteile aus Polystyrol nicht verändern oder beschädigen.
- Die Innenteile aus Polystyrol nur mit einem feuchten Tuch reinigen, anschließend bei Zimmertemperatur trocknen lassen, vor Sonneneinstrahlung schützen.
- Für die oben genannten Vorgänge keinesfalls Werkzeuge benutzen.

## **LINER POSITIONING CONTROL (LPC)**

### **1 EINSTELLUNG DER POSITION DES SEITENFUTTERS**

Die unterschiedliche anatomische Form der Köpfe der Motorradfahrer erfordert manchmal eine Anpassung der Position des Helms auf dem Kopf. Dank des LINER POSITIONING CONTROL (LPC)-Systems ist es möglich, die Position des Seitenfutters bei gleicher Helmgröße an den Kopf und an unterschiedliche Bedürfnisse anzupassen, im Unterschied zu standardmäßig gelieferten Helmen.

Zum Regulieren des Seitenfutters das VPS nach oben schieben, den Kinnriemen öffnen (siehe entsprechende Anweisungen) und wie folgt fortfahren.

- 1.1 Eine Seite des oberen Teils des Futters umstülpen und den vorderen runden Einstellknopf des Seitenfutters, welcher sich an der Unterseite desselben befindet, von der darunter liegenden Längshalterung aus Kunststoff, welche mit sieben Löchern versehen ist, aushaken (Abb.18).
- 1.2 Denselben runden Knopf entlang der Längshalterung aus Kunststoff versetzen und in einem der nächsten Löcher einsetzen (Abb.19).
- 1.3 Die Schritte 1.1 und 1.2 mit dem hinteren runden Knopf, welcher sich unterhalb der Polsterung befindet, wiederholen (Abb.20).
  - ❶ Durch Annähern der beiden Einstellknöpfe des Seitenfutters positioniert sich der Helm Schritt für Schritt höher auf dem Kopf.
- 1.4 Nachdem die beiden Einstellknöpfe des Seitenfutters richtig in die Längshalterung aus Kunststoff eingehakt wurden, das obere Futter wieder umklappen und in die richtigen Position bringen.
- 1.5 Den Helm aufsetzen und prüfen, ob die Position und der Komfort für Ihren Kopf zufriedenstellend sind. Andernfalls neu einstellen.

### **▲ ACHTUNG**

Nach der Einstellung der Position des Seitenfutters den Helm aufsetzen und schließen, um die richtige Einstellung des Kinnriemens (siehe beigefügtes Infoblatt), die korrekte Positionierung des Helms auf dem Kopf in Fahrposition und das Abstreifen des Helms zu prüfen (siehe vorherige Anweisungen „AUSWAHL UND ÜBERPRÜFUNG DES HELMS“).

## **EYEWEAR ADAPTIVE**

### **1 ÖFFNEN DES SONNENBRILLENFREIRAUMS**

- 1.1 Die linke Wangenpolsterung aus dem Helm entfernen (siehe vorherige Anweisungen).
- 1.2 Das Schaumstoff-Innenfutter der Wangenpolsterungen herausziehen (siehe vorherige Anleitung).
- 1.3 Das obere Teil des vorgestanzten Innenfutters (Abb.21) abnehmen, dann den restlichen Teil des Futters wieder korrekt in die Wangenpolsterung positionieren.
  - ❶ Es wird empfohlen, den entfernten Teil des Futters für eventuelle spätere Wiedereinsätze aufzubewahren.
- 1.4 Das Schaumstoff-Innenfutter der Wangenpolster einlegen (siehe vorherige Anweisungen).
- 1.5 Die Wangenpolsterung wieder vollständig am Helm anbringen (siehe vorherige Anweisungen).
- 1.6 Die gleiche Vorgehensweise für die rechte Wangenpolsterung wiederholen.

### **2 SCHLIESSEN DES SONNENBRILLENFREIRAUMS**

- 2.1 Die linke Wangenpolsterung aus dem Helm entfernen (siehe vorherige Anweisungen).
- 2.2 Das Schaumstoff-Innenfutter der Wangenpolsterungen herausziehen (siehe vorherige Anleitung).
- 2.3 Das zuvor entfernte Futter richtig in das Innere des Polstergewebes der Wangenpolsterung einfügen (Abb.21).
- 2.4 Die Wangenpolsterung wieder vollständig am Helm anbringen (siehe vorherige Anweisungen).
- 2.5 Die gleiche Vorgehensweise für die rechte Wangenpolsterung wiederholen.

## NOLAN EMERGENCY RELEASE SYSTEM (NERS)

Das Nolan Emergency Release System (NERS) erlaubt es Rettungskräften, die Polster der Wangenpolsterungen vom Helm zu entfernen, während er auf dem Kopf des Motorradfahrers getragen wird.

Um das Polster der linken Wangenpolsterung vom Helm zu entfernen, den Kinnriemen lösen und anschließend den roten Riemen ziehen, welcher im vorderen Bereich der Polsterung angebracht ist, wie in Abb.22 dargestellt.

Zunächst wird der Sicherungshebel an der Rückseite des Polsters der Wangenpolsterung gelöst und anschließend weiter am roten Riemen gezogen. Die Polsterung löst sich vom Polystyrol und dreht sich allmählich aus dem Helm heraus, so dass der seitliche Helmbereich frei bleibt.

Den gleichen Vorgang auf der rechten Seite vom Helm wiederholen, welcher dann leichter vom Kopf des Motorradfahrers entfernt werden kann.

### ⚠ ACHTUNG

- Niemals während der Fahrt an den roten Riemen vom Nolan Emergency Release System (NERS) ziehen.
- Stets das richtige Anbringen der Wangenpolsterungen prüfen. Nach dem Verwenden vom Nolan Emergency Release System (NERS) prüfen, dass die Wangenpolsterungen nicht beschädigt sind und wie oben beschrieben wieder befestigen.
- Das Nolan Emergency Release System (NERS) nicht für die gewöhnliche Wartung und Reinigung der Wangenpolsterungen verwenden.
- Die Aufkleber von Abb.23 nicht vom Helm entfernen: Sie könnten dem Rettungspersonal wichtige Hinweise geben.
- Wenn das Nolan Emergency Release System (NERS) Fehlfunktionen oder Beschädigungen aufweist, wenden Sie sich an einen Nolangroup-Vertragshändler.
- Das Nolan Emergency Release System (NERS) verwenden, um Hilfe zu leisten, nur bei entsprechender Kompetenz und Eignung. Bei Zweifeln geeignetes Rettungspersonal rufen.

## WINDABWEISER (WIND PROTECTOR)

*(Erhältlich serienmäßig oder als Zubehör/Ersatzteil).*

Dieses Zubehör verbessert unter bestimmten Bedingungen die Eigenschaften des Helms. Der Windabweiser (Wind Protector) reduziert ein unangenehmes Eindringen der Luft unter dem Kinn.

### 1 ABNEHMEN

Um den Windabweiser abzunehmen, muss er an den drei Befestigungslaschen zur Außenseite des Helms gezogen werden (Abb.24). Anschließend kontrollieren, ob die Knöpfe der Wangenpolsterungen noch richtig eingerastet sind.

### 2 ANBRINGEN

Um den Windabweiser anzubringen, die Vorderseite der linken Wangenpolsterung leicht ins Helminnere ziehen, dann die linke Lasche des Windabweisers in die entsprechende Aufnahme am Futter des inneren Kinnteils einführen und nach unten drücken, bis sie vollständig eingerastet ist. Den Vorgang mit der mittleren und mit der rechten Lasche wiederholen (Abb.24). Anschließend kontrollieren, ob die vorderen Druckknöpfe der seitlichen Wangenpolsterungen noch richtig eingerastet sind.

## BELÜFTUNGSSYSTEM

Das Belüftungssystem des Helms besteht aus folgenden Teilen:

### Untere Belüftung

Ermöglicht die Belüftung im Bereich des Mundes und leitet die Luft direkt auf das Visier, um dem Beschlagen entgegenzuwirken.  
Siehe Abb.25 für die Öffnung und Schließung.

### Obere Belüftung

Sorgt für die diffuse Belüftung im oberen Bereich des Kopfes, auch bei geringer Geschwindigkeit.  
Siehe Abb.26 für die Öffnung und Schließung.

### Belüftung im hinteren Bereich

Sie ist in einem rückwärtigen Spoiler integriert und sorgt für den Austritt der warmen und verbrauchten Luft und damit für einen optimalen Komfort im Helminneren (Abb.27).

## ANSCHLUSSMÖGLICHKEIT N-COM - HELMET COMMUNICATION SYSTEMS

*(Verfügbar je nach Produktausführung)*

Ihr Helm ist für den Anschluss des Kommunikationssystems N-Com ausgelegt. Ist Ihr Helm nach der Vorschrift ECE/ONU Nr. 22 zugelassen, bedeutet dies, dass er auch mit installiertem N-Com-System getestet und zugelassen wurde. Die Installation eines anderen Systems als N-Com beeinträchtigt die Einhaltung der Konformität des Helms.

Während der Installation des Kommunikationssystems (siehe spezifische Anweisungen im Kit N-Com) müssen die Fülleinsätze aus Schaummaterial in den Wangenpolsterungen aus Polystyrol im Bereich der Aufnahmen der Freisprecheinrichtung N-Com aus dem Helm herausgenommen werden.

- ❶ Die oben genannte Fülleinsätze müssen **nur** dann entfernt werden, wenn der Helm mit einem installierten kompatiblen Kommunikationssystem N-Com benutzt wird.

**⚠ ATTENTION**

- Lire ce manuel et tous les autres documents inclus avant d'utiliser le casque. Ils contiennent des informations importantes qui vous aideront à utiliser au mieux le casque, en toute sécurité et simplicité. Il est recommandé de garder ce manuel pour toute référence ultérieure.
- Ne pas respecter ces instructions peut réduire la protection garantie par le casque et donc votre sécurité.
- Éviter tout type d'utilisation ou de comportement pouvant compromettre ou limiter la capacité de protection du casque.

**CHOISIR ET VÉRIFIER LE CASQUE****⚠ ATTENTION**

**Pour profiter de toute la protection offerte par le casque, choisir la taille adaptée à votre tête, ajuster correctement le système de rétention et en vérifier l'enlèvement.**

**1 TAILLE**

- 1.1 Pour trouver la bonne taille, porter plusieurs casques aux tailles différentes et choisir celui qui s'adapte le mieux à la conformation de votre tête. Ce casque doit être parfaitement stable dès que vous le portez et convenablement attaché de façon à garantir un confort optimal.
- 1.2 Un casque trop grand peut descendre jusqu'à couvrir vos yeux, ou il peut tourner latéralement pendant la conduite.
- 1.3 Garder le casque sur la tête pendant quelques minutes et vérifier qu'il n'y ait aucune zone de pression localisée qui, à long terme, peut provoquer des douleurs ou des maux de tête.

**2 SYSTÈME DE RÉTENTION**

- 2.1 Le système de rétention (sangle) est réglé de série avec une longueur standard ; avant de l'utiliser (voir les instructions correspondantes) veiller à ce que le préréglage soit correct.
- 2.2 S'assurer toujours que la sangle soit bien fixée et étroite, de façon à garder le casque bien immobile sur la tête. En tout cas, avant de partir, s'assurer que la sangle soit bien fixée sous le menton, le plus arrière possible vers la gorge, mais sans être inconfortable.
- 2.3 La tension correcte de la sangle doit vous permettre une respiration et une déglutition normale, mais sans réussir à faire passer un doigt entre la sangle et la gorge.

**⚠ ATTENTION**

**Le bouton pouvant être présent sur la sangle n'a que la fonction d'empêcher le flottement de la partie terminale de la jugulaire même, après l'avoir attachée correctement.**

**3 ENLÈVEMENT**

- 3.1 Après avoir mis le casque et avoir bien attaché la sangle, essayer d'enlever le casque comme la figure (A) l'indique. En cas d'accident, plusieurs forces ainsi que les directions de ces forces peuvent en effet entraîner des rotations du casque, voire son enlèvement involontaire de votre tête, s'il n'a pas été parfaitement attaché.
- 3.2 Le casque ne doit pas tourner, bouger librement sur la tête ou s'enlever. En cas contraire, régler la longueur de la sangle ou changer la taille du casque. Répéter l'essai de nouveau.

**UTILISATION DU CASQUE**

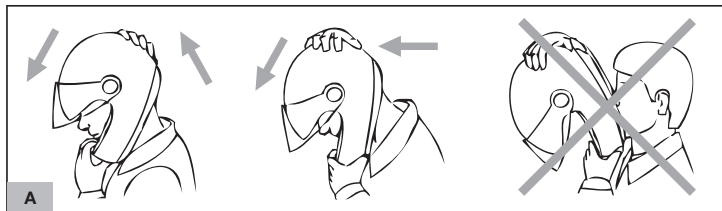
- Ce casque a été expressément conçu pour toute utilisation avec la moto et le cyclomoteur ; il **ne doit pas** être utilisé pour d'autres usages (ou emplois ou fins), car il ne garantit pas la même protection.
- En cas d'accident, le casque est un élément de protection qui permet de limiter les lésions et les dommages à la tête. Toutefois, aucun casque ne peut garantir une sécurité absolue. Le casque permet de limiter la possibilité ou la gravité de lésions en cas d'accident. Cependant, l'ampleur de certains chocs ainsi que leurs différentes dynamiques spécifiques peuvent dépasser ses

- capacités de protection. Il faut donc toujours conduire prudemment.
- Porter toujours le casque bien attaché lorsque vous conduisez la moto, pour faire en sorte que sa protection soit maximale.
- Ne jamais porter d'écharpes sous le système d'attache ni n'importe quel type de couvre-chef sous le casque.
- Le casque peut assourdir les bruits de la circulation. En tout cas, s'assurer de bien entendre les sons nécessaires, tels que les klaxons et les sirènes d'urgence.
- Garder toujours le casque loin de sources de chaleur, telles que le pot d'échappement, le logement du coffret ou l'habitacle d'un moyen de transport.
- Ne pas modifier et / ou altérer le casque (même en partie) pour une raison quelconque : toute modification et / ou altération affecte les exigences de sécurité du casque et altère sa capacité de protection. De plus, toute modification et / ou altération engendre la non-conformité du casque aux normes d'homologation, en le rendant inutilisable, et invalide la garantie.
- Éviter le contact du casque avec l'essence et d'autres solvants ; ne pas appliquer d'autocollants et de vernis.
- Les dommages au casque, pouvant être causés par des chutes accidentelles, ne sont pas toujours bien visibles. Par conséquent, tout casque ayant subi un choc violent doit être remplacé. Manier le casque toujours avec caution pour ne pas en compromettre ou bien en limiter sa capacité de protection.
- Si l'écran et / ou la visière pare-soleil pouvant être présents dans le casque sont endommagés et / ou présentent des rayures marquées qui réduisent la visibilité, il est probable que le traitement a été compromis. Par conséquent, ils doivent être remplacés.
- L'écran et / ou la visière pare-soleil pouvant être présents dans le casque ne peuvent être utilisés que pour le modèle de casque pour lequel ils ont été conçus.
- Ne monter que les accessoires et / ou les pièces de rechange d'origine pour votre modèle spécifique de casque.
- En cas de doute sur l'intégrité et / ou sur la sécurité du casque, ne pas l'utiliser et s'adresser à un revendeur agréé pour effectuer tout contrôle.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE DU CASQUE

### ⚠ ATTENTION

- Le casque et ses composants peuvent être sérieusement endommagés par quelques substances communes sans que le dommage soit visible. Pour les opérations d'entretien et de nettoyage, n'utiliser que de l'eau tiède et du savon neutre ; sécher à température ambiante, à l'abri du soleil et / ou de sources de chaleur.
- Pour les opérations d'entretien et de nettoyage, ne jamais utiliser d'essence, de diluant, de benzol, de solvants ou d'autres substances chimiques, de vernis ou d'autocollants, car ils peuvent endommager irrémédiablement le casque et ses composants, altérer ses propriétés optiques, réduire ses propriétés mécaniques et compromettre le traitement de protection de l'écran et / ou de la visière pare-soleil pouvant être présents dans le casque.



A

**ÉCRAN (NFS-06)****1 DÉMONTAGE**

- 1.1 Ouvrir complètement l'écran.
- 1.2 Pousser le levier de décrochage du mécanisme latéral gauche vers le bas jusqu'à la fin de course (Fig.1) et éloigner simultanément l'écran du casque, en faisant d'abord sortir le crochet inférieur « A » puis le crochet supérieur « B » de leurs logements respectifs, situés dans le mécanisme latéral (Fig.2).
- 1.3 Répéter les opérations précédentes sur le côté droit du casque.

**2 MONTAGE**

- 2.1 Positionner la partie latérale gauche de l'écran sur le mécanisme latéral correspondant, en introduisant le crochet supérieur « B » de l'écran dans le logement correspondant, situé dans le mécanisme, et en alignant le crochet inférieur « A » de l'écran sur le logement spécifique dans le mécanisme (Fig.2).
- 2.2 Appuyer sur l'écran au niveau du crochet inférieur « A » de façon à ce que le levier de décrochage recule, puis retourne dans sa position d'origine en accrochant l'écran au mécanisme latéral (Fig.1) avec un déclic.
- 2.3 Répéter les opérations précédentes sur le côté droit du casque.
- 2.4 Fermer complètement l'écran.

**⚠ ATTENTION**

- Vérifier que les mécanismes fonctionnent correctement. Ouvrir et fermer l'écran, tout en vérifiant que les mécanismes le retiennent dans les positions correspondantes. Si nécessaire, répéter les opérations ci-dessus.
- N'utiliser le casque que si l'écran a été correctement monté.
- Ne jamais enlever les mécanismes latéraux de la calotte.
- Si les mécanismes latéraux s'avèrent défectueux ou endommagés, s'adresser à un revendeur agréé Nolangroup.

**PINLOCK® (NFS-06)**

*(Disponible de série ou comme accessoire / pièce de rechange)*

**1 MONTAGE**

- 1.1 Démonter l'écran (voir les instructions précédentes).
- 1.2 S'assurer que la surface interne de l'écran est propre et vérifier si les leviers externes de réglage des pivots sont placés vers l'intérieur (Fig.3).
- 1.3 Placer le petit écran interne PINLOCK® sur l'écran.
  - ❶ Le profil en silicone du petit écran interne PINLOCK® doit être en contact avec la surface intérieure de l'écran.
- 1.4 Insérer un côté du petit écran interne PINLOCK® dans l'un des deux pivot de l'écran et le garder en position (Fig.4).
- 1.5 Étendre l'écran et emboîter le deuxième côté du petit écran interne PINLOCK® dans l'autre pivot (Fig.5).
- 1.6 Relâcher l'écran.
- 1.7 Enlever le film de protection du petit écran interne PINLOCK® et veiller à ce que tout le profil en silicone du petit écran soit adhérent à l'écran.
- 1.8 Monter l'écran sur le casque (voir les instructions précédentes).



## 2 CONTRÔLE ET RÉGLAGE DE L'AJUSTEMENT

Vérifier si le petit écran interne PINLOCK® a été bien monté en ouvrant et en fermant l'écran, ainsi qu'en s'assurant qu'il n'y a pas de mouvement entre les deux.

Si le petit écran interne PINLOCK® n'est pas bien fixé à l'écran, tourner simultanément les deux leviers de réglage externes vers le haut, progressivement et sans excès, afin d'en augmenter l'ajustement (Fig.3). L'ajustement maximal est obtenu lorsque les leviers externes de réglage des pivots sont tournés vers l'extérieur.

### ▲ ATTENTION

- Toute présence éventuelle de poussière entre les deux écrans peut entraîner des rayures sur les deux surfaces.
- Les écrans et les petits écrans internes PINLOCK® endommagés par des rayures peuvent réduire la visibilité et doivent donc être remplacés.
- Contrôler périodiquement l'ajustement correct du petit écran interne PINLOCK® pour éviter qu'il se déplace et qu'il provoque des rayures sur les deux surfaces.
- Si, lors de son utilisation, l'écran du casque s'embue et / ou de la condensation se crée dans les zones comprises entre l'écran et le petit écran, vérifier le bon montage et ajustement du petit écran interne PINLOCK®.
- Un ajustement excessif et prématuré du petit écran interne PINLOCK® peut engendrer une adhérence excessive de celui-ci contre la surface de l'écran et / ou des déformations permanentes du petit écran. Cela empêche d'effectuer correctement tout type de réglage ultérieur.
- Des conditions de transpiration / respiration intense, une utilisation dans des conditions atmosphériques particulières (basse température et / ou humidité élevée et / ou écarts de température et / ou pluie abondante) et / ou une utilisation intensive et prolongée peuvent réduire l'efficacité du petit écran interne PINLOCK®, provoquant ainsi la formation de buée ou de condensation. Dans ces cas, après l'utilisation, pour rétablir l'efficacité du système, enlever le petit écran interne PINLOCK® de l'écran du casque et le laisser sécher à l'air sec et tiède. La même procédure doit être appliquée au casque, qui doit sécher afin d'éliminer toute humidité au cas où elle se serait formée suite aux conditions citées ci-dessus.

## 3 DÉMONTAGE

- 3.1 Démonter l'écran équipé du petit écran interne PINLOCK® (voir les instructions précédentes).
- 3.2 Étendre l'écran et décrocher le petit écran interne PINLOCK® des pivots (Fig.5).
- 3.3 Relâcher l'écran.

## 4 ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Démonter le petit écran interne PINLOCK® de l'écran. Nettoyer délicatement avec du savon liquide neutre, en utilisant un chiffon humide et doux. Éliminer toute trace de savon à l'eau courante.
- Laisser sécher le petit écran à l'aide d'un jet d'air sec et tiède. Ne pas frotter.
- Pour que le petit écran puisse conserver ses caractéristiques, laisser sécher le casque après son utilisation dans un endroit ventilé et sec, avec l'écran ouvert. Conserver à l'écart de sources de chaleur et dans un endroit sombre.
- Ne pas utiliser de solvants ou d'autres produits chimiques.

## VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) - (VPS-11S)

Le système exclusif VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) interne est une visière pare-soleil moulée en polycarbonate LEXAN™ (\*) et traitée anti-rayures / résistante à la buée, d'utilisation simple et immédiate : il suffit de la baisser pour la rendre active ou de la soulever pour l'exclure du champ visuel. Elle est utile en toute circonstance, pour de longs trajets extra-urbains ou pour de brefs parcours en ville.

De plus, le système d'accrochage permet de démonter et de monter la visière pare-soleil sans utiliser d'outils pour les opérations d'entretien et de nettoyage standard.

### 1 FONCTIONNEMENT

Le mécanisme du VPS permet, d'un simple mouvement, d'activer la visière pare-soleil en la baissant, jusqu'à couvrir partiellement le champ visuel de l'écran, réduisant ainsi la transmittance de la lumière comme souhaité. À tout moment, toujours d'un simple mouvement et indépendamment de l'écran, le VPS peut être désactivé puis de nouveau rapidement soulevé, jusqu'à rétablir les conditions normales de visibilité et de protection offertes par l'écran homologué du casque.

1.1 Pour activer le VPS, utiliser le curseur comme la Fig.6 le montre, jusqu'à entendre le déclic qui confirme le positionnement souhaité du VPS.

① Le VPS peut être réglé dans une série de positions intermédiaires, afin de garantir à l'utilisateur le meilleur confort selon ses conditions d'utilisation.

1.2 Pour désactiver le VPS, appuyer sur la touche de retour, comme la Fig.7 le montre, jusqu'au déblocage du VPS, qui revient automatiquement sur la position de non-utilisation.

### 2 PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

Selon les normes d'homologation actuelles(ECE22-06), les niveaux minimums de transmittance lumineuse des écrans ne doivent pas être inférieurs à 80% ; pour les visières pare-soleil homologuées, le niveau minimum de transmittance ne doit pas être inférieur à 20%.

La réglementation prévoit aussi d'utiliser en même temps l'écran et la visière pare-soleil, tous les deux de série.

#### ⚠ ATTENTION

- Il est recommandé de n'utiliser le VPS **qu'** avec l'écran de série homologué, c'est-à-dire ayant une valeur de transmittance supérieure à 80%.
- Le VPS ne remplace pas la protection offerte par l'écran.
- Le VPS **ne** peut être activé **que** pendant la journée et dans des conditions météorologiques et environnementales présentant une lumière particulière, par exemple une forte luminosité due à une intensité et / ou une incidence élevées du rayonnement solaire.
- Le VPS doit être désactivé pendant la nuit et / ou en cas de visibilité réduite.
- Si des lunettes de soleil et / ou des verres photochromiques sont utilisés, le VPS doit être désactivé.
- Vérifier toujours que le positionnement du VPS est approprié aux différentes conditions météorologiques-environnementales et / ou aux recommandations d'utilisation indiquées ci-dessus.

<sup>(\*)</sup> LEXAN is a trademark of SABIC.

- Le VPS ne doit être activé / désactivé qu'au moyen du curseur prévu à cet effet. Ne pas désactiver le VPS manuellement.
- Vérifier que le VPS est propre et qu'il fonctionne correctement, de sorte que son activation ne provoque pas de rayures et / ou d'usures anormales.
- Pour les opérations d'entretien et de nettoyage du VPS et de l'écran, consulter la section correspondante du manuel d'utilisation du casque.
- Le traitement résistant aux rayures / résistant à la buée (scratch-resistant / fog-resistant) du VPS permet de réduire considérablement le problème de formation de buée. La persistance de conditions météorologiques et / ou environnementales très critiques peut toutefois entraîner la formation de buée et / ou de condensation sur le VPS. Cela réduit la visibilité et / ou la netteté des images : dans ce cas, il faut désactiver le VPS.
- En cas de pluie, le contact direct des gouttes d'eau sur le VPS avec traitement résistant aux rayures / résistant à la buée (scratch-resistant / fog-resistant) entraîne une réduction rapide de la netteté des images, ce qui en réduit la visibilité : dans ce cas, il faut désactiver le VPS.
- Le traitement spécial résistant à la buée du VPS est généralement sensible aux conditions de température élevée ou aux sources de chaleur. Dans ce cas, il peut y avoir des contaminations dues au contact avec d'autres matériaux, perceptibles par la formation d'auréoles ou de taches. Dans de telles situations (par ex. dans le coffret, dans des journées très chaudes), il est recommandé de vérifier que le VPS n'est pas en contact avec d'autres matériaux.

### 3 DÉMONTAGE

---

- 3.1 Ouvrir complètement l'écran du casque et baisser complètement le VPS (voir les instructions précédentes).
- 3.2 Saisir la partie latérale de gauche de la visière pare-soleil et la tirer vers l'extérieur du casque (Fig.8).
- 3.3 Répéter la même opération sur le côté droit du casque.

### 4 MONTAGE

---

- 4.1 Ouvrir complètement l'écran du casque et appuyer sur le curseur latéral jusqu'à la fin de course (voir les instructions précédentes) (Fig.6).
- 4.2 Introduire l'extrémité gauche de la visière pare-soleil dans le guide latéral de gauche jusqu'à l'accrochage dans le logement de la calotte (Fig.8).
- 4.3 Répéter la même opération sur le côté droit du casque.

### ▲ ATTENTION

- **Vérifier le bon fonctionnement du VPS en l'activant et en le désactivant (voir les instructions précédentes). Si nécessaire, répéter les opérations ci-dessus.**
- Si les mécanismes d'ouverture et de fermeture du VPS s'avèrent défectueux ou endommagés, s'adresser à un revendeur agréé Nolangroup.
- N'utiliser le casque que si le VPS a été correctement monté.
- Le VPS ne remplace pas la protection offerte par l'écran. Par conséquent, il ne doit être utilisé que lorsque l'écran du casque est baissé.

## MOUSSE INTÉRIEURE DE CONFORT AMOVIBLE

La mousse intérieure de confort amovible comprend :

- coiffe
- coussins des mousses de joue latérales (droite et gauche)

Tous les composants sont entièrement amovibles et lavables.

De plus, les mousses de joue se caractérisent par des mousses intérieures en mousse expansée déhoussables.

Pour enlever et / ou monter la mousse intérieure de confort, désactiver le VPS et ouvrir complètement l'écran (voir les instructions précédentes).

### 1 DÉMONTAGE DES MOUSSES DE JOUE

- 1.1 Ouvrir la jugulaire (voir les instructions correspondantes) et enlever la sangle de la jugulaire du passant situé sur la bandelette des mousses de joue (Fig.9).
- 1.2 Tirer délicatement sur la sangle rouge située dans la zone avant du coussin de la mousse de joue gauche pour décrocher le levier de sécurité situé à l'arrière (Fig.10).
- 1.3 Saisir la partie avant du coussin de la mousse de joue gauche et le faire tourner vers le haut pour décrocher le crochet avant et le bouton de fixation supérieur, situés à l'arrière (Fig.11).
- 1.4 Tirer la partie arrière du coussin de la mousse de joue gauche vers l'intérieur du casque pour décrocher le bouton de fixation postérieur, situé à l'arrière (Fig.12).
- 1.5 Enlever la languette arrière de la mousse intérieure de confort de la mousse de joue gauche de l'interstice situé entre le joint arrière et la calotte interne en polystyrène. Retirer ensuite complètement la mousse de la mousse de joue du casque (Fig.13).
- 1.6 Répéter les mêmes opérations pour la mousse de joue droite.
  - ❶ Ne pas enlever les mousses de joue en polystyrène de la calotte du casque.

### 2 DÉMONTAGE DE LA MOUSSE INTÉRIEURE EN MOUSSE EXPANSÉE DES JOUES

Pour faciliter davantage le nettoyage des composants de la mousse intérieure de confort, les mousses de joue du casque sont dotées de mousses intérieures en mousse expansée qui peuvent être extraites de la housse de revêtement en tissu. Pour retirer ces mousses, suivre les instructions ci-dessous après avoir démonté les mousses de joue du casque (voir instructions précédentes).

- 2.1 Retirer délicatement la mousse intérieure en mousse expansée de la housse de revêtement en tissu de la mousse de joue gauche (Fig.14).
- 2.2 Répéter les mêmes opérations pour la mousse de joue droite.

**⚠ Attention :** une fois que les mousses intérieures en mousse expansée ont été retirées des mousses de joue, vérifier que le bouton-pression arrière « D », le bouton supérieur « C », le crochet « A » et le levier de sécurité NERS « B » sont correctement accrochés au châssis arrière de la housse de revêtement en tissu des mousses de joue (Fig. 15). Dans le cas contraire, les repositionner correctement.

### 3 DÉMONTAGE DE LA COIFFE

- 3.1 Décrocher la languette arrière de gauche de la coiffe du bord arrière de la calotte en tirant légèrement la mousse intérieure de confort vers l'intérieur (Fig.16). Ensuite, répéter cette opération avec la languette arrière droite.
- 3.2 Saisir la partie avant gauche de la coiffe et la tirer vers le haut pour enlever la languette correspondante de la coiffe du support fixé à la calotte interne en polystyrène (Fig.17). Ensuite, répéter cette opération avec la languette avant centrale et avec la languette droite.
- 3.3 Enlever complètement la coiffe du casque.

### 4 MONTAGE DE LA COIFFE

- 4.1 Introduire correctement la coiffe à l'intérieur du casque, de façon qu'elle soit bien appuyée sur le fond.
- 4.2 Insérer la languette avant gauche de la coiffe dans le logement correspondant, situé sur le support fixé à la calotte interne en polystyrène. Pousser la languette vers le bas jusqu'à ce qu'elle soit complètement accrochée. Ensuite, répéter cette opération avec la languette centrale et avec la languette droite (Fig.17).  
**Attention :** s'assurer que la partie avant de la coiffe est correctement montée en soulevant et en baissant le VPS, dont le mouvement doit être libre. Dans le cas contraire, répéter les opérations 3.2 et 4.2.
- 4.3 Insérer les languettes arrière droite et gauche de la coiffe dans les logements respectifs du bord de la calotte (Fig.16). Pousser les languettes jusqu'à ce qu'elles soient complètement accrochées au support.

### 5 MONTAGE DE LA MOUSSE INTÉRIEURE EN MOUSSE EXPANSÉE DES MOUSSES DE JOUE

- 5.1 Introduire délicatement la mousse intérieure en mousse expansée dans la housse de revêtement en tissu de la mousse de joue gauche (Fig.14). Étendre soigneusement la mousse en veillant à ce que le revêtement en tissu de la mousse de joue ne présente pas de plis.
- 5.2 Répéter les mêmes opérations pour la mousse de joue droite.

### 6 MONTAGE DES MOUSSES DE JOUE

- ▲ Attention :** prendre le coussin de la mousse de joue gauche et vérifier que le bouton-pression arrière « D », le bouton supérieur « C », le crochet « A » et le levier de sécurité NERS « B » sont correctement accrochés au châssis arrière de la housse de revêtement en tissu de la mousse de joue (Fig.15). De plus, s'assurer que le levier NERS est libre de tourner. Le placer ensuite dans la position d'ouverture.
- 6.1 Insérer la languette arrière de la mousse intérieure de confort de la mousse de joue gauche dans l'interstice situé entre le joint arrière et la calotte interne en polystyrène (Fig.13).
  - 6.2 Introduire la jugulaire dans le passage prévu dans la mousse de la mousse de joue et appuyer au niveau du bouton arrière de fixation, se trouvant à l'arrière, pour l'accrocher à son logement sur la mousse de joue en polystyrène (Fig.12).
  - 6.3 Presser le coussin de la mousse de joue gauche contre la mousse de joue en polystyrène et, en même temps, le faire tourner vers l'intérieur pour accrocher le crochet avant, situé à l'arrière (Fig.11).

- 6.4 Appuyer au niveau du bouton de fixation supérieur pour l'accrocher au logement sur la mousse de joue en polystyrène.
- 6.5 Appuyer sur le levier de sécurité vers le haut au niveau de la zone de fixation de la sangle rouge pour le faire tourner vers la mousse de la mousse de joue, jusqu'à ce qu'elle soit dans sa position de fermeture. (Fig.10).
- 6.6 Vérifier l'accrochage correct des boutons et du crochet, en tirant légèrement le coussin de la mousse de joue vers l'intérieur du casque et en vérifiant qu'il reste bien collé à la mousse de joue en polystyrène.
- 6.7 Répéter les mêmes opérations pour la mousse de joue droite.
- 6.8 Insérer la sangle de la jugulaire dans le passant situé sur la bandelette des mousses de joue (Fig.9).

### **▲ ATTENTION**

- **Si le casque est équipé du système de rétention D-Rings, le fermer comme indiqué sur la fiche d'instructions D-Rings en annexe.**
- Ne retirer la mousse intérieure de confort que pour la nettoyer ou la laver.
- Ne jamais utiliser le casque sans avoir remonté complètement et correctement la mousse intérieure de confort et tous ses composants.
- Laver délicatement à la main et n'utiliser que du savon neutre et de l'eau à 30° C maximum.
- Rincer à l'eau froide et laisser sécher à température ambiante, à l'abri du soleil.
- Ne jamais laver la mousse intérieure de confort à la machine à laver.
- Le polystyrène interne est un matériau facilement déformable et permet d'absorber les chocs par altération ou destruction partielle.
- Ne jamais modifier ou altérer les composants internes en polystyrène.
- Nettoyer les composants internes en polystyrène en n'utilisant qu'un chiffon humide et laisser ensuite sécher à température ambiante à l'abri du soleil.
- N'utiliser aucun type d'outil pour effectuer les opérations décrites ci-dessus.

## **LINER POSITIONING CONTROL (LPC)**

### **1 RÉGLAGE DE LA POSITION DE LA COIFFE**

La différente conformation anatomique de la tête des motocyclistes exige parfois que la position du casque s'y adapte. Grâce au système LINER POSITIONING CONTROL (LPC), il est possible de régler la position de la coiffe. De cette manière, pour une même taille de casque, ce système permet de modifier l'emplacement du casque sur la tête par rapport au modèle fourni de série, en l'adaptant ainsi aux différents besoins.

Pour régler la coiffe, désactiver le VPS, ouvrir la jugulaire (voir les instructions correspondantes) et procéder comme indiqué ci-dessous.

- 1.1 Retourner un côté de la partie supérieure de la mousse et décrocher le bouton rond avant de réglage de la coiffe, situé en dessous de cette dernière, du support plastique longitudinal sous-jacent, équipé de sept trous (Fig.18).
- 1.2 Déplacer le bouton rond le long du support plastique longitudinal et l'accrocher de nouveau dans l'un des trous suivants (Fig.19).
- 1.3 Répéter les opérations des points 1.1 et 1.2 avec le bouton rond arrière, situé sous la mousse (Fig.20).

- ① En approchant les deux boutons de réglage de la coiffe l'un de l'autre, le casque se place graduellement plus haut sur la tête.

- 1.4 Après avoir correctement accroché les deux boutons de réglage de la coiffe au support plastique longitudinal, replier et étendre la mousse supérieure dans la position correcte.
- 1.5 Porter le casque et vérifier que l'emplacement et le confort sont adaptés à votre tête. Dans le cas contraire, régler de nouveau.

### **▲ ATTENTION**

Après avoir réglé la position de la coiffe, porter et boucler le casque, afin de vérifier que la jugulaire (voir la fiche ci-jointe) est correctement réglée, que le casque est bien mis en place sur la tête, dans la position de conduite, et que l'enlèvement est adapté (voir les instructions « CHOISIR ET VÉRIFIER LE CASQUE » précédentes).

## **EYEWEAR ADAPTIVE**

### **1 OUVERTURE DE L'ESPACE POUR LES LUNETTES**

- 1.1 Retirer la mousse de joue gauche du casque (voir les instructions précédentes).
- 1.2 Retirer la mousse intérieure en mousse expansée des mousses des joues (voir les instructions précédentes).
- 1.3 Détacher la partie supérieure prédécoupée de la mousse intérieure (Fig.21), puis replacer correctement le reste de la mousse dans la mousse de joue.
  - ❶ Il est conseillé de conserver la partie de mousse retirée pour toute réutilisation ultérieure.
- 1.4 Monter la mousse intérieure en mousse expansée des mousses de joue (voir les instructions précédentes).
- 1.5 Remonter toute la mousse de joue dans le casque (voir les instructions précédentes).
- 1.6 Répéter les mêmes opérations pour la mousse de joue droite.

### **2 FERMETURE DE L'ESPACE POUR LES LUNETTES**

- 2.1 Retirer la mousse de joue gauche du casque (voir les instructions précédentes).
- 2.2 Retirer la mousse intérieure en mousse expansée des mousses des joues (voir les instructions précédentes).
- 2.3 Introduire correctement la partie de mousse qui avait été préalablement retirée dans la housse de revêtement en tissu de la mousse de joue (Fig.21).
- 2.4 Remonter toute la mousse de joue dans le casque (voir les instructions précédentes).
- 2.5 Répéter les mêmes opérations pour la mousse de joue droite.

## **NOLAN EMERGENCY RELEASE SYSTEM (NERS)**

Le Nolan Emergency Release System (NERS) permet au personnel de secours de retirer les coussins des mousses de joue du casque pendant que celui-ci est encore sur la tête du motocycliste.

Pour retirer le coussin de la mousse de joue gauche du casque, détacher la jugulaire. Ensuite, tirer sur la sangle rouge située dans la zone avant du coussin, comme la Fig.22 l'indique.

Tout d'abord, le levier de sécurité situé à l'arrière du coussin de la mousse de joue se décrochera. Puis, en continuant à tirer sur la sangle rouge, le coussin se détachera lui aussi du polystyrène et tournera progressivement vers l'extérieur du casque, en laissant ainsi la zone latérale libre.

Répéter la même opération sur le côté droit du casque qui pourra ensuite être facilement enlevé de la tête du motocycliste.

### **▲ ATTENTION**

- Ne jamais tirer sur les sangles rouges du Nolan Emergency Release System (NERS) pendant la conduite.
- Toujours contrôler que les mousses de joue sont correctement montées. Après avoir utilisé le Nolan Emergency Release System (NERS), contrôler que les mousses de joue ne sont pas détériorées et les remonter en suivant les instructions précédentes.
- Ne pas utiliser le Nolan Emergency Release System (NERS) pour les opérations d'entretien de routine ou de nettoyage des mousses de joue.
- Ne pas retirer les autocollants de la Fig.23 du casque : ils peuvent fournir des informations utiles au personnel de secours.
- Si le Nolan Emergency Release System (NERS) s'avère défectueux ou endommagé, s'adresser à un revendeur agréé Nolangroup.
- N'utiliser le Nolan Emergency Release System (NERS) pour porter secours que si l'on possède l'expérience et les compétences nécessaires. En cas de doute, appeler le personnel de secours compétent.

### **BAVETTE ANTI-VENT (WIND PROTECTOR)**

*(Disponible de série ou comme accessoire / pièce de rechange).*

Cet accessoire permet d'améliorer les performances du casque dans des conditions d'utilisation particulières. La bavette anti-vent (Wind Protector) réduit les infiltrations gênantes d'air par dessous le menton.

## **1 DÉMONTAGE**

Pour retirer la bavette anti-vent, la tirer vers l'extérieur du casque au niveau des trois languettes d'accrochage (Fig.24). Vérifier ensuite que les boutons des mousses de joue sont toujours correctement accrochés.

## **2 MONTAGE**

Pour monter la bavette anti-vent, tirer légèrement la partie avant de la mousse de la mousse de joue gauche vers l'intérieur du casque, puis insérer la languette latérale gauche de la bavette anti-vent dans le logement correspondant qui se trouve dans le revêtement de la mentonnière intérieure et la pousser vers le bas jusqu'à ce qu'elle soit complètement accrochée. Ensuite, répéter cette opération avec la languette centrale et avec la languette droite (Fig.24). Vérifier ensuite que les boutons automatiques des mousses de joue latérales sont toujours correctement accrochés.



## SYSTÈME DE VENTILATION

Le système de ventilation du casque se compose de :

### Ventilation inférieure

Elle permet la ventilation dans la zone de la bouche et canalise l'air directement sur l'écran, en limitant ainsi la formation de buée.

Voir la Fig.25 pour l'ouverture et la fermeture.

### Ventilation supérieure

Elle permet la ventilation dans la zone supérieure de la tête, même à vitesse réduite.

Voir la Fig.26 pour l'ouverture et la fermeture.

### Ventilation arrière

Elle est intégrée dans un déflecteur postérieur et permet d'éliminer l'air chaud et vicié, garantissant ainsi un confort optimal à l'intérieur du casque (Fig.27).

## PRÉDISPOSITION N-COM - HELMET COMMUNICATION SYSTEMS

*(Disponible selon la version du produit)*

Votre casque est conçu pour être équipé du système de communication N-Com.

Si votre casque est homologué conformément au Règlement CEE/ONU n°22, il est aussi testé et homologué avec le système N-Com installé. L'installation d'un système autre que N-Com altère la conformité réglementaire du casque.

Pendant l'installation du système de communication (voir les instructions spécifiques présentes dans le kit N-Com), il est nécessaire de retirer du casque le rembourrage en matériau expansé présent dans les mousses de joue en polystyrène au niveau des logements des auriculaires N-Com.

- ❗ Les rembourrages mentionnés ci-dessus **ne** doivent être retirés **qu'**en cas d'utilisation du casque avec système N-Com compatible installé.

**⚠ ATENCIÓN**

- Antes de utilizar el casco, lee con atención este folleto y todos los documentos incluidos, porque contienen informaciones importantes que te permitirán utilizar al máximo tu casco, con la máxima seguridad y sencillez de uso. Te invitamos a guardarlo para consultas futuras.
- El incumplimiento de estas instrucciones podría reducir la protección ofrecida por el casco y por consiguiente poner en peligro tu integridad física.
- Evita usos y comportamientos que puedan comprometer o reducir la capacidad de protección del casco.

**SELECCIÓN Y COMPROBACIÓN DEL CASCO****⚠ ATENCIÓN**

**Para aprovechar toda la protección que ofrece el casco, elige la talla correcta para tu cabeza, ajusta correctamente el sistema de cierre y comprueba el descalce.**

**1 TALLA**

- 1.1 Para determinar tu talla correcta, prueba cascos de diferentes medidas y elige el que mejor se ajuste al tamaño de tu cabeza y que resulte perfectamente firme una vez puesto y adecuadamente abrochado, y que garantice, al mismo tiempo, un buen confort.
- 1.2 Un casco demasiado grande puede bajar hasta cubrir los ojos, o girar mientras conduces.
- 1.3 Lévalo durante unos minutos y asegúrate de que no existan puntos de presión que, a la larga, pueden provocar molestias o dolores de cabeza.

**2 SISTEMA DE CIERRE**

- 2.1 El sistema de cierre (correa) viene ajustado de fábrica con una longitud estándar; antes de utilizarlo (consulta las correspondientes instrucciones) comprueba el correcto pre-ajuste.
- 2.2 Asegúrate de que la correa siempre esté bien enganchada y fijada de modo que el casco se quede ceñido a la cabeza. En todo caso, antes de partir, asegúrate de que la correa esté enganchada debajo del mentón, lo más atrás posible hacia la garganta, pero sin llegar a ser incómodo.
- 2.3 La tensión correcta de la correa debe permitir la normal respiración y deglución, pero entre la correa y la garganta no debe pasar un dedo.

**⚠ ATENCIÓN**

**El botón, del cual la correa puede estar dotada, tiene como única función la de impedir que la parte terminal de la misma se quede suelta una vez cerrada correctamente.**

**3 DESCALCE**

- 3.1 Con el casco puesto y la correa abrochada, intenta sacarlo de la cabeza, como se indica en la figura (A). En caso de accidente, las fuerzas del impacto y las distintas direcciones de las mismas pueden causar la rotación del casco o incluso su descalce si no está perfectamente abrochado.
- 3.2 El casco no tiene que girar, ni moverse sobre la cabeza o descalzarse. De lo contrario ajusta la longitud de la correa o elige un casco de talla diferente. Vuelve a repetir la prueba.

**USO DEL CASCO**

- El casco ha sido específicamente diseñado para conducir motocicletas y ciclomotores, por lo que **no debe** utilizarse para otros usos (empleos u otros fines), ya que en ese caso no garantiza la misma protección.
- El casco es un elemento de protección que permite reducir el riesgo de heridas y lesiones craneales en caso de accidente. No obstante, ningún casco puede garantizar la seguridad absoluta. La función del casco es reducir la posibilidad o la gravedad de lesiones en caso de accidentes. Sin embargo, la gravedad de algunos golpes y las diferentes dinámicas especifi-

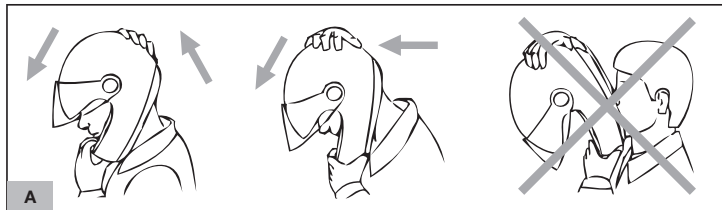
cas del impacto pueden superar cualquier capacidad de protección del casco. Por ese motivo, conduce con prudencia.

- Cuando vas en moto, ponte el casco y abróchalo correctamente, para que te proporcione la máxima protección posible.
- Nunca lleves bufandas debajo del sistema de sujeción o gorros de cualquier tipo debajo del casco.
- El casco puede mitigar el ruido del tráfico. En todo caso, siempre asegúrate de que puedes oír los sonidos necesarios como el claxon y las sirenas de emergencia.
- Guarda siempre el casco lejos de fuentes de calor, como por ejemplo el silenciador, el alojamiento de la maleta o dentro del habitáculo de un medio de transporte.
- No modifique y/o manipule el casco (ni siquiera en parte) por ningún motivo: cualquier modificación y/o alteración compromete los requisitos de seguridad del casco y perjudica su capacidad de protección. Además, hacen que el casco deje de cumplir las normas de homologación, lo que lo hace inutilizable, e invalidan la garantía.
- Evite el contacto del casco con la gasolina y otros disolventes; no aplique adhesivos ni pinturas en el casco.
- Los daños causados por una caída accidental del casco pueden no ser siempre visibles; el casco debe ser sustituido en caso de que haya sufrido un golpe. Maneja el casco siempre con cuidado para no comprometer o reducir su capacidad de protección.
- Si la pantalla y/o la pantalla parasol eventualmente presentes en el casco estuvieran dañadas y/o presentaran arañazos que reducen la visibilidad, es posible que el tratamiento de protección se haya estropeado, por lo que es necesario sustituir la pantalla.
- La pantalla y/o la pantalla parasol eventualmente presentes en el casco solo pueden utilizarse para el modelo de casco para el que fueron diseñadas.
- Utiliza exclusivamente accesorios y/o recambios originales adecuados al modelo específico de tu casco.
- Si tienes dudas sobre la integridad y/o la seguridad del casco, no lo utilices y consulta con un distribuidor autorizado para que lo controle.

## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA DEL CASCO

### ⚠ ATENCIÓN

- Algunas sustancias comunes puede ocasionar daños no visibles en el casco y sus componentes. Para las operaciones de mantenimiento y limpieza usa solo agua templada y jabón neutro; déjalos secar a temperatura ambiente evitando la luz del sol y/o fuentes de calor.
- Para las operaciones de mantenimiento y limpieza no uses nunca gasolina, diluyente, benceno, disolventes u otras sustancias químicas, pinturas y adhesivos, ya que pueden dañar irremediablemente el casco y sus componentes, modificar las propiedades ópticas, reducir las propiedades mecánicas y debilitar el tratamiento protector de la pantalla y/o de la pantalla parasol eventualmente presentes en el casco.



A

**PANTALLA (NFS-06)****1 DESMONTAJE**

- 1.1 Abra completamente la pantalla.
- 1.2 Empuje la palanca de desenganche del mecanismo lateral izquierdo hacia abajo hasta el final de carrera (Fig. 1) y, al mismo tiempo, separe la pantalla del casco sacando primero el gancho inferior «A» y luego el gancho superior «B» de los respectivos alojamientos presentes en el mecanismo lateral (Fig. 2).
- 1.3 Repita las operaciones anteriormente descritas en el lado derecho del casco.

**2 MONTAJE**

- 2.1 Coloque la parte lateral izquierda de la pantalla sobre el correspondiente mecanismo lateral insertando el gancho superior «B» de la pantalla en el correspondiente alojamiento presente en el mecanismo y alineando el gancho inferior «A» de la pantalla sobre el correspondiente alojamiento presente en el mecanismo (Fig. 2).
- 2.2 Presione el gancho inferior «A» de la pantalla de forma que la palanca de desenganche retroceda y luego regrese a su posición enganchando, con un clic, la pantalla en el mecanismo lateral (Fig. 1).
- 2.3 Repita las operaciones anteriormente descritas en el lado derecho del casco.
- 2.4 Cierre completamente la pantalla.

**⚠ ATENCIÓN**

- Compruebe que los mecanismos funcionen correctamente. Abra y cierre la pantalla comprobando que quede retenida por los mecanismos en las respectivas posiciones. Si fuese necesario, repita las operaciones anteriormente descritas.
- No utilice el casco si la pantalla no está correctamente montada.
- No retire nunca los mecanismos laterales de la calota.
- Si los mecanismos laterales presentaran algún problema de funcionamiento o daño, diríjase a un distribuidor autorizado Nolangrup.

**PINLOCK® (NFS-06)**

*(Disponible de serie o como accesorio/recambio)*

**1 MONTAJE**

- 1.1 Desmonte la pantalla (consulte las instrucciones anteriormente descritas).
- 1.2 Asegúrese de que la superficie interna de la pantalla esté limpia y compruebe que las palancas externas de ajuste de los pivotes estén colocadas hacia el interior (Fig. 3).
- 1.3 Apoye la pantalla antivaho PINLOCK® en la pantalla.
  - ① El perfil siliconado de la pantalla antivaho PINLOCK® debe estar en contacto con la superficie interna de la pantalla.
- 1.4 Introduzca un lado de la pantalla antivaho PINLOCK® en uno de los pivotes de la pantalla y sosténgalo en esa posición (Fig. 4).
- 1.5 Extienda la pantalla y encaje en el otro pivote el lado opuesto de la pantalla antivaho PINLOCK® (Fig. 5).
- 1.6 Suelte la pantalla.

- 1.7 Retire la película de protección de la pantalla antivaho PINLOCK® y compruebe que todo el perfil siliconado de la pantalla antivaho se adhiera a la pantalla.
- 1.8 Monte la pantalla en el casco (consulte las instrucciones anteriormente descritas).

## 2 COMPROBACIÓN Y AJUSTE DE LA TENSIÓN

Asegúrese de que la pantalla antivaho PINLOCK® esté correctamente montada abriendo y cerrando la pantalla y comprobando que no se produzca ningún movimiento entre ellas.

En caso de que la pantalla antivaho PINLOCK® no estuviese correctamente fijada a la pantalla, accione simultáneamente las dos palancas externas de ajuste haciéndolas girar hacia arriba, de forma progresiva y sin excederse, para aumentar la tensión (Fig. 3). La tensión máxima se obtiene cuando las palancas externas de ajuste de los pivotes se encuentran hacia el exterior.

### ⚠ ATENCIÓN

- La presencia de polvo entre las dos pantallas puede producir arañazos en ambas superficies.
- Las pantallas y pantallas antivaho PINLOCK® con arañazos pueden reducir la visibilidad y se deben sustituir.
- Compruebe periódicamente que la tensión de la pantalla antivaho PINLOCK® sea la adecuada para evitar que se mueva y pueda causar arañazos en ambas superficies.
- Si durante el uso se produjese empañamiento de la pantalla del casco y/o formación de vaho en zonas comprendidas entre la pantalla y la pantalla antivaho, compruebe que el montaje y la tensión de la pantalla antivaho PINLOCK® sean correctos.
- Una tensión excesiva y prematura de la pantalla antivaho PINLOCK® puede determinar una adherencia excesiva de esta última a la superficie de la pantalla y/o deformaciones permanentes de la misma y, por consiguiente, la imposibilidad de efectuar los ajustes sucesivos de forma correcta.
- Las situaciones de sudoración/respiración intensa, la utilización en determinadas condiciones climáticas (bajas temperaturas y/o humedad alta y/u oscilaciones de temperatura o lluvia abundante) y/o el uso intensivo y prolongado pueden reducir la eficiencia de la pantalla antivaho PINLOCK® causando empañamiento o formación de vaho sobre ella. En estas situaciones, después del uso, para restablecer la eficiencia del sistema, retire la pantalla antivaho PINLOCK® de la pantalla del casco y séquela con aire seco y templado. Realice la misma operación para el casco. Déjelo secar para eliminar la humedad que pueda haberse formado en su interior debido a las condiciones anteriormente descritas.

## 3 DESMONTAJE

- 3.1 Desmonte la pantalla junto con la pantalla antivaho PINLOCK® (consulte las instrucciones anteriormente descritas).
- 3.2 Extienda la pantalla y desenganche la pantalla antivaho PINLOCK® de los pivotes (Fig. 5).
- 3.3 Suelte la pantalla.

## 4 MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Desmonte la pantalla antivaho PINLOCK® de la pantalla. Con un paño húmedo y suave, límpiela con cuidado con jabón neutro líquido. Retire todos los restos de jabón con agua corriente.
- Seque la pantalla antivaho con aire seco y templado, sin frotar.
- Para conservar las características de la pantalla antivaho a lo largo del tiempo, deje secar el casco, después de cada uso, en un lugar ventilado y seco con la pantalla abierta. Manténgalo alejado de fuentes de calor y consérvelo en un lugar oscuro.
- No utilice disolventes ni productos químicos.

## VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) - (VPS-11S)

El exclusivo VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) interno es una pantalla parasol moldeada en policarbonato LEXAN™ (\*), con tratamiento antiarañazos/antivaho (scratch-resistant/fog-resistant), simple y cómoda de usar: basta bajarla para que esté activa o levantarla para retirarla del campo visual. Es útil en todas las situaciones, tanto en largos tramos extraurbanos como en breves recorridos por la ciudad.

Además, el sistema de enganche permite montar y desmontar la pantalla parasol sin utilizar herramientas para las operaciones ordinarias de mantenimiento y limpieza.

## 1 FUNCIONAMIENTO

El mecanismo VPS permite activar la pantalla parasol con un simple movimiento, bajándola hasta ocupar parcialmente el campo visual de la pantalla, determinando la reducción deseada de la transmitancia de la luz. En cualquier momento, con un simple movimiento y de forma independiente a la pantalla, el VPS se puede desactivar y volver a levantar rápidamente hasta recuperar las condiciones normales de visibilidad y protección ofrecidas por la pantalla homologada del casco.

- 1.1 Para activar el VPS, accione el cursor tal como se muestra en la Fig. 6 hasta oír el clic que confirma la posición deseada del VPS.
  - ① El VPS se puede ajustar en una serie de posiciones intermedias para garantizar la máxima comodidad al usuario en relación a las condiciones de uso.
- 1.2 Para desactivar el VPS, presione el botón de recuperación tal como se muestra en la Fig. 7 hasta desbloquear el VPS, que automáticamente vuelve a la posición de no uso.

## 2 PRECAUCIONES DE USO

La normativa de homologación actual (CEPE 22-06) establece que los niveles mínimos de transmitancia luminosa de las pantallas deben ser no inferiores al 80 %; en el caso de las pantallas parasol homologadas, el nivel mínimo de transmitancia no debe ser inferior al 20 %.

La propia normativa también prevé el uso simultáneo de la pantalla y de la pantalla parasol, ambos de serie.

### ⚠ ATENCIÓN

- Le recomendamos que utilice el VPS **única y exclusivamente** en combinación con la pantalla de serie homologada, consiguiendo así un valor de transmitancia luminosa superior al 80 %.

<sup>(\*)</sup> LEXAN is a trademark of SABIC.

- El VPS no sustituye la protección brindada por la pantalla.
- El VPS solo puede activarse durante el día y en condiciones meteorológicas y ambientales con una luz especial, por ejemplo, una alta luminosidad causada por una alta intensidad y/o incidencia de los rayos solares.
- El VPS **debe** desactivarse de noche y/o en condiciones de escasa visibilidad.
- Si se utilizan gafas de sol y/o lentes fotocromáticas, el VPS debe estar desactivado.
- Compruebe siempre que el posicionamiento del VPS sea el correcto para las distintas condiciones meteorológico-ambientales y/o según las recomendaciones de uso anteriormente descritas.
- El VPS debe activarse/desactivarse utilizando únicamente el cursor correspondiente; no desactive el VPS manipulándolo directamente.
- Compruebe que el VPS esté limpio y funcione correctamente para que al activarlo no se produzcan arañazos y/o desgastes anómalos en el mismo.
- Para las operaciones de mantenimiento y limpieza del VPS y de la pantalla, consulte la sección correspondiente del manual de uso del casco.
- El tratamiento antiarañazos/antivaho (scratch-resistant/fog-resistant) del VPS permite reducir notablemente el problema del empañamiento. No obstante, la persistencia de condiciones meteorológicas y/o ambientales especialmente críticas puede causar empañamiento y/o formación de vaho en el VPS, con la consecuente reducción de la visibilidad y/o de la nitidez de las imágenes: si esto sucediera, desactive el VPS.
- Con lluvia, el contacto directo de las gotas de agua con el VPS antiarañazos/antivaho (scratch-resistant/fog-resistant) causa una rápida reducción de la nitidez de las imágenes, con una consiguiente escasa visibilidad: en dichas condiciones, desactive el VPS.
- El tratamiento especial antivaho (fog-resistant) del VPS es sensible a condiciones de temperatura elevada y a las fuentes de calor. En ese caso, pueden ocasionarse contaminaciones causadas por el contacto con otros materiales, dando lugar a la formación de halos o manchas. En dichas situaciones (por ejemplo, en la maleta de la moto en días muy calurosos), asegúrese de que el VPS no entre en contacto con otros materiales.

### 3 DESMONTAJE

---

- 3.1 Abra la pantalla del casco completamente y baje el VPS completamente (consulte las instrucciones anteriormente descritas).
- 3.2 Agarre la parte lateral izquierda de la pantalla parasol y tire de esta hacia el exterior del casco (véase Fig. 8).
- 3.3 Repita la misma operación en el lado derecho del casco.

### 4 MONTAJE

---

- 4.1 Abra la pantalla del casco completamente y accione el cursor lateral hasta el final de carrera (consulte las instrucciones anteriormente descritas) (Fig. 6).
- 4.2 Introduzca el extremo izquierdo de la pantalla parasol en la guía lateral izquierda hasta que quede enganchado en el asiento de la calota (Fig. 8).
- 4.3 Repita la misma operación en el lado derecho del casco.

**⚠ ATENCIÓN**

- **Compruebe el correcto funcionamiento del VPS activándolo y desactivándolo (consulte las instrucciones anteriormente descritas). Si fuese necesario, repita las operaciones anteriormente descritas.**
- Si los mecanismos de apertura y cierre del VPS presentan funcionamientos anómalos o daños, diríjase a un distribuidor autorizado Nolangroup.
- No utilice el casco si el VPS no está montado correctamente.
- El VPS no sustituye la protección que ofrece la pantalla, por lo que únicamente se debe utilizar con la pantalla del casco bajada.

**ACOLCHADO INTERIOR DE CONFORT DESMONTABLE**

El acolchado de confort desmontable está compuesto por:

- acolchado interior
- cojines de las almohadillas laterales (derecha e izquierda)

Todos los componentes son completamente extraíbles y lavables.

Las almohadillas laterales cuentan además con acolchados interiores de espuma expandida desfundables.

Para retirar y/o montar el acolchado de confort, desactive el VPS y abra completamente la pantalla (consulte las instrucciones anteriormente descritas).

**1 DESMONTAJE DE LAS ALMOHADILLAS LATERALES**

- 1.1 Desabroche la correa de sujeción (consulte las instrucciones correspondientes), y saque la cinta de la correa de sujeción de la trabilla presente en la tira de las almohadillas laterales (Fig. 9).
- 1.2 Tire delicadamente de la correa roja situada en la zona delantera del cojín de la almohadilla lateral izquierda para desenganchar la palanca de sujeción que se encuentra en su parte trasera (Fig. 10).
- 1.3 Agarre la parte delantera del cojín de la almohadilla lateral izquierda y gírela hacia arriba para desenganchar el gancho delantero y el botón de fijación superior, situados en su parte trasera (Fig. 11).
- 1.4 Tire de la parte trasera del cojín de la almohadilla lateral izquierda hacia el interior del casco para desabrochar el botón de fijación trasero situado en su parte trasera (Fig. 12).
- 1.5 Extraiga la lengüeta trasera del acolchado de confort de la almohadilla lateral izquierda del intersticio presente entre la junta trasera y la calota interna de poliestireno; después extraiga completamente el acolchado de la almohadilla lateral del casco (Fig. 13).
- 1.6 Repita el mismo procedimiento con el acolchado de la almohadilla lateral derecha.
  - ❶ No saque de la calota del casco las almohadillas laterales de poliestireno.

**2 DESMONTAJE DEL ACOLCHADO INTERIOR DE ESPUMA EXPANDIDA DE LAS ALMOHADILLAS LATERALES**

Para facilitar la posibilidad de lavar los componentes del acolchado interior de confort, las almohadillas laterales del casco tienen acolchados interiores de espuma expandida que pueden extraerse del forro de revestimiento de tejido. Para extraer dichos acolchados, siga este procedimiento tras haber desmontado las almohadillas laterales del casco (consulte las instrucciones anteriormente descritas).



- 2.1 Extraiga delicadamente del forro de revestimiento de tejido de la almohadilla lateral izquierda su acolchado interior de espuma expandida (Fig. 14).
- 2.2 Repita el mismo procedimiento con el acolchado de la almohadilla lateral derecha.

**⚠ Atención:** Una vez extraídos los acolchados interiores de espuma expandida de las almohadillas laterales, asegúrese de que el botón automático trasero «D», el superior «C», el gancho «A» y la palanca de sujeción NERS «B» estén correctamente enganchados en el bastidor trasero del forro de revestimiento de tejido de las almohadillas laterales (Fig. 15); si así no fuese, colóquelos adecuadamente.

### 3 DESMONTAJE DEL ACOLCHADO INTERIOR

- 3.1 Desenganche la lengüeta trasera izquierda del acolchado interior del borde trasero de la calota, para esto tire ligeramente del acolchado de confort hacia el interior (Fig. 16). A continuación, repita la operación con la lengüeta trasera derecha.
- 3.2 Agarre la zona frontal izquierda del acolchado interior y tire de ella hacia arriba para extraer la respectiva lengüeta del acolchado interior del soporte fijado a la calota interna de poliestireno (Fig. 17). A continuación, repita la operación con la lengüeta frontal central y con la derecha.
- 3.3 Retire completamente el acolchado interior del casco.

### 4 MONTAJE DEL ACOLCHADO INTERIOR

- 4.1 Introduzca correctamente el acolchado interior dentro del casco, colocándolo bien pegado al fondo.
- 4.2 Introduzca la lengüeta frontal izquierda del acolchado interior en el alojamiento correspondiente presente en el soporte fijado a la calota interna de poliestireno y empujela hacia abajo hasta que quede completamente enganchada. A continuación, repita la operación con la lengüeta central y con la derecha (Fig. 17).

**Atención:** Compruebe el correcto montaje de la zona frontal del acolchado interior subiéndolo y bajándolo el VPS, cuyo movimiento debe resultar libre. En caso contrario, repita las operaciones 3.2 y 4.2.

- 4.3 Introduzca las lengüetas traseras derecha e izquierda del acolchado interior en los alojamientos correspondientes del borde de la calota (Fig. 16). Empuje las lengüetas hasta que queden completamente enganchadas al soporte.

### 5 MONTAJE DEL ACOLCHADO INTERIOR DE ESPUMA EXPANDIDA DE LAS ALMOHADILLAS LATERALES

- 5.1 Introduzca delicadamente en el forro de revestimiento de tejido de la almohadilla lateral izquierda su acolchado interior de espuma expandida (Fig. 14). Extienda con cuidado el acolchado comprobando que no queden pliegues en el revestimiento de tejido de la almohadilla lateral.
- 5.2 Repita el mismo procedimiento con el acolchado de la almohadilla lateral derecha.

### 6 MONTAJE DE LAS ALMOHADILLAS LATERALES

**⚠ Atención:** Agarre el cojín de la almohadilla lateral izquierda y asegúrese de que el botón automático trasero «D», el superior «C», el gancho «A» y la palanca de sujeción NERS «B» estén correctamente enganchados al bastidor trasero del forro de revestimiento de tejido de la almohadilla lateral (Fig. 15); compruebe además

- que la palanca NERS pueda girar libremente y colóquela en posición de apertura.
- 6.1 Introduzca la lengüeta trasera del acolchado de confort de la almohadilla lateral izquierda en el intersticio presente entre la junta trasera y la calota interna de poliestireno (Fig. 13).
  - 6.2 Introduzca la correa de sujeción en el respectivo paso del acolchado de la almohadilla lateral y presione sobre el botón trasero de fijación situado en su parte trasera para abrocharlo al correspondiente alojamiento de la almohadilla lateral de poliestireno (Fig. 12).
  - 6.3 Presione el cojín de la almohadilla lateral izquierda contra la almohadilla lateral de poliestireno y gírelo al mismo tiempo hacia el interior para enganchar el gancho delantero situado en su parte trasera (Fig. 11).
  - 6.4 Presione el botón de fijación superior para abrocharlo en el asiento de la almohadilla lateral de poliestireno.
  - 6.5 Empuje la palanca de sujeción hacia arriba por la zona de fijación de la correa roja para girarla hacia el acolchado de la almohadilla lateral hasta ponerla en su posición de cierre. (Fig. 10).
  - 6.6 Compruebe que los botones y el gancho hayan quedado correctamente enganchados tirando ligeramente del cojín de la almohadilla lateral hacia el interior del casco y asegurándose de que permanezca adherido a la almohadilla lateral de poliestireno.
  - 6.7 Repita el mismo procedimiento con el acolchado de la almohadilla lateral derecha.
  - 6.8 Introduzca la cinta de la correa de sujeción en la trabilla presente en la tira de las almohadillas laterales (Fig. 9).

### **⚠ ATENCIÓN**

- **Si su casco está equipado con sistema de cierre D-Rings, ciérrelo con arreglo a lo indicado en la ficha de instrucciones del D-Rings adjunta.**
- Extraiga el acolchado interior de confort solo cuando sea necesario limpiarlo o lavarlo.
- No use nunca el casco sin haber vuelto a montar correcta y completamente el acolchado interior de confort.
- Lave delicadamente a mano utilizando exclusivamente jabón neutro y agua a 30 °C como máximo.
- Enjuague con agua fría y seque a temperatura ambiente evitando el contacto directo con la luz solar.
- No lave nunca el acolchado interior de confort en la lavadora.
- El poliestireno interno es un material que se deforma con facilidad y cuya función es absorber los golpes mediante su alteración o destrucción parcial.
- No modifique ni altere de ninguna manera los componentes internos de poliestireno.
- Limpie los componentes internos de poliestireno utilizando exclusivamente un paño húmedo y deje secar a temperatura ambiente evitando el contacto directo con la luz solar.
- Para llevar a cabo las operaciones anteriormente citadas, no utilice en ningún caso herramientas ni utensilios.

## **LINER POSITIONING CONTROL (LPC)**

### **1 AJUSTE DE LA POSICIÓN DEL ACOLCHADO INTERIOR**

La distinta conformación anatómica de las cabezas de los motociclistas en ocasiones requiere una adaptación de la posición del casco en la cabeza. Gracias al sistema

LINER POSITIONING CONTROL (LPC) es posible ajustar la posición del acolchado interior que, sin cambiar la talla del casco, permite modificar la forma en que el casco asienta en la cabeza respecto a cómo viene ajustado de serie, adaptándolo a las distintas exigencias.

Para regular el acolchado interior, desactive el VPS, abra la correa de sujeción (consulte las instrucciones correspondientes), y proceda de la manera siguiente.

- 1.1 Voltee un lado de la parte superior del acolchado y desabroche el botón circular delantero de regulación del acolchado interior, que se encuentra por debajo de este, del soporte plástico longitudinal de abajo, equipado con siete orificios (Fig. 18).
- 1.2 Desplace el botón circular a lo largo del soporte plástico longitudinal y vuelva a abrocharlo en uno de los orificios siguientes (Fig. 19).
- 1.3 Repita las operaciones de los puntos 1.1 y 1.2 con el botón circular trasero que se encuentra por debajo del acolchado (Fig. 20).
  - ❶ Acercando entre sí los dos botones de ajuste del acolchado interior, el casco se sitúa gradualmente más arriba sobre la cabeza.
- 1.4 Después de haber abrochado correctamente los dos botones de ajuste del acolchado interior en el soporte plástico longitudinal, vuelva a doblar y extender el acolchado superior en la posición correcta.
- 1.5 Póngase el casco y compruebe que la forma en que asienta en su cabeza y el confort sean satisfactorios. De no ser así, realice un nuevo ajuste.

### **⚠ ATENCIÓN**

Tras haber ajustado la posición del acolchado interior, póngase el casco y abrócheselo para comprobar el correcto ajuste de la correa de sujeción (consulte la ficha adjunta), la correcta colocación del casco en la cabeza en posición de conducción y el descalce (consulte la sección «SELECCIÓN Y COMPROBACIÓN DEL CASCO» anterior).

## **EYEWEAR ADAPTIVE**

### **1 APERTURA DEL ESPACIO PARA GAFAS**

- 1.1 Retire la almohadilla lateral izquierda del casco (consulte las instrucciones anteriormente descritas).
- 1.2 Extraiga el acolchado interior de espuma expandida de las almohadillas laterales (consulte las instrucciones anteriormente descritas).
- 1.3 Desprenda la parte superior del acolchado interior precortada (Fig. 21) y luego vuelva a colocar correctamente la parte restante de acolchado en la almohadilla lateral.
  - ❶ Se aconseja guardar la parte de acolchado que se ha quitado para posibles usos sucesivos.
- 1.4 Coloque el acolchado interior de espuma expandida de las almohadillas laterales (consulte las instrucciones anteriormente descritas).
- 1.5 Vuelva a montar la almohadilla lateral al completo en el casco (consulte las instrucciones anteriormente descritas).
- 1.6 Repita el mismo procedimiento con el acolchado de la almohadilla lateral derecha.

## 2 CIERRE DEL ESPACIO PARA GAFAS

- 2.1 Retire la almohadilla lateral izquierda del casco (consulte las instrucciones anteriormente descritas).
- 2.2 Extraiga el acolchado interior de espuma expandida de las almohadillas laterales (consulte las instrucciones anteriormente descritas).
- 2.3 Introduzca correctamente en el interior del forro de revestimiento de tejido de la almohadilla lateral la parte de acolchado anteriormente quitada (Fig. 21).
- 2.4 Vuelva a montar la almohadilla lateral al completo en el casco (consulte las instrucciones anteriormente descritas).
- 2.5 Repita el mismo procedimiento con el acolchado de la almohadilla lateral derecha.

## NOLAN EMERGENCY RELEASE SYSTEM (NERS)

El Nolan Emergency Release System (NERS) permite al personal de socorro extraer del casco los cojines de las almohadillas laterales con el casco puesto en la cabeza del motociclista.

Para extraer del casco el cojín de la almohadilla lateral izquierda, desabroche la correa de sujeción y luego tire de la correa roja situada en la zona delantera del cojín, tal como se muestra en la Fig. 22.

Inicialmente se desenganchará la palanca de sujeción situada en la parte trasera del cojín de la almohadilla lateral y luego, al continuar tirando de la correa roja, el cojín se desenganchará del poliestireno y girará gradualmente hacia el exterior del casco, dejando libre la zona lateral del mismo.

Repita la misma operación en el lado derecho del casco, lo que permitirá extraerlo de la cabeza del motociclista de forma más sencilla.

### ⚠ ATENCIÓN

- No tire nunca de las correas rojas del Nolan Emergency Release System (NERS) durante la conducción.
- Compruebe siempre el correcto montaje de las almohadillas laterales. Tras haber utilizado el Nolan Emergency Release System (NERS), compruebe que las almohadillas laterales no estén dañadas y vuelva a montarlas con arreglo a las instrucciones anteriormente indicadas.
- No utilice el Nolan Emergency Release System (NERS) para las operaciones de mantenimiento y limpieza normales de las almohadillas laterales.
- No quite las pegatinas de la Fig. 23 del casco: podrían proporcionar útiles indicaciones al personal de socorro.
- Si el Nolan Emergency Release System (NERS) no funciona correctamente o presenta algún daño, diríjase a un distribuidor autorizado Nolangroup.
- Utilice el Nolan Emergency Release System (NERS) para prestar auxilio solo si cuenta con las competencias y la idoneidad necesarias para ello. En caso de dudas, llame al personal de socorro.

## DEFLECTOR DE BARBILLA (WIND PROTECTOR)

*(Disponible de serie o como accesorio/recambio).*

Este accesorio permite mejorar las prestaciones del casco en determinadas condiciones de uso. El deflector de barbilla (Wind Protector) reduce las molestas infiltraciones de aire por la parte inferior del mentón.

## 1 DESMONTAJE

Para retirar el deflector de barbilla, tire de él hacia el exterior del casco por las tres lengüetas de enganche (Fig. 24). A continuación, compruebe que los botones de las almohadillas laterales siguen correctamente abrochados.

## 2 MONTAJE

Para montar el deflector de barbilla, tire ligeramente de la parte delantera del acolchado de la almohadilla lateral izquierda hacia el interior del casco y, a continuación, introduzca la lengüeta lateral izquierda del deflector de barbilla en el correspondiente alojamiento presente en el revestimiento de la mentonera interna y empújela hacia abajo hasta que quede totalmente enganchada. A continuación, repita la operación con la lengüeta central y con la derecha (Fig. 24). A continuación, compruebe que los botones automáticos delanteros de las almohadillas laterales siguen correctamente abrochados.

## SISTEMA DE VENTILACIÓN

El sistema de ventilación del casco se compone de:

### Ventilación inferior

Permite la ventilación en la zona de la boca y dirige el aire directamente a la pantalla limitando su empañamiento.

Para lo relativo a la apertura y al cierre, consulte la Fig. 25.

### Ventilación superior

Permite la ventilación difundida en la zona superior de la cabeza incluso a baja velocidad.

Para lo relativo a la apertura y al cierre, consulte la Fig. 26.

### Ventilación trasera

Está integrado en un spoiler posterior y permite la eliminación del aire caliente y viciado, asegurando un confort óptimo dentro del casco (Fig. 27).

## PREINSTALACIÓN N-COM - HELMET COMMUNICATION SYSTEMS

*(Disponible en función de la versión del producto)*

Su casco está preparado para ser equipado con el sistema de comunicación N-Com. Si su casco está homologado según el Reglamento CEPE/ONU n° 22, también ha sido probado y homologado con el sistema N-Com instalado. La instalación de un sistema distinto al N-Com compromete el cumplimiento regulatorio del casco.

Durante la instalación del sistema de comunicación (consulte las instrucciones específicas presentes en el kit N-Com) es necesario quitar del casco el relleno de espuma presente en las almohadillas laterales de poliestireno que cubre los asientos de los auriculares N-Com.

**i** El relleno anteriormente citado **solo** debe quitarse en caso de que el casco vaya a utilizarse con un sistema N-Com compatible instalado.

**⚠ ATENÇÃO**

- Leia este manual e todos os outros documentos incluídos antes de utilizar o seu capacete, pois contém informações importantes que o ajudarão a utilizar de melhor forma o capacete, em total segurança e com simplicidade. Guarde-o para futura referência.
- O não cumprimento das presentes instruções pode reduzir a proteção proporcionada pelo capacete e colocar em perigo a sua segurança.
- Evite usos e comportamentos que possam comprometer ou diminuir a capacidade protetora do capacete.

**ESCOLHA E VERIFICAÇÃO DO CAPACETE****⚠ ATENÇÃO**

**Para tirar partido de toda a proteção oferecida pelo capacete, escolha o tamanho correto para a sua cabeça, ajuste corretamente o sistema de retenção e verifique a remoção.**

**1 TAMANHO**

- 1.1 Para individualizar o tamanho exacto, experimente capacetes de várias medidas, e escolha aquele que se adapta melhor à conformação da sua cabeça, que resulta perfeitamente estável uma vez enfiado e enlaçado adequadamente e que lhe garante ao mesmo tempo um bom conforto.
- 1.2 Um capacete demasiado grande pode descer até cobrir os olhos, ou rodar lateralmente durante a condução.
- 1.3 Mantenha-o na cabeça durante alguns minutos e verifique se não há pontos de compressão, que, com o tempo, possam provocar rigidez ou dores de cabeça.

**2 SISTEMA DE RETENÇÃO**

- 2.1 O sistema de retenção (correia) é ajustado de série com um comprimento padrão; antes de o utilizar, (ver as instruções relativas) verifique o pré-ajuste correcto.
- 2.2 Certifique-se sempre de que a correia está bem apertada e direita de forma a manter o capacete imóvel na cabeça. Em qualquer caso, antes de arrancar, certifique-se de que a correia está bem apertada por baixo do queixo, o mais atrás possível na direção do pescoço, mas sem sentir desconforto.
- 2.3 A tensão correta da correia deve permitir-lhe uma respiração e uma deglutição normal, mas sem deixar passar um dedo entre a correia e o pescoço.

**⚠ ATENÇÃO**

**O botão eventualmente presente na correia tem exclusivamente a função de impedir o abano da parte terminal da mesma depois de a apertar corretamente.**

**3 REMOÇÃO**

- 3.1 Com o capacete enfiado e a correia bem apertada, experimente a tirar o capacete como indicado na figura (A). De facto, em caso de acidente, as forças em jogo e as várias direções nas quais estas forças agem podem determinar rotações do capacete ou até a remoção do capacete da cabeça se este não estiver perfeitamente apertado.
- 3.2 O capacete não deve rodar, mover-se livremente na cabeça ou sair. Caso contrário, ajuste o comprimento da correia ou mude para um capacete com outro tamanho. Repita novamente o teste.

**UTILIZAÇÃO DO CAPACETE**

- O capacete foi concebido especificamente para uso no motociclismo e uso ciclomotor; desta forma, **não deve** ser utilizado para outros fins (utilizações ou finalidades), pois nesse caso, não garante a mesma proteção.
- Em caso de acidente, o capacete é um elemento de proteção que permite limitar lesões e danos na cabeça. Contudo, nenhum capacete pode garantir a segurança absoluta. A função do capacete é reduzir a possibilidade ou gravidade de lesões em caso de acidentes, mas a

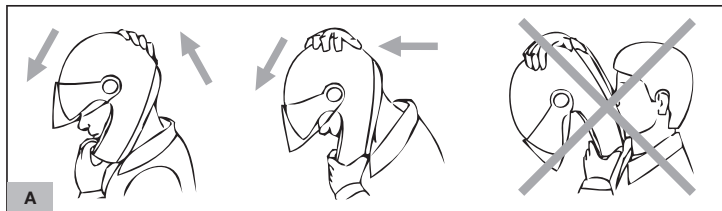
natureza de alguns choques e as diversas dinâmicas específicas do impacto podem superar quaisquer capacidades protetoras do capacete. Desta forma, conduza sempre com cuidado.

- Use sempre o seu capacete bem apertado na condução de motocicletas, de forma a usufruir de toda a proteção disponível.
- Nunca ponha cachecóis debaixo do sistema de aperto ou chapéus de qualquer tipo debaixo do capacete.
- O capacete pode diminuir o ruído do trânsito. Contudo, em todos os casos, certifique-se de que ouve bem os sons necessários, como as buzinas e sirenes de emergência.
- Mantenha sempre o capacete afastado de fonte de calor, como por exemplo, o cano de escape, o alojamento do porta bagagem ou o habitáculo de um meio de transporte.
- Não modifique e/ou adultere o capacete (mesmo apenas em parte) por qualquer razão: eventuais modificações e/ou alterações comprometem os requisitos de segurança do capacete e prejudicam a sua capacidade de proteção. Estes também tornam o capacete não mais conforme às normas de homologação, tornando-o inutilizável, e invalidam a garantia.
- Evite o contacto do capacete com gasolina e outros solventes; não aplique adesivos e tintas no capacete.
- Os danos no capacete, que podem ser causados por quedas acidentais, nem sempre são bem visíveis e qualquer capacete que tenha sofrido um choque deve ser substituído. Manuseie o capacete sempre com cuidado para não comprometer ou diminuir a capacidade protetora.
- Se a viseira e/ou a proteção pára-sol que possam estar presentes no capacete estiverem danificados e/ou tiverem arranhões marcados que reduzam a visibilidade, é provável que o seu tratamento protetor tenha sido comprometido, pelo que devem ser substituídas.
- A viseira e/ou a proteção pára-sol que podem estar presentes no capacete só pode ser utilizadas para o modelo de capacete para o qual foram concebidas.
- Monte apenas acessórios e/ou peças sobresselentes originais adequados para o seu modelo de capacete específico.
- Em caso de dúvidas relativamente à integridade e/ou sobre a segurança do capacete, evite utilizá-lo e contacte um revendedor autorizado para efetuar a sua inspeção.

## MANUTENÇÃO E LIMPEZA DO CAPACETE

### ⚠ ATENÇÃO

- O capacete e os seus componentes podem ser gravemente danificados por algumas substâncias comuns sem que o dano seja visível. Para as operações de manutenção e limpeza utilize apenas água morna e sabão neutro; seque-o à temperatura ambiente, ao abrigo do sol e/ou de outras fontes de calor.
- Para as operações de manutenção e limpeza nunca utilize gasolina, diluente, benzol, solventes ou outras substâncias químicas, tintas e adesivos, pois podem danificar irremediavelmente o capacete e os seus componentes, modificar as suas propriedades ópticas, reduzir as suas propriedades mecânicas e enfraquecer o tratamento protetor da viseira e/ou do proteção pára-sol que possam estar presentes no capacete.



**UISEIRA (NFS-06)****1 DESMONTAGEM**

- 1.1 Abra completamente a viseira.
- 1.2 Empurre a alavanca de desengate do mecanismo lateral esquerdo para baixo até ao limite (Fig.1) e, ao mesmo tempo, afaste a viseira do capacete fazendo sair, em primeiro lugar, o gancho inferior "A" e depois o gancho superior "B" das respetivas sedes presentes no próprio mecanismo lateral (Fig.2).
- 1.3 Repita as operações anteriores do lado direito do capacete.

**2 MONTAGEM**

- 2.1 Posicione a parte lateral esquerda da viseira no mecanismo lateral correspondente inserindo o gancho superior "B" da viseira na sede correspondente presente no próprio mecanismo e alinhando o gancho inferior "A" da viseira sobre a sede correspondente presente no próprio mecanismo (Fig.2).
- 2.2 Pressione a viseira em correspondência ao gancho inferior "A" de forma a que a alavanca de desengate recue e depois regresse à posição, engatando com um clique, a viseira no mecanismo lateral (Fig.1).
- 2.3 Repita as operações anteriores do lado direito do capacete.
- 2.4 Feche completamente a viseira.

**⚠ ATENÇÃO**

- Verifique se os mecanismos funcionam corretamente. Abra e feche a viseira verificando se esta fica retida pelos mecanismos nas respetivas posições. Se necessário, repita as operações acima descritas.
- Não utilize o capacete sem ter montado corretamente a viseira.
- Nunca retire os mecanismos laterais da calote.
- Se os mecanismos laterais não funcionarem corretamente ou apresentarem danos, contate um revendedor autorizado Nolangroup.

**PINLOCK® (NFS-06)**

*(Disponível de série ou como acessório/peça sobresselente)*

**1 MONTAGEM**

- 1.1 Desmonte a viseira (consulte as instruções anteriores).
- 1.2 Certifique-se de que a superfície interna da viseira esteja limpa e de que as alavancas externas de ajuste dos pinos estejam colocadas para o interior (Fig. 3).
- 1.3 Encoste a pequena viseira interna PINLOCK® à viseira.
  - ❶ O perfil de silicone da pequena viseira interna PINLOCK® deve estar em contacto com a superfície interna da viseira.
- 1.4 Introduza um lado da pequena viseira interna PINLOCK® num dos dois pinos da viseira e mantenha-o nesta posição (Fig.4).
- 1.5 Alargue a viseira e encaixe o segundo lado da pequena viseira interna PINLOCK® no outro pino (Fig.5).
- 1.6 Solte a viseira.



- 1.7 Remova o filme de proteção da pequena viseira interna Pinlock® e certifique-se de que todo o perfil de silicone da pequena viseira esteja aderente à viseira.
- 1.8 Monte a viseira no capacete (consulte as instruções anteriores).

## 2 CONTROLO E REGULAÇÃO DA TENSÃO

Verifique a correta montagem da pequena viseira interna PINLOCK® abrindo e fechando a viseira e garantindo que não haja movimento relativo entre elas.

Caso a pequena viseira interna PINLOCK® não esteja bem fixa à viseira, aja simultaneamente em ambas as alavancas externas de ajuste virando-as para cima, de modo gradual e sem exceder, para aumentar a tensão (Fig.3). Será possível obter a máxima tensão quando as alavancas externas de ajuste dos pinos estiverem colocadas para fora.

### ▲ ATENÇÃO

- A eventual presença de pó entre as duas viseiras poderá causar arranhões em ambas as superfícies.
- Viseiras e pequenas viseiras internas PINLOCK® danificadas por riscos podem reduzir a visibilidade e devem ser substituídas.
- Verifique periodicamente a tensão correta da pequena viseira interna PINLOCK® para evitar que esta se mova e possa causar riscos em ambas as superfícies.
- Se durante o uso se verificarem fenómenos de embaciamento da viseira do capacete e/ou formação de condensação nas zonas compreendidas entre a viseira e a pequena viseira, verifique a correta montagem e a tensão da pequena viseira interna PINLOCK®.
- Uma tensão excessiva e prematura da pequena viseira interna PINLOCK® pode determinar uma excessiva aderência desta última contra a superfície da viseira e/ou deformações permanentes da mesma, com conseguinte impossibilidade de efetuar corretamente sucessivos ajustes.
- Em situações de intensa transpiração/respiração, a utilização em condições climáticas particulares (baixas temperaturas e/ou humidade elevada e/ou alterações repentinas da temperatura e/ou chuva abundante) e/ou a utilização intensa e prolongada podem determinar a redução da eficácia da pequena viseira interna PINLOCK® causando o embaciamento ou a formação de condensação na mesma. Nestas situações, após a utilização, para restabelecer a eficácia do sistema, remova a pequena viseira interna PINLOCK® da viseira do capacete e seque-a com ar seco e morno. O mesmo procedimento deverá ser efetuado para o capacete, que deve ser seco para eliminar a eventual humidade criada no seu interior devido às situações acima descritas.

## 3 DESMONTAGEM

- 3.1 Desmonte a viseira equipada com a pequena viseira interna PINLOCK® (veja as instruções anteriores).
- 3.2 Alargue a viseira e desengate a pequena viseira interna PINLOCK® dos pinos (Fig.5).
- 3.3 Solte a viseira.

## 4 MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- Desmonte a pequena viseira interna PINLOCK® da viseira. Utilize um pano húmido e macio e limpe-a delicadamente com sabão neutro líquido. Remova todo o sabão debaixo de água corrente.
- Deixe secar a pequena viseira com ar seco e morno sem esfregar.
- Para manter as características da pequena viseira inalteradas com o passar do tempo, deixe o capacete secar após a utilização, em lugar arejado e seco com a viseira aberta. Mantenha longe de fontes de calor e guarde em local escuro.
- Não utilize solventes ou produtos químicos.

## VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) - (VPS-11S)

O exclusivo VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) interno é uma proteção para-sol estampada em policarbonato LEXAN™ (\*) com tratamento resistente a arranhões/anti-embaciamento (scratch-resistant/fog-resistant), simples e prática de utilizar: basta baixá-la para ativar ou levantá-la para excluir do campo visual. É útil em todas as situações, nas estradas extra-urbanas ou pequenos percursos da cidade.

Além disso, o sistema de engate permite desmontar e montar a proteção para-sol sem o auxílio de ferramentas para as operações habituais de manutenção e limpeza.

## 1 FUNCIONAMENTO

O mecanismo do VPS permite, com um simples movimento, ativar a proteção para-sol baixando-a até ocupar parcialmente o campo visual da viseira, determinando a redução desejada da transmitância da luz. A qualquer momento, sempre com um simples movimento e independentemente da viseira, o VPS pode ser desativado e, portanto, ser rapidamente levantado de novo até restabelecer as normais condições de visibilidade e proteção oferecidas pela viseira homologada do capacete.

1.1 Para ativar o VPS, acione o cursor como na Fig.6 até ouvir o encaixe que confirma o posicionamento desejado do VPS.

❶ O VPS é ajustável numa série de posições intermédias para garantir o melhor conforto para o utilizador em relação às condições de utilização.

1.2 Para desativar o VPS, pressione a tecla de recuperação como na Fig.7 até ao desbloqueio do VPS, que volta automaticamente para a posição de inutilização.

## 2 PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

As atuais normas de homologação(ECE22-06) estipulam que os níveis mínimos de transmitância da luz dos visores não devem ser inferiores a 80%; para os protetores solares homologados, já o nível mínimo de transmitância não deve ser inferior a 20%. A própria legislação prevê também a utilização simultânea da viseira e da proteção para-sol, ambos de série.

### ⚠ ATENÇÃO

- Aconselhamos utilizar o VPS **única e exclusivamente** com a viseira de série homologada, o qual tem um valor de transmitância superior a 80%.
- O VPS não substitui a proteção que a viseira oferece.
- O VPS **só** pode ser ativado durante o dia e em condições meteorológicas e ambientais com luz especial, por exemplo, alta luminosidade causada por alta intensidade e/ou incidência de raios solares.

<sup>\*)</sup> LEXAN is a trademark of SABIC.

- O VPS **deve** ser desativado de noite e/ou em condições de pouca visibilidade.
- Se forem utilizados óculos de sol e/ou lentes fotocromáticas, o VPS deve ser desativado.
- Verifique sempre que o posicionamento do VPS seja apropriado às várias condições meteorológicas-ambientais e/ou às recomendações de utilização acima indicadas.
- O VPS só deve ser ativado/desativado ao utilizar o apropriado cursor; não desative o VPS manuseando-o diretamente.
- Verifique que o VPS esteja limpo e a funcionar corretamente de modo que ao ativar o VPS não provoque arranhões e/ou desgastes anómalos do mesmo.
- Para as operações de manutenção e limpeza do VPS e da viseira, consulte a seção apropriada do manual de uso do capacete.
- O tratamento resistente a arranhões/anti-embaciamento (scratch-resistant/fog-resistant) do VPS permite reduzir notavelmente o problema do embaciamento. O perdurar de condições meteorológicas e/ou ambientais particularmente críticas pode, no entanto, causar o aparecimento de embaciamento e/ou determinar a formação de condensação no VPS com conseqüente redução da visibilidade e/ou da nitidez das imagens: nesse caso, o VPS deve ser desativado.
- Em caso de chuva, o contacto direto das gotas de água contra o VPS com tratamento resistente a arranhões/anti-embaciamento (scratch-resistant/fog-resistant) determina uma rápida diminuição da nitidez das imagens, e por conseqüente, uma escassa visibilidade: nesse caso, o VPS deve ser desativado.
- O tratamento especial anti-embaciamento do VPS é, em geral, sensível às condições de temperatura elevada ou às fontes de calor. Neste caso, podem verificar-se contaminações causadas pelo contacto com outros materiais, identificáveis com a formação de halos ou manchas. Aconselhamos, nestas situações (por ex. no porta bagagem em dias muito quentes), se certificar de que o VPS não fique em contacto com outros materiais.

### 3 DESMONTAGEM

- 3.1 Abra completamente a viseira do capacete e baixe completamente o VPS (veja as instruções anteriores).
- 3.2 Segure a parte lateral esquerda da proteção para-sol e puxe para fora do capacete (Fig.8).
- 3.3 Repita a mesma operação no lado direito do capacete.

### 4 MONTAGEM

- 4.1 Abra completamente a viseira do capacete e acione o cursor lateral até ao limite (veja as instruções anteriores) (Fig.6).
- 4.2 Introduza a extremidade esquerda da proteção para-sol na guia lateral esquerda até ao engate na sede da calote (Fig.8).
- 4.3 Repita a mesma operação no lado direito do capacete.

### ⚠ ATENÇÃO

- **Verifique o correto funcionamento do VPS ativando-o ou desativando-o (veja as instruções anteriores). Se necessário, repita as operações acima descritas.**

- Se os mecanismos de abertura e fecho do VPS apresentarem falhas ou danos, contate um revendedor autorizado Nolangroup.
- Não utilize o capacete sem ter montado o VPS corretamente.
- O VPS não substitui a proteção que oferece a viseira, por isso, este deve ser sempre utilizado só quando a viseira do capacete estiver baixada.

## **MONTAGEM DO FORRO INTERNO DE CONFORTO AMOVÍVEL**

O forro de conforto amovível conforto consiste em:

- touca
- mancais dos protetores de maxilares laterais (direito e esquerdo)

Todos os componentes são completamente amovíveis e laváveis.

Os protetores do maxilar caracterizam-se, além disso, por forros internos em espuma expansiva amovíveis.

Para remover e/ou montar o forro de conforto desative o VPS e abra completamente a viseira (consulte as instruções anteriores).

### **1 DESMONTAGEM DOS PROTETORES DO MAXILAR**

- 1.1 Abra o francalete (consulte as respetivas instruções), e retire a fita do francalete da passagem elástica presente na faixa dos maxilares (Fig. 9).
- 1.2 Puxe delicadamente a fita vermelha posicionada na zona anterior do protetor do maxilar esquerdo para desengatar a alavanca de segurança, localizado na parte posterior (Fig.10).
- 1.3 Segure a parte dianteira do protetor do maxilar esquerdo e rode-o para cima para desengatar o gancho dianteiro e o botão de fixação superior, localizado na parte traseira (Fig.11).
- 1.4 Puxe a parte posterior do protetor do maxilar esquerdo em direção à parte interna do capacete para desengatar o botão de fixação, localizado na parte traseira (Fig.12).
- 1.5 Tire a lingueta posterior do forro de conforto do do maxilar esquerdo das ranhuras presentes entre a guarnição posterior e a calote interna em poliestireno; em seguida, retire completamente o forro de conforto do protetor do maxilar do capacete (Fig.13).
- 1.6 Repita as mesmas operações com o forro do protetor do maxilar direito.  
❶ Não retire os protetores do maxilar em poliestireno da calote do capacete.

### **2 DESMONTAGEM DO FORRO INTERNO EM ESPUMA EXPANSIVA DOS PROTETORES DO MAXILAR**

Para facilitar a possibilidade de lavar os componentes do forro interno de conforto, os protetores do maxilar do capacete estão equipados com forros internos em espuma expansiva que podem ser extraídos do forro de revestimento em tecido. Para remover esses forros, proceda da seguinte forma depois de ter desmontado os protetores do maxilar do capacete (veja instruções anteriores).

- 2.1 Extraia delicadamente do forro de revestimento em tecido, do protetor do maxilar esquerdo, o forro interno em espuma expansiva (Fig.14).
- 2.2 Repita as mesmas operações com o forro do protetor do maxilar direito.

- ⚠ Atenção:** uma vez retirados os forros internos em espuma expansiva dos protetores do maxilar, certifique-se de que o botão automático posterior “D”, o superior “C”, o gancho “A” e a alavanca NERS “B” de segurança estejam engatados à armação posterior do forro de revestimento em tecido dos protetores do maxilar (Fig. 15); caso contrário, reposicione-os adequadamente.

### 3 DESMONTAGEM TOUCA

- 3.1 Desengate a lingueta traseira esquerda da touca da borda traseira da calote puxando ligeiramente o forro de conforto para o interior (Fig.16). Em seguida, repita a operação também com a lingueta traseira direita.
- 3.2 Segure a zona frontal esquerda da touca e puxe-a para cima para retirar a respectiva lingueta da touca do suporte fixado na calote interna em poliestireno (Fig.17). Em seguida, repita a operação também com a lingueta frontal central e a direita.
- 3.3 Retire completamente a touca do capacete.

### 4 MONTAGEM DA TOUCA

- 4.1 Introduza corretamente a touca dentro do capacete colocando-a bem no fundo.
- 4.2 Introduza a lingueta frontal esquerda da touca na respectiva sede presente no suporte fixado à calote interna em poliestireno e empurre-a para baixo até que esta engate completamente. Repita a operação também com a lingueta central e com lingueta direita (Fig.17).

**Atenção:** verifique a correta montagem da zona frontal da touca levantando e baixando o VPS cujo movimento deve ser livre. Em caso contrário, repita as operações 3.2 e 4.2.

- 4.3 Introduza as linguetas traseiras direita e esquerda da touca nas respectivas sedes da borda da calote (Fig.16). Empurre as linguetas até as engatar completamente no suporte.

### 5 MONTAGEM DO FORRO INTERNO EM ESPUMA EXPANSIVA DOS PROTETORES DO MAXILAR

- 5.1 Introduza delicadamente no forro de revestimento em tecido do protetor do maxilar esquerdo o respectivo forro interno em espuma expansiva (Fig.14). Estenda com cuidado o forro verificando se não existem pregas no revestimento em tecido do protetor do maxilar.
- 5.2 Repita as mesmas operações com o forro do protetor do maxilar direito.

### 6 MONTAGEM DOS PROTETORES DO MAXILAR

- ⚠ Atenção:** pegue na almofada do protetor do maxilar esquerdo e verifique se o botão automático posterior “D”, o superior “C”, o gancho “A” e a alavanca NERS “B” de segurança estão corretamente engatados à armação posterior do forro de revestimento em tecido do protetor do maxilar (Fig.15); verifique, além disso, se a alavanca NERS está livre para rodar; em seguida, posicione a alavanca na mesma posição de abertura.
- 6.1 Introduza a lingueta posterior do forro de conforto do protetor do maxilar sinistro na ranhura presente entre a guarnição posterior e a calote interna em poliestireno (Fig.13).

- 6.2 Introduza o francalete na respectiva passagem do forro do protetor do maxilar e aperte em correspondência com o botão posterior de fixação, localizado na parte de trás, para engatar à relativa sede no protetor em poliestireno (Fig.12).
- 6.3 Pressione a almofada do protetor do maxilar esquerdo contra o protetor do maxilar em poliestireno e rode-o simultaneamente para dentro deste para engatar o gancho anterior colocado na parte de trás (Fig.11).
- 6.4 Aperte em correspondência do botão de fixação superior para engatá-lo à sede no protetor em poliestireno.
- 6.5 Aperte a alavanca de segurança para cima em correspondência da área de fixação da fita vermelha para fazê-la rodar em direção do forro do protetor do maxilar, até que o mesmo esteja na posição de fecho. (Fig. 10)
- 6.6 Verifique o correto engate dos botões e do gancho puxando levemente a almofada do protetor do maxilar para dentro do capacete, certificando-se de que o mesmo permaneça aderente ao protetor do maxilar em poliestireno.
- 6.7 Repita as mesmas operações com o forro do protetor do maxilar direito.
- 6.8 Introduza a fita do francalete na passagem elástica presente na faixa dos maxilares (Fig. 9).

### **⚠ ATENÇÃO**

- **Se o seu capacete estiver equipado com o sistema de retenção D-Rings, feche-o como indicado na ficha de instruções D-Rings em anexo.**
- Extraia o forro interno de conforto somente quando for necessário limpá-lo ou lavá-lo.
- Nunca utilize o capacete sem ter recolocado completa e corretamente o seu forro interno de conforto em todas as suas partes.
- Lave delicadamente à mão e utilize apenas sabão neutro e água à temperatura máxima de 30 °C.
- Enxágüe com água fria e deixe secar à temperatura ambiente ao abrigo do sol.
- O forro interno de conforto não deve nunca ser lavado na máquina de lavar.
- O poliestireno interno é um material facilmente deformável e tem por finalidade absorver os choques mediante alteração ou destruição parcial.
- Não modifique ou altere, de modo algum, os componentes internos em poliestireno.
- Limpe os componentes internos em poliestireno utilizando exclusivamente um pano húmido e, a seguir, deixe secar à temperatura ambiente ao abrigo do sol.
- Nunca utilize ferramentas e utensílios para executar as operações acima indicadas.

## **LINER POSITIONING CONTROL (LPC)**

### **1 AJUSTE DA POSIÇÃO DA TOUCA**

A forma anatómica diferente das cabeças dos motociclistas exige, por vezes, um ajuste da posição do capacete na própria cabeça. Graças ao sistema LINER POSITIONING CONTROL (LPC), é possível realizar um ajuste da posição da touca que, juntamente com a medida do capacete, permite alterar o alinhamento do próprio capacete na cabeça em relação ao fornecido de série, ajustando-o às diferentes exigências. Para realizar o ajuste da touca, desative o VPS, abra o francalete (consulte as instruções relativas) e proceda da seguinte forma.

- 1.1 Vire um lado da parte superior do forro e solte o botão circular de ajuste anterior da touca, localizado embaixo da mesma, do suporte plástico longitudinal subjacente com o suporte plástico longitudinal com sete furos (Fig.18).
- 1.2 Desloque o botão circular ao longo do suporte de plástico longitudinal e engate-o em um dos furos sucessivos (Fig.19).
- 1.3 Repita as operações dos pontos 1.1 e 1.2 com o botão circular posterior, localizado embaixo do forro (Fig.20).
  - ❶ Aproximando os botões de ajuste da touca, o capacete posiciona-se gradualmente mais acima na cabeça.
- 1.4 Depois de engatar corretamente os dois botões de ajuste da touca ao suporte plástico longitudinal, dobre e estenda o forro superior na posição correta.
- 1.5 Use o capacete e verifique que o alinhamento e o conforto sejam adequados à sua cabeça. Caso contrário, realize um novo ajuste.

### ⚠ ATENÇÃO

Depois de ajustar a posição da touca, coloque e prenda o capacete para verificar a regulação correta do francalete (veja a ficha em anexo), o posicionamento correto do capacete na cabeça na posição de condução e a remoção (consulte as instruções “ESCOLHA E VERIFICAÇÃO DO CAPACETE” anteriores).

## EYEWEAR ADAPTIVE

### 1 ABERTURA DO ESPAÇO DOS OLHAIS

- 1.1 Remova o protetor do maxilar esquerdo do capacete (consulte as instruções anteriores).
- 1.2 Extraia o forro interno em espuma expansiva dos protetores dos maxilares (consulte as instruções anteriores).
- 1.3 Remova a parte superior do forro interno previamente cortado (Fig.21), em seguida, posicione de novo corretamente a restante parte do forro no protetor do maxilar.
  - ❶ É aconselhável manter a parte do forro removida para eventual reutilização subsequente.
- 1.4 Monte o forro interno em espuma expansiva dos protetores dos maxilares (consulte as instruções anteriores).
- 1.5 Volte a montar o protetor do maxilar completo no capacete (veja as instruções anteriores).
- 1.6 Repita as mesmas operações com o forro do protetor do maxilar direito.

### 2 FECHO DO ESPAÇO DOS OLHAIS

- 2.1 Remova o protetor do maxilar esquerdo do capacete (consulte as instruções anteriores).
- 2.2 Extraia o forro interno em espuma expansiva dos protetores dos maxilares (consulte as instruções anteriores).
- 2.3 Introduza corretamente dentro do forro de revestimento em tecido do protetor de maxilar a parte do forro retirada anteriormente (Fig. 21).
- 2.4 Volte a montar o protetor do maxilar completo no capacete (veja as instruções anteriores).
- 2.5 Repita as mesmas operações com o forro do protetor do maxilar direito.

## NOLAN EMERGENCY RELEASE SYSTEM (NERS)

O Nolan Emergency Release System (NERS) permite aos socorristas remover as almofadas dos protetores do maxilar do capacete, enquanto está colocado na cabeça do motociclista.

Para remover a almofada do protetor do maxilar esquerdo do capacete, desaperte o francalete e puxe, em seguida, a fita vermelha colocada na zona anterior da própria almofada como ilustrado na Fig.22.

Inicialmente desengata-se a alavanca de segurança na parte de trás da almofada do protetor do maxilar e, em seguida, continuando a puxar a fita vermelha, a almofada desengata-se do poliestireno e roda gradualmente até à parte externa do capacete deixando livre a zona lateral do mesmo.

Repita a mesma operação no lado direito do capacete que poderá depois ser removido da cabeça do motociclista de forma mais fácil.

### ⚠ ATENÇÃO

- Nunca puxe as fitas vermelhas do Nolan Emergency Release System (NERS) durante a condução.
- Controle sempre a correta montagem dos protetores do maxilar. Depois de ter utilizado o Nolan Emergency Release System (NERS), verifique se os protetores do maxilar não estão danificados e monte-os de novo conforme as instruções anteriores.
- Não utilize o Nolan Emergency Release System (NERS) para as operações de normal manutenção e limpeza dos protetores do maxilar.
- Não remova os adesivos da Fig.23 do capacete, pois podem fornecer indicações úteis aos socorristas.
- Caso o Nolan Emergency Release System (NERS) apresente um funcionamento incorreto ou danos, contacte um revendedor autorizado Nolangroup.
- Utilize o Nolan Emergency Release System (NERS) para prestar socorro apenas se a competência e idoneidade na matéria forem comprovadas. Em caso de dúvida, contactar socorristas idóneos.

## PARA-VENTO (WIND PROTECTOR)

*(Disponível de série ou como acessório/peça sobresselente).*

Este acessório permite melhorar os rendimentos do capacete em condições particulares de utilização. O para-vento (Wind Protetor) reduz desagradáveis infiltrações de ar por baixo do queixo.

### 1 DESMONTAGEM

Para remover o protetor de vento, puxe-o para o exterior do capacete junto às três linguetas de fixação (Fig. 24). Depois verifique se os botões dos protetores maxilares ainda estão corretamente engatados.

### 2 MONTAGEM

Para montar o para-vento, puxe ligeiramente a parte da frente do forro do protetor do maxilar esquerdo para o interior do capacete, então insira a lingueta lateral esquerda do para-vento junto ao alojamento presente no revestimento do protetor de queixo in-



terno e empurre-o para baixo até engatar completamente. Repita a operação também com a lingueta central e com lingueta direita (Fig.24). Depois verifique se os botões automáticos anteriores dos protetores maxilares ainda estão corretamente engatados.

## SISTEMA DE VENTILAÇÃO

O sistema de ventilação do capacete é composto por:

### Ventilação inferior

Permite a ventilação em correspondência à boca e transporta o ar diretamente para a viseira, limitando o seu embaciamento.

Veja a Fig. 25 para a abertura e o fecho.

### Ventilação superior

Efetua a ventilação difusa na zona superior da cabeça, mesmo a uma velocidade reduzida.

Veja a Fig. 26 para a abertura e o fecho.

### Ventilação traseira

Está integrado num spoiler traseiro, permite a eliminação do ar quente e viciado, assegurando um conforto óptimo dentro do capacete (Fig.27).

## PREDISPOSIÇÃO PARA N-COM - HELMET COMMUNICATION SYSTEMS

*(Disponível em função da versão do produto)*

O seu capacete está preparado para ser equipado com o sistema de comunicação N-Com.

Se o seu capacete estiver homologado nos termos do Regulamento n.º 22 da UN/ECE, foi também testado e homologado com o sistema N-Com instalado. A instalação de um sistema diferente do N-Com compromete a conformidade regulamentar do capacete.

Durante a instalação do sistema de comunicação (consultar as instruções específicas presentes no Kit N-Com), será necessário remover do capacete as zonas de preenchimento em material expandido presentes nos protetores de maxilar em poliestireno em correspondência às sedes dos auriculares N-Com.

**i** As zonas de preenchimento supracitadas devem ser removidas **apenas** em caso de utilização do capacete com um sistema N-Com compatível instalado.

### ⚠ LET OP

- Lees dit boekje en alle andere bijgevoegde documenten voordat u uw helm gebruikt, omdat ze belangrijke informatie bevatten die u kan helpen uw helm zo veilig en eenvoudig mogelijk te gebruiken. Bewaar het, om in de toekomst te kunnen raadplegen.
- Het niet in acht nemen van deze aanwijzingen kan de bescherming die de helm biedt in gevaar brengen en daarmee ook uw veiligheid op het spel zetten.
- Vermijd gebruik en gedrag waarmee de beschermende capaciteit van de helm in gevaar kan komen of verminderd wordt.

## KEUZE EN CONTROLE VAN DE HELM

### ⚠ LET OP

**Om te profiteren van alle bescherming die de helm biedt, moet u de juiste maat voor uw hoofd kiezen, het sluitingssysteem correct afstellen en de pasvorm controleren.**

### 1 MAAT

- 1.1 Probeer helmen met verschillende maat om de juiste maat te bepalen en kies de helm die het best past bij de vorm van uw hoofd, die perfect stabiel zit wanneer die opgezet wordt en op de juiste manier is vastgemaakt en die tegelijkertijd een goed comfort verzekert.
- 1.2 Een te grote helm kan tijdens het rijden naar beneden zakken en de ogen bedekken of zijwaarts draaien.
- 1.3 Houd de helm enkele minuten op en controleer of er geen drukzones zijn die op den duur pijn of hoofdpijn kunnen veroorzaken.

### 2 SLUITINGSSYSTEEM

- 2.1 Het sluitingssysteem (bandje) is op een standaardlengte afgesteld. Controleer voor gebruik de juiste voorinstelling (zie instructies).
- 2.2 Controleer altijd of het bandje goed is vastgemaakt en strak zit, zodat de helm stevig op het hoofd zit. Controleer in elk geval voordat u wegrijdt of het bandje goed strak onder de kin zit en zo dicht mogelijk in de buurt van de keel, maar zonder dat hij oncomfortabel zit.
- 2.3 De juiste spanning van het bandje moet een goede ademhaling en normaal slikken mogelijk maken, zonder dat er een vinger tussen het bandje en de keel kan worden gestoken.

### ⚠ LET OP

**De drukknop die eventueel op het bandje zit heeft uitsluitend de functie om het wapperen van het uiteinde van het bandje te verhinderen, nadat u hem goed hebt vastgemaakt.**

### 3 PASVORM CONTROLEREN

- 3.1 Zet de helm op, maak het bandje goed vast en probeer de helm af te zetten zoals op de afbeelding (A) is weergegeven. Namelijk, in geval van een ongeluk, kunnen de krachten die meespelen en de verschillende richtingen waarin deze krachten werken de helm draaien of zelfs van het hoofd af laten gaan wanneer deze niet juist is vastgemaakt.
- 3.2 De helm mag niet draaien, vrij over het hoofd bewegen of afgaan. Indien dit wel het geval is, moet de lengte van het bandje worden afgesteld of moet een andere helmmaat worden genomen. Herhaal de test.

## GEBRUIK VAN DE HELM

- De helm is speciaal ontworpen voor motorrijders en bromfietzers; daarom **mag het niet worden** aangewend voor ander gebruik (of toepassingen of doeleinden) omdat het in dat geval niet dezelfde bescherming biedt.
- De helm biedt bij een ongeval bescherming tegen hoofdletsel. Echter, kan geen enkele helm de absolute veiligheid garanderen. De helm dient om de mogelijkheid tot of de ernst van letsel bij een ongeval te verkleinen, maar de omvang van een aantal schokken en de specifieke

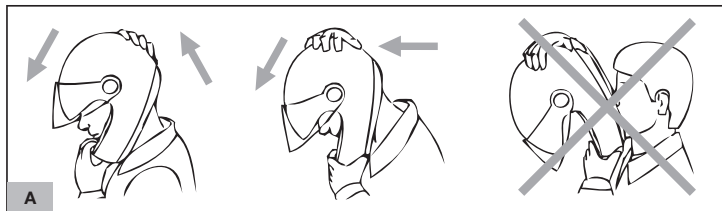
toedracht van de botsing kunnen hoger zijn dan de beschermende capaciteit van de helm. Rij daarom altijd voorzichtig.

- Zorg er bij het besturen van een motorvoertuig altijd voor dat de helm goed is vastgemaakt om de geboden bescherming optimaal te benutten.
- Draag nooit een sjaal onder het sluitingssysteem of een hoofddekseksels van wat voor soort dan ook onder de helm.
- De helm kan de verkeersgeluiden afzwakken. Controleer in elk geval of u de noodzakelijke geluiden goed hoort, zoals claxons en sirenes.
- Houd de helm altijd uit de buurt van warmtebronnen, zoals de uitlaat, de behuizing van de koffer of een cabine van een voertuig.
- Wijzig de helm niet en/of knoei er niet mee (zelfs niet gedeeltelijk), om welke reden dan ook: wijzigingen en/of aanpassingen tasten de veiligheid van de helm aan en doen afbreuk aan het beschermende vermogen ervan. Hierdoor voldoet de helm ook niet meer aan de typegoedkeuringsnormen waardoor het onbruikbaar wordt en de garantie doet vervallen.
- Vermijd contact van de helm met benzine en andere oplosmiddelen; breng geen lijmen en verven aan op de helm.
- Elke helm die een klap heeft ondergaan moet worden vervangen, ook al is de schade door bijvoorbeeld een onvoorzien val niet altijd goed zichtbaar. Behandel de helm altijd met zorg, zodat de beschermende capaciteit van de helm niet in gevaar wordt gebracht of minder wordt.
- Indien het vizier en/of de zonnescerm van de helm beschadigd zijn en/of duidelijke krassen vertonen die het zicht verminderen, is de beschermlaag ervan waarschijnlijk niet meer heel, en moeten deze daarom vervangen worden.
- Het eventueel in de helm aanwezige vizier en/of zonnescerm zijn alleen te gebruiken met het helmmodel waarvoor zij zijn ontworpen.
- Monteer uitsluitend originele accessoires en/of vervangingsonderdelen die geschikt zijn voor uw specifieke helmmodel.
- Gebruik de helm niet bij twijfel over de betrouwbaarheid en/of de veiligheid en wend u tot een erkende dealer om hem te laten keuren.

## ONDERHOUD EN REINIGING VAN DE HELM

### ⚠ LET OP

- De helm en zijn onderdelen kunnen ernstig beschadigd raken door enkele veel voorkomende stoffen zonder dat de schade zichtbaar is. Gebruik voor de reiniging van de helm en het vizier uitsluitend lauw water met een neutrale zeep en laat ze bij kamertemperatuur drogen, verwijderd van direct zonlicht en/of warmtebronnen.
- Gebruik nooit benzine, verdunner, benzeen, oplosmiddelen of andere chemicaliën, verf en kleefstoffen om de helm te onderhouden en te reinigen. De helm en zijn onderdelen kunnen daardoor onherstelbaar beschadigd raken, de optische eigenschappen wijzigen, de mechanische eigenschappen verminderen en de beschermlaag van het vizier en/of het eventuele zonnescerm verzwakken.



A

**VIZIER (NFS-06)****1 DEMONTAGE**

- 1.1 Open het vizier geheel.
- 1.2 Duw de ontgrendelingshendel van het zijmechanisme links naar beneden totdat het niet verder kan (Afb.1) en verwijder tegelijkertijd het vizier van de helm door eerst het onderste haakje "A" en vervolgens het bovenste haakje "B" uit hun beddingen op het zijmechanisme zelf te halen (Afb.2).
- 1.3 Herhaal de voorgaande handelingen aan de rechterkant van de helm.

**2 MONTAGE**

- 2.1 Plaats de linker zijkant van het vizier op het desbetreffende zijmechanisme door het bovenste haakje "B" van het vizier in de desbetreffende opening op het mechanisme zelf te steken en het onderste haakje "A" van het vizier uit te lijnen boven de opening in het mechanisme zelf (Afb.2).
- 2.2 Duw op het vizier ter hoogte van het onderste haakje "A" zodat de ontgrendelingshendel achteruit gaat en vervolgens terug in positie komt en de klep met een klik aan het zijmechanisme vasthaakt (Afb.1).
- 2.3 Herhaal de voorgaande handelingen aan de rechterkant van de helm.
- 2.4 Sluit het vizier geheel.

**⚠ LET OP**

- Controleer of de mechanismen correct werken. Open en sluit het vizier en controleer of het op de verschillende standen wordt vastgehouden door de mechanismen. Herhaal de bovengenoemde handelingen indien nodig.
- Gebruik de helm niet zonder het vizier op de juiste manier te hebben gemonteerd.
- Verwijder de zijmechanismen nooit uit de schaal.
- Mochten de zijmechanismen niet werken of schade vertonen, kunt u zich tot een erkende Nolangroup-dealer wenden.

**PINLOCK® (NFS-06)**

*(Als standaard of als accessoire/vervangingsonderdeel verkrijgbaar)*

**1 MONTAGE**

- 1.1 Demonteer het vizier (zie eerdere aanwijzingen).
- 1.2 Controleer of de binnenkant van het vizier schoon is en ga na of de regelhendeltjes van de pinnen aan de buitenkant naar binnen zijn gedraaid (Afb. 3).
- 1.3 Leg het binnenvizier PINLOCK® op het vizier.
  - ❶ Het siliconen profiel van het binnenvizier PINLOCK® moet contact hebben met het binnenoppervlak van het vizier.
- 1.4 Steek een kant van het binnenvizier PINLOCK® aan een van de twee pinnen van het vizier en houd deze in positie (Afb. 4).
- 1.5 Maak het vizier wijder en zet de andere kant van het binnenvizier PINLOCK® vast aan de andere pin (Afb. 5).
- 1.6 Laat het vizier los.
- 1.7 Verwijder de laag beschermfolie van het binnenvizier PINLOCK® en controleer of het hele siliconen profiel van het binnenvizier op het vizier aansluit.
- 1.8 Monteer het vizier op de helm (zie eerdere aanwijzingen).

## 2 CONTROLE EN AANSPANNING

Controleer of het binnenvizier PINLOCK® correct gemonteerd is door het vizier te openen en te sluiten en ga na of er geen beweging tussen is.

Wanneer het binnenvizier PINLOCK® niet goed aan het vizier is bevestigd, draai dan beide regelhendeltjes aan de buitenkant tegelijkertijd geleidelijk en zonder te overdrijven naar boven om de aanspanning te vergroten (Afb. 3). De maximale aanspanning wordt verkregen, wanneer de regelhendeltjes van de pinnen aan de buitenkant naar buiten zijn gedraaid.

### ▲ LET OP

- Eventuele aanwezigheid van stof tussen de twee vizieren kan krassen veroorzaken op beide oppervlakken.
- Vizieren en binnenvizieren PINLOCK® die beschadigd zijn door krassen, kunnen het zicht beperken en dienen vervangen te worden.
- Controleer regelmatig of het binnenvizier PINLOCK® correct is aangespannen om te voorkomen dat het verschuift en krassen op beide oppervlakken veroorzaakt.
- Wanneer het vizier van de helm tijdens het gebruik beslaat en/of er condens wordt gevormd in de zones tussen het vizier en het binnenvizier, moet gecontroleerd worden of het binnenvizier PINLOCK® correct gemonteerd en aangespannen is.
- Een te strakke en voortijdige aanspanning van het binnenvizier PINLOCK® kan ervoor zorgen dat het binnenvizier te dicht op het oppervlak van het vizier aansluit en/of permanent wordt vervormd, waardoor latere regelingen niet meer correct kunnen worden uitgevoerd.
- Intense transpiratie/ademhaling, gebruik in bijzondere weersomstandigheden (lage temperaturen en/of hoge vochtigheid en/of abrupte temperatuurwisselingen of zware regenbuien) en intens en langdurig gebruik kunnen leiden tot vermindering van de efficiëntie van het binnenvizier PINLOCK® met als gevolg het beslaan of de vorming van condens er op. Om in deze situaties, na het gebruik, de efficiëntie te herstellen, dient men het binnenvizier PINLOCK® van het vizier van de helm te verwijderen en het te laten drogen in droge en lauwe lucht. Dezelfde werkwijze dient uitgevoerd te worden, indien de helm moet drogen om eventuele vochtigheid te verwijderen die aan de binnenkant ontstaan is door de hierboven beschreven situaties.

## 3 DEMONTAGE

- 3.1 Demonteer het vizier voorzien van het binnenvizier PINLOCK® (zie eerdere aanwijzingen).
- 3.2 Maak het vizier wijder en haak het binnenvizier PINLOCK® los van de pinnen (Afb. 5).
- 3.3 Laat het vizier los.

## 4 ONDERHOUD EN REINIGING

- Demonteer het binnenvizier PINLOCK® uit het vizier. Reinig het voorzichtig met een vochtige en zachte doek en een neutrale vloeibare zeep. Verwijder elk zeepestje onder stromend water.
- Laat het binnenvizier drogen met droge en lauwe lucht zonder het droog te wrijven.

- Laat de helm na gebruik in een geventileerde en droge ruimte met open vizier drogen om de eigenschappen van het binnenvizier ook in de loop van de tijd niet te veranderen. Houd het uit de buurt van warmtebronnen en bewaar het op een donkere plaats.
- Gebruik geen oplosmiddelen of chemische producten.

## VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) - (VPS-11S)

Het exclusieve interne VISION PROTECTION SYSTEM (VPS-systeem) is een zonnescerm uit polycarbonaat LEXAN™ (\*) gegoten en heeft een antikras/anticondens (scratch-resistent/fog-resistent) behandeling ondergaan. Het is eenvoudig en comfortabel in het gebruik: u hoeft het maar neer te klappen om het werkzaam te maken en op te klappen om het uit het gezichtsveld te verwijderen. Dit komt in alle situaties van pas: bij lange ritten buiten de stad of bij korte stadsritten.

Bovendien maakt het bevestigingssysteem het mogelijk om het zonnescerm zonder gereedschap te demonteren en te monteren voor de normale onderhouds- en reinigingswerkzaamheden.

### 1 WERKING

Dankzij het mechanisme van het VPS-systeem kan het zonnescerm met een eenvoudige beweging werkzaam worden gemaakt door het neer te klappen totdat het gezichtsveld van het vizier gedeeltelijk bedekt is. Hierbij bepaalt u zelf de gewenste afname van de lichtdoorlaatbaarheid. Het VPS-systeem kan op elk moment met een simpele beweging en onafhankelijk van het vizier vervolgens buiten gebruik worden gesteld, en snel opgeklapt worden om het normale zicht en de bescherming van het officieel goedgekeurde vizier van de helm te herstellen.

- 1.1 Om het VPS-systeem te activeren dient men het schuifje te gebruiken zoals in Afb.6, totdat u de klik hoort die de gewenste plaatsing van het VPS-systeem bevestigt.
  - ① Het VPS-systeem kan in meerdere tussenstanden gezet worden om de gebruiker optimaal comfort te garanderen afhankelijk van de gebruiksomstandigheden.
- 1.2 Om het VPS-systeem uit te schakelen druk de teruglooptoets in zoals in Afb. 7, totdat het VPS-systeem wordt gedeblokkeerd en automatisch teruggaat naar de inactieve positie.

### 2 VOORZORGEN BIJ GEBRUIK

De huidige homologatienormen(ECE22-06) bepalen dat de minimale lichtdoorlatendheid van vizieren niet minder dan 80% moet zijn; voor gehomologeerde zonneschermen mag de minimale lichtdoorlatendheid niet minder dan 20% zijn.

De wetgeving zelf voorziet ook in het gelijktijdige gebruik van het vizier en de zonnescerm, die beide standaard zijn.

#### **⚠ LET OP**

- Het is aanbevolen het VPS-systeem **uitsluitend** met het goedgekeurde standaard vizier, dat wil zeggen met een lichtdoorlaatbaarheid van meer dan 80%, te gebruiken.

<sup>①</sup> LEXAN is a trademark of SABIC.

- Het VPS-systeem vervangt niet de bescherming die het vizier biedt.
- De VPS kan **alleen** overdag geactiveerd worden bij weers- en omgevingsomstandigheden met bijzonder licht, b.v. hoge helderheid door hoge intensiteit en/of invallend zonlicht, worden geactiveerd.
- Het VPS-systeem moet 's nachts en/of bij slecht zicht worden gedeactiveerd.
- Bij gebruik van een zonnebril en/of fotochromatische glazen, moet de VPS worden uitgeschakeld.
- Controleer altijd of de plaatsing van het VPS-systeem geschikt is voor de verschillende weers- en omgevingsomstandigheden en/of voor de hierboven gegeven gebruiksaanwijzingen.
- Het VPS-systeem dient geactiveerd/gedeactiveerd te worden door uitsluitend het betreffende schuifje te gebruiken; deactiveer het VPS-systeem niet door er direct aan te zitten.
- Controleer of het VPS-systeem schoon is en correct werkt, zodat het VPS-systeem bij activering geen krassen en/of abnormale slijtage veroorzaakt.
- Zie voor het onderhoud en de reiniging van het VPS-systeem en het vizier het speciale deel in de gebruikershandleiding van de helm.
- De antikras/anticondens (scratch-resistent/fog-resistent) behandeling van het VPS-systeem reduceert aanzienlijk het probleem van het beslaan. Toch kan het aanhouden van zeer kritische weers- en omgevingsomstandigheden het beslaan van de vorming van condens op het VPS-systeem veroorzaken met als gevolg de vermindering van het zicht en/of de helderheid van het beeld: in een dergelijk geval dient het VPS-systeem gedeactiveerd te worden.
- In geval van regen zal het direct contact van de waterdruppels met het VPS-systeem, met antikras/anticondens (scratch-resistent/fog-resistent) behandeling, een snelle vermindering van de helderheid van het beeld veroorzaken met als gevolg slecht zicht: in een dergelijk geval dient het VPS-systeem gedeactiveerd te worden.
- De bijzondere anticondens behandeling van het VPS-systeem is over het algemeen gevoelig voor hoge temperaturen of warmtebronnen. In dat geval kan er vuil ontstaan dat veroorzaakt is door het contact met andere materialen en dat zichtbaar wordt met de vorming van kringen of vlekken. Wij raden in deze omstandigheden (bijv. in de bagagekoffer op zeer warme dagen) aan om zich ervan te verzekeren dat het VPS-systeem niet in contact staat met andere materialen.

### 3 DEMONTAGE

---

- 3.1 Open het vizier van de helm geheel en zet het VPS-systeem helemaal naar beneden (zie eerdere instructies).
- 3.2 Pak de linker zijkant van het zonnescerm vast en trek het uit de helm (Afb. 8).
- 3.3 Herhaal dezelfde handeling aan de rechterkant van de helm.

### 4 MONTAGE

---

- 4.1 Open het vizier van de helm geheel en duw tegen het zijschuifje totdat het niet verder kan (zie eerdere instructies) (Afb.6).
- 4.2 Plaats het linker uiterste van het zonnescerm in de linker zijgeleider totdat het in de bedding van de schaal vastklikt (Afb.8).
- 4.3 Herhaal dezelfde handeling aan de rechterkant van de helm.

**⚠ WAARSCHUWING**

- **Controleer de juiste werking van het VPS-systeem door het te activeren en te deactiveren (zie eerdere instructies). Herhaal de bovengenoemde handelingen indien nodig.**
- Als de openings- en sluitingsmechanismen van het VPS-systeem slecht werken of schade vertonen, neem dan contact op met een erkende Nolangroup-dealer.
- Gebruik de helm niet zonder het VPS-systeem op de juiste manier te hebben gemonteerd.
- Het VPS-systeem vervangt niet de bescherming die het vizier biedt, daarom moet deze alleen worden gebruikt wanneer het vizier van de helm neergeklapt is.

**AFNEEMBARE COMFORTABELE BINNENVOERING**

De afneembare comfortabele voering bestaat uit:

- kap
- lagers van de zijdelingse wangkussens (rechts en links)

Alle onderdelen zijn volledig verwijderbaar en wasbaar.

De wangkussens zijn bovendien voorzien van verwijderbare binnenvoeringen in expansieschuim.

Om de comfortabele binnenvoering te demonteren, duw het VPS-systeem omhoog en open het vizier helemaal (zie voorgaande aanwijzingen).

**1 DEMONTAGE VAN DE WANGKUSSENS**

- 1.1 Open de kinband (zie betreffende aanwijzingen) en haal de kinband door de elastische lus op het bandje van de wangkussens (Afb.9).
- 1.2 Trek zachtjes aan de rode band in de voorste zone van het lager van het linkse wangkussen om de veiligheidshendel achteraan los te zetten (Afb.10).
- 1.3 Neem de voorkant van het lager van het linker wangkussen vast en laat het naar boven draaien om de haak vooraan en de bevestigingsknoop bovenaan aan de achterkant los te maken (Afb.11).
- 1.4 Trek de achterkant van het lager van het linker wangkussen naar de binnenkant van de helm om de achterste bevestigingsknoop aan de achterkant los te maken (Afb.12).
- 1.5 Haal het achterste lipje van de comfortabele binnenvoering van het linker wangkussen uit de tussenruimte tussen de achterste dichting en de binnenschaal in polystyreen; verwijder vervolgens de voering van het wangkussen volledig uit de helm (Afb.13).
- 1.6 Herhaal dezelfde handelingen met de voering van het rechter wangkussen.
  - ① Verwijder de wangkussens van polystyreen niet uit de schaal van de helm.

**2 DEMONTAGE BINNENVOERING IN EXPANSIESCHUIM VAN DE WANGKUSSENS**

Om het wassen van de onderdelen van de comfortabele binnenvoering nog gemakkelijker te maken, zijn de wangkussens van de helm voorzien van binnenvoeringen in expansieschuim die uit de stoffen bekleding gehaald kunnen worden. Om deze voeringen te verwijderen, moet men als volgt te werk gaan na de wangkussens van de helm gedemonteerd te hebben (zie eerdere aanwijzingen).

- 2.1 Haal de binnenvoering in expansieschuim voorzichtig uit de stoffen bekleding van het linker wangkussen (Afb.14).



2.2 Herhaal dezelfde handelingen met de voering van het rechter wangkussen.

**▲ Let op:** zorg ervoor dat, wanneer de binnenvoeringen van expansieschuim uit de wangkussens zijn gehaald, de achterste snelsluiting “D”, de bovenste sluiting “C”, het haakje “A” en de veiligheidshendel NERS “B” correct zijn aangesloten op het achterste frame van de stoffen bekleding van de wangkussens zelf (Afb.15); indien dit niet zo is, moet men ze correct terug plaatsen.

### 3 DEMONTAGE VAN DE KAP

3.1 Maak het achterste lipje links van de kap los uit de achterste rand van de schaal door zacht de comfortabele binnenvoering naar de binnenkant te trekken (Afb.16). Herhaal vervolgens de handeling ook met het achterste lipje rechts.

3.2 Pak de linker zone aan de voorkant van de kap vast en trek deze naar boven om het lipje van de kap uit de steun te halen die vastzit aan de binnenschaal van polystyreen (Afb. 17). Herhaal vervolgens ook de handeling met het lipje middenvoor en het rechter lipje.

3.3 Haal de kap helemaal uit de helm.

### 4 MONTAGE VAN DE KAP

4.1 Plaats de kap op de juiste manier aan de binnenkant van de helm en druk hem goed aan.

4.2 Steek het lipje voor links van de kap in de bijbehorende bedding op de steun die vastzit aan de binnenschaal van polystyreen en duw het naar beneden totdat het helemaal vast zit. Herhaal de handeling vervolgens ook met het middelste en het rechter lipje (Afb.17).

**Let op:** controleer of de voorste zone van de kap goed gemonteerd is door het VPS-systeem omhoog en naar beneden te klappen, dit moet vrij kunnen bewegen. Is dat niet het geval, herhaal dan de handelingen 3.2 en 4.2.

4.3 Steek de achterste lipjes rechts en links van de kap in de betreffende beddingen aan de rand van de schaal (Afb.16). Duw de lipjes totdat ze volledig aan de steun zijn vastgehaakt.

### 5 MONTAGE BINNENVOERING IN EXPANSIESCHUIM VAN DE WANGKUSSENS

5.1 Plaats de binnenvoering in expansieschuim voorzichtig in de stoffen bekleding van het linker wangkussen (Afb. 14). Leg de voering zorgvuldig vlak en controleer of er geen plooiën aanwezig zijn in de stoffen bekleding van het wangkussen.

5.2 Herhaal dezelfde handelingen met de voering van het rechter wangkussen.

### 6 MONTAGE VAN DE WANGKUSSENS

**▲ Let op:** pak het lager van het linker wangkussen en zorg ervoor dat de achterste snelsluiting “D”, de bovenste SLUITING “C”, het haakje “A” en de veiligheidshendel NERS “B” goed vastzitten aan het achterste frame van de stoffen bekleding van het wangkussen zelf (Afb.15); controleer ook of de hendel NERS vrij kan draaien, en zet daarom de hendel zelf in de geopende stand.

6.1 Steek het achterste lipje van de comfortabele binnenvoering van het linker wangkussen in de tussenruimte tussen de achterste dichting en de binnenschaal in polystyreen (Afb.13).

- 6.2 Plaats de kinband in de daarvoor voorziene opening van de voering van het wangkussen ter hoogte van de achterste bevestigingsknop aan de achterkant om ze vast te maken in de betreffende bedding op het wangkussen in polystyreen (Afb.12).
- 6.3 Druk het lager van het linker wangkussen tegen het wangkussen in polystyreen en laat het tegelijkertijd naar de binnenkant draaien om de haak vooraan aan de achterkant los te maken (Afb.11).
- 6.4 Druk op de bovenste bevestigingsknoop om deze vast te maken aan de bedding op het wangkussen in polystyreen.
- 6.5 Duw de veiligheidshendel omhoog ter hoogte van de bevestigingszone van de rode band om deze naar de voering van het wangkussen te laten draaien tot aan zijn gesloten stand. (Afb.10).
- 6.6 Controleer of de knoppen en de haak correct vastgehaakt zijn door het lager van het wangkussen zachtjes naar de binnenkant van de helm te trekken en na te gaan of deze aan het wangkussen in polystyreen blijft plakken.
- 6.7 Herhaal dezelfde handelingen met de voering van het rechter wangkussen.
- 6.8 Neem de kinband uit de elastische lus op het bandje van de wangkussens (Afb.9).

### **⚠ LET OP**

- **Als uw helm een D-Ring sluitingssysteem heeft, sluit hem dan zoals aangegeven is op het bijgeleverde kaartje met instructies van de D-Ring.**
- Verwijder de comfortabele binnenvoering alleen wanneer het nodig is deze schoon te maken of te wassen.
- Gebruik de helm nooit zonder dat u de comfortabele binnenvoering in zijn geheel op correcte wijze opnieuw hebt gemonteerd.
- Was het voorzichtig met de hand en gebruik alleen neutrale zeep en water op max. 30° C.
- Spoel in koud water en droog bij kamertemperatuur beschermd tegen de zon.
- De comfortabele binnenvoering mag nooit in de wasmachine gewassen worden.
- De interne polystyreen is een makkelijk vervormbaar materiaal, dat als doel heeft de schokken op te vangen door een verandering of een gedeeltelijke afbraak.
- Wijzig of verander in geen geval de interne onderdelen in polystyreen.
- Reinig de interne onderdelen van polystyreen uitsluitend met een vochtige doek en laat het vervolgens drogen op kamertemperatuur beschermd tegen de zon.
- Voor bovengenoemde handelingen mogen nooit gereedschappen worden gebruikt.

## **LINER POSITIONING CONTROL (LPC)**

### **1 AFSTELLING VAN DE POSITIE VAN DE KAP**

De verschillen in de anatomische vorm van de hoofden van de motorrijders vereisen soms aanpassingen aan de positie van de helm op het hoofd. Dank zij het systeem LINER POSITIONING CONTROL (LPC) kan men de positie van de kap afstellen, om bij dezelfde maat van helm, de aanpassing op het hoofd in functie van de verschillende vereisten te wijzigen ten opzichte van wat standaard geleverd wordt.

Voor het afstellen van de kap, schakelt u het VPS-systeem uit, opent u het kinstuk (zie voorgaande instructies) en ga als volgt verder.

- 1.1 Draai een zijde van het bovenste deel van de voering om en haak de cirkelvormige afstelknop vooraan van de kap eronder los uit de onderliggende longitudinale plastic steun met zeven gaten (Afb.18).

- 1.2 Verplaats de cirkelvormige knop zelf langs de longitudinale plastic steun en haak hem vast in een van de volgende gaten (Afb.19).
- 1.3 Herhaal de werkzaamheden van de punten 1.1 en 1.2 met de cirkelvormige knoop achteraan onder de voering zelf (Afb.20).
  - ❶ Door de twee afstelknoppen van de kap dichterbij te brengen, wordt de helm geleidelijk aan hoger op het hoofd geplaatst.
- 1.4 Na de twee regelknoppen van de kap aan de longitudinale plastic steun vastgehaakt te hebben, plooi en breng de bovenste voering in de correcte positie aan.
- 1.5 Zet de helm op en ga na of hij goed past en comfortabel op uw hoofd staat. Indien niet, voer dan een nieuwe afstelling uit.

### **⚠ LET OP**

Zet, na het afstellen van de aanspanning van de positie van de kap, de helm op en zet hem vast, om de correcte afstelling van de kinband (zie bijgevoegd kaartje), de correcte plaatsing van de helm op het hoofd in rijpositie en het afzetten van de helm na te gaan (zie eerdere aanwijzingen “KEUZE EN AFSTELLING VAN DE HELM” ).

## **EYEWEAR ADAPTIVE**

### **1 OPENING RUIMTE BRIL**

- 1.1 Verwijder het linker wangkussen uit de helm (zie eerdere aanwijzingen).
- 1.2 Haal de binnervoering in expansieschuim uit de wangkussens (zie eerdere aanwijzingen).
- 1.3 Maak het bovenste deel van de voorgevormde binnervoering los (Afb.21), herplaats vervolgens de rest van de voering weer correct in het wangkussen.
  - ❶ Het wordt aangeraden om het verwijderde deel van de voering te bewaren om eventueel later opnieuw te gebruiken.
- 1.4 Monteer de binnervoering in expansieschuim in de wangkussens (zie eerdere aanwijzingen).
- 1.5 Monteer het wangkussen weer volledig in de helm (zie eerdere aanwijzingen).
- 1.6 Herhaal dezelfde handelingen met de voering van het rechter wangkussen.

### **2 SLUITING RUIMTE VOOR BRIL**

- 2.1 Verwijder het linker wangkussen uit de helm (zie eerdere aanwijzingen).
- 2.2 Haal de binnervoering in expansieschuim uit de wangkussens (zie eerdere aanwijzingen).
- 2.3 Plaats een deel van de voering die voordien verwijderd werd voorzichtig in de stoffen bekleding van het wangkussen (Afb.21).
- 2.4 Monteer het wangkussen weer volledig in de helm (zie eerdere aanwijzingen).
- 2.5 Herhaal dezelfde handelingen met de voering van het rechter wangkussen.

## **NOLAN EMERGENCY RELEASE SYSTEM (NERS)**

Het Nolan Emergency Release System (NERS) staat hulpverleners toe de lagere van de wangkussens uit de helm te halen terwijl de helm zich nog op het hoofd van de motorrijder bevindt.

Om het lager van het linker wangkussen uit de helm te halen, moet men de kinband losmaken en vervolgens aan de rode band vooraan het lager zelf trekken, zoals aangegeven in Afb.22.

Eerst zal de veiligheidshendel achteraan het lager van het wangkussen loskomen en vervolgens, wanneer men aan de rode band blijft trekken, zal het lager van de polystyreen loskomen en geleidelijk aan naar de buitenkant van de helm draaien zodat de zijdelingse zone ervan vrij komt.

Herhaal dezelfde handeling aan de rechterkant van de helm. De helm kan daarna gemakkelijk van het hoofd van de motorrijder afgehaald worden.

### **▲ LET OP**

- Trek tijdens het rijden nooit aan de rode banden van het Nolan Emergency Release System (NERS).
- Controleer steeds de correcte montage van de wangkussens. Controleer, na het gebruik van het Nolan Emergency Release System (NERS) of de wangkussens niet beschadigd zijn en hermonteer ze volgens de eerdere aanwijzingen.
- Gebruik het Nolan Emergency Release System (NERS) niet voor de handelingen van gewoon onderhoud en reiniging van de wangkussens.
- Verwijder de labels van Afb.23 niet van de helm: deze kunnen nuttige informatie verschaffen aan de hulpverleners.
- Bij het niet functioneren of bij schade van het Nolan Emergency Release System (NERS), kunt u zich wenden tot een erkende Nolangroup-dealer.
- Gebruik het Nolan Emergency Release System (NERS) om hulp te verlenen enkel indien u beschikt over de nodige bekwaamheid en geschiktheid op dit gebied. Vraag in geval van twijfel hulp aan geschikte hulpverleners.

### **WINDSCHERM (WIND PROTECTOR)**

*(Als standaard of als accessoire/vervangingsonderdeel verkrijgbaar).*

Dit accessoire zorgt voor betere prestaties van de helm bij gebruik in bijzondere omstandigheden. Het windscherm (Wind Protector) vermindert onaangename infiltratie van lucht van onder de kin.

### **1 DEMONTAGE**

Om de windscherm te verwijderen, trekt u hem naar buiten door aan de drie bevestigingslipjes van de helm te trekken (Afb. 24). Controleer vervolgens of de knoppen op de wangkussens nog goed vastzitten.

### **2 MONTAGE**

Om de windscherm aan te brengen, trekt u de voorkant van de voering van het linker wangstuk iets naar de binnenkant van de helm en steekt u vervolgens het linker lipje van de windscherm in de betreffende gleuf in de voering van het binnenste kinstuk en duwt u het omlaag tot het volledig vastzit. Herhaal de handeling vervolgens ook met het middelste en het rechter lipje (Afb.24). Controleer vervolgens of de voorste kliksluitingen van de wangkussens nog goed vastzitten.

### **VENTILATIESYSTEEM**

Het ventilatiesysteem van de helm bestaat uit:

#### **Kinventilatie**

Zorgt voor de ventilatie bij de mond en stuurt de lucht direct op het vizier om het be-

slaan te beperken.  
Zie Afb.25 voor opening en sluiting.

### Topventilatie

---

Zorg voor ventilatie aan de bovenkant van het hoofd, ook bij lage snelheid.  
Zie Afb.26 voor opening en sluiting.

### Ventilatie aan de achterkant

---

Een spoiler aan de achterkant zorgt voor de verwijdering van warme en bedompte lucht voor een optimaal comfort in de helm (Afb.27).

## VOORBEREIDING VOOR N-COM - HELMET COMMUNICATION SYSTEM

*(Beschikbaar al naargelang de versie van het product)*

Uw helm is voorbereid om te worden uitgerust met het N-Com communicatiesysteem. Als uw helm goedgekeurd is overeenkomstig het Reglement ECE/ONU nr. 22, is het ook met geïnstalleerd N-Com systeem getest en goedgekeurd. De helm voldoet niet langer aan de wetgeving als een ander systeem dan N-Com is geïnstalleerd.

Bij installatie van het communicatiesysteem (zie de specifieke instructies in de N-Com kit) is het noodzakelijk de schuimplastic inzetstukken in de wangkussens van polystyreen op de hoogte van de beddingen van de N-Com oordopjes uit de helm te halen.

**i** De bovengenoemde inzetstukken dienen **alleen** verwijderd te worden wanneer de helm wordt gebruikt in combinatie met een compatibel N-Com systeem.

**⚠ OBS**

- Læs denne vejledning og anden tilhørende dokumentation igennem inden hjelmen tages i brug, idet du her kan finde vigtige oplysninger vedrørende optimal anvendelse af styrthjelmen både hvad angår sikkerhed og simpel brug. Det anbefales at holde den til senere brug.
- Såfremt anvisningerne i denne vejledning ikke overholdes, kan det reducere hjelmens beskyttelsesevne og dermed bringe din personlige sikkerhed i fare.
- Undgå anvendelser og adfærd, der kan beskadige eller reducere hjelmens beskyttelsesevne.

**VALG OG KONTROL AF HJELMEN****⚠ OBS**

**For at få gavn af al den beskyttelse, som hjelmen giver, skal du vælge den rigtige størrelse til dit hoved, justere fastspændingssystemer korrekt og kontrollere løsgørelsen.**

**1 STØRRELSE**

- 1.1 For at finde den korrekte størrelse bør du prøve hjelme med forskellige mål og derefter vælge den, som passer bedst til din hovedform, som sidder perfekt og stabilt efter fastspændingen og som samtidig garanterer dig en god komfort.
- 1.2 Hvis hjelmen er alt for stor, kan den falde ned over øjnene og dreje rundt om hovedet under kørslen.
- 1.3 Behold hjelmen på i nogle minutter og mærk efter, at den ikke trykker nogle steder, hvilket på længere sigt kan medføre smerter eller hovedpine.

**2 FASTSPÆNDINGSSYSTEM**

- 2.1 Fastspændingssystemet (remmen) har en standardlængde. Inden brug (se de pågældende instruktioner) skal man sikre, at justeringen er korrekt.
- 2.2 Kontrollér altid, at remmen er godt fastspændt og ikke snoet, så hjelmen sidder ordentligt fast. Inden man kører, skal man altid kontrollere, at remmen ikke er snoet under hagen og at den er trukket så langt tilbage mod halsen som muligt, uden at det føles ubehageligt.
- 2.3 Remmen skal strammes, så det stadig er muligt at trække vejret frit og synke normalt, men man skal ikke kunne få en finger ind mellem remmen og halsen.

**⚠ OBS**

**Knappen på remmen har udelukkende til opgave at forhindre at enden af remmen hænger ned, når den er fastgjort korrekt.**

**3 LØSGØRELSE**

- 3.1 Tag hjelmen på og spænd remmen godt fast, og prøv at tage hjelmen af som vist på tegningen (A). I tilfælde af en ulykke vil de påvirkende kræfter og de forskellige retninger, hvori disse kræfter virker, kunne medføre drejning af hjelmen og mulighed for løsgørelse af hjelmen fra hovedet, hvis den ikke er korrekt fastspændt.
- 3.2 Hjelmen må ikke kunne dreje, bevæge sig frit eller tages af. I modsat fald skal man justere længden på remmen eller benytte en anden størrelse hjelm. Gentag testen.

**ANVENDELSE AF HJELMEN**

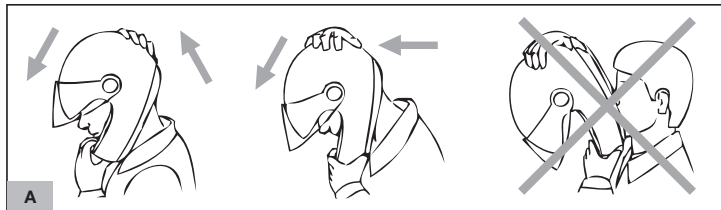
- Hjelmen er specielt udviklet til brug ved kørsel på motorcykel og knallert. Hjelmen skal derfor ikke anvendes til andre brug (eller anvendelser eller formål), idet der ikke garanteres samme grad af beskyttelse.
- I tilfælde af ulykker yder hjelmen en beskyttelse, som begrænser stød og skader på hovedet. Dog kan ingen hjelm garantere absolut sikkerhed. Hjelmens funktion er, at reducere muligheden eller alvoren af skader i tilfælde af en ulykke. Omfanget af sammenstødene og de forskellige støds påvirkninger kan overstige enhver form for beskyttelsesevne. Kør derfor altid

- forsigtigt.
- Bær altid din hjelm og spænd den godt fast ved kørsel på motorcykel for bedst muligt at udnytte dens beskyttelsesevne.
- Bær aldrig halstørklæde under fastspændingsanordningen eller hat eller andet hovedtøj under selve hjelmen.
- Hjelmen dæmper støjen fra trafikken. Man skal dog altid sørge for at kunne høre de nødvendige lyde, såsom horn og sirener.
- Hold altid hjelmen på afstand af varmekilder, som for eksempel lyd-potten, opbevaringsrummet til bagage eller i førerhuset på et transportmiddel.
- Du må ikke ændre og/eller manipulere med hjelmen (heller ikke delvist) af nogen som helst grund: Enhver form for ændring kan kompromittere hjelmens sikkerhed og forringe dens beskyttelseskapa-citet. Disse gør også, at hjelmen ikke længere opfylder typegodkendelsesstan-darderne, hvilket gør den ubrugelig og ugyldiggør garantien.
- Undgå, at hjelmen kommer i kontakt med benzin og andre opløsningsmidler; påfør ikke klæ-bemidler og maling på hjelmen.
- Skader på hjelmen, som følge af en ulykke, kan ikke altid ses. Derfor skal en hjelm, som er blevet udsat for et kraftigt stød, udskiftes. Brug din hjelm nøje for at undgå at påvirke eller reducere beskyttelsesevnet.
- Hvis visiret og/eller solskærmen, som hjelmen eventuelt er udstyret med, er beskadiget og/eller har tydelige ridser, der nedsætter udsynet, er det sandsynligt, at deres beskyttende be-handling er blevet kompromitteret, og de skal derfor udskiftes.
- Visiret og/eller solskærmen, der eventuelt findes i hjelmen, må kun anvendes til den model, som de er beregnet til.
- Anvend udelukkende tilbehør og/eller originale reservedele, der passer til den specifikke hjelm.
- Hvis du er i tvivl om, hvorvidt hjelmen er i orden og/eller sikker, bør du ikke anvende den, men henvend dig i stedet til en autoriseret forhandler for et eftersyn.

## VEDLIGEHOVELSE OG RENGØRING AF HJELMEN

### ⚠ OBS

- Hjelmen og dens komponenter kan blive så alvorligt beskadiget ved brug af nogle almindelige midler uden at skaden kan ses. For vedligeholdelse og rengøring må man udelukkende anvende lunken vand og neutral sæbe. Lad hjelmen tørre ved stuetemperatur, og undgå at udsætte den for direkte solstråler og/eller varmekilder.
- Brug aldrig benzin, fortyndervæske, benzol, opløsningsmidler eller andre kemiske stoffer, maling og klæbemidler til vedligeholdelse og rengøring, da de uopretteligt kan beskadige hjelmen og dens komponenter, ændre dens optiske egenskaber, reducere dens mekaniske egenskaber og svække den beskyttende behandling af visiret og/eller solskærmen, som eventuelt er monteret på hjelmen.



A

**VISIR (NFS-06)****1 AFMONTERING**

- 1.1 Åbn visiret helt op.
- 1.2 Skub udløsningsgrebet til venstre sidemekanisme helt nedad, indtil det ikke kan komme længere (Fig.1), og fjern samtidigt visiret fra hjelmen ved først at trække den nedre hægt "A" og derefter den øvre hægt "B" ud af lejerne på selve sidemekanismen (Fig.2).
- 1.3 Gentag de forudgående handlinger på højre side af hjelmen.

**2 MONTERING**

- 2.1 Placér visirets venstre side på sidemekanismen ved at sætte visirets øvre hægt "B" i dens leje på mekanismen, og tilpas visirets nedre hægt "A" over det tilsvarende leje i selve mekanismen (Fig.2).
- 2.2 Tryk på visiret ud for den nedre hægt "A", således at udløsningsgrebet går tilbage og i position ved at hægte visiret på sidemekanismen med et klik (Fig.1).
- 2.3 Gentag de forudgående handlinger på højre side af hjelmen.
- 2.4 Luk visiret helt.

**⚠ OBS**

- Kontrollér, at mekanismerne fungerer korrekt. Åbn og luk visiret, og kontrollér, at det holdes på plads af mekanismerne i de respektive positioner. Om nødvendigt gentages ovennævnte fremgangsmåde.
- Anvend ikke hjelmen uden at have monteret visiret korrekt.
- Sidemekanismerne må aldrig fjernes fra skallen.
- Hvis sidemekanismerne ikke fungerer korrekt eller er beskadiget, skal du rette henvendelse til en autoriseret Nolangroup-forhandler.

**PINLOCK® (NFS-06)**

*(Medfølger som standard eller tilgængelig som tilbehør/reservedel)*

**1 MONTERING**

- 1.1 Fjern visiret (se foregående instruktioner).
- 1.2 Kontrollér, at den interne overflade på visiret er ren og at de udvendige greb til justering af stifterne er drejet indad (Fig. 3).
- 1.3 Støt den indvendige PINLOCK®-skærm på visiret.
  - ❶ Den indvendige PINLOCK®-skærms silikoneprofil skal være i kontakt med visirets indvendige overflade.
- 1.4 Indsæt den ene side af den indvendige PINLOCK®-skærm i en af visirets to stifter, og hold den fast i position (Fig.4).
- 1.5 Udvid visiret, og fastgør den anden side af den indvendige PINLOCK®-skærm til den anden stift (Fig.5).
- 1.6 Slip visiret.
- 1.7 Fjern beskyttelsesfilmen på den indvendige PINLOCK®-skærm og kontroller, at hele skærmens silikoneprofil klæber til visiret.
- 1.8 Monter visiret på hjelmen (se foregående instruktioner).



## 2 KONTROL OG REGULERING AF FASTSPÆNDINGEN

Kontroller, at den indvendige PINLOCK®-skærm er monteret korrekt ved at åbne og lukke visiret og kontrollere, at der ikke er bevægelse mellem dem.

Skulle det ske, at den indvendige PINLOCK®-skærm ikke er ordentligt fastgjort til visiret, skal man dreje begge udvendige reguleringsgreb opad, gradvist og uden at tvinge dem, for dermed at øge fastspændingen (Fig.3). Man opnår maksimal fastspænding, når de udvendige greb til justering af stifterne er drejet udad.

### ▲ OBS

- Hvis der er støv og snavs mellem de to visirer, kan det medføre ridser på begge flader.
- Ridser på visiret og den indvendige PINLOCK®-skærm kan nedsætte udsynet, og begge skal derfor udskiftes.
- Kontrollér, at den indvendige PINLOCK®-skærm er korrekt fastspændt med jævne mellemrum for at undgå at denne flytter sig og medfører ridser på begge flader.
- Hvis der under brug skulle forekomme fænomener som tildugning af hjelmens visir og/eller kondensdannelse i rummet mellem visiret og den indvendige skærm, bør man kontrollere den indvendige PINLOCK®-skærms korrekte montering og fastspænding.
- En for tidlig og for stram fastspænding af den indvendige PINLOCK®-skærm kan medføre en overdrevet tilklæbning af denne mod visirets overflade og/eller permanente deformationer af denne med deraf følgende manglende mulighed for at udføre de efterfølgende reguleringer korrekt.
- Hvis man sveder meget eller ånder tungt eller anvender hjelmen i særlige klimatiske forhold (lave temperaturer og/eller øget luftfugtighed og/eller store temperaturudsving og/eller voldsom regn) og/eller i længere tid, kan den indvendige PINLOCK®-skærms effektivitet blive reduceret pga. tildugning eller kondensdannelse på den. I disse tilfælde, og for at genoprette systemets effektivitet, skal den indvendige PINLOCK®-skærm fjernes fra hjelmens visir og tørres med lun, tør luft. Benyt samme fremgangsmåde for selve hjelmen, som man skal lade tørre for at fjerne eventuel fugt, der har dannet sig indvendigt i ovennævnte situationer.

## 3 AFMONTERING

- 3.1 Afmonter visiret med den indvendige PINLOCK®-skærm (se foregående instruktioner).
- 3.2 Udvid visiret, og hægt den indvendige PINLOCK®-skærm af stifterne (Fig.5).
- 3.3 Slip visiret.

## 4 VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

- Afmonter den indvendige PINLOCK®-skærm fra visiret. Brug en fugtet og blød klud og rens forsigtigt skærmen med neutralt sæbevand. Skyl alle sæberester af under rindende vand.
- Lad den indvendige skærm tørre uden at tørre med en klud, men tør den under tør og lun luft.
- For at bibeholde den indvendige skærms egenskaber uændrede over tid, lad da hjelmen tørre efter brug med visiret åbent på et ventileret og tørt sted. Skal holdes på afstand af varmekilder og opbevares et mørkt sted.
- Brug aldrig opløsningsmidler eller kemiske produkter.

## VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) - (VPS-11S)

Det eksklusive indvendige Vision Protection System (VPS) er en solskærm, der er støbt i polycarbonat LEXAN™ (\*) og behandlet, så den er beskyttet mod ridser og dugdannelse (scratch-resistant/fog-resistant) og let og praktisk at bruge: Den aktiveres, når du sænker den, og den skal bare løftes for at fjerne den fra synsfeltet. Det er nyttigt i mange situationer, f.eks. på lange ture uden for byen eller til korte ture i byen. Desuden gør låsesystemet det også muligt at afmontere eller montere solskærmen uden brug af værktøjer, når det skal rengøres eller vedligeholdes.

### 1 FUNKTION

VPS-mekanismen gør det muligt, med en simpel bevægelse, at aktivere solskærmen ved at sænke den, indtil visirets synsfelt er delvist dækket og er dermed bestemmende for lysgennemgangen. VPS-systemet kan til hver en tid med en simpel bevægelse og uafhængigt af visiret fjernes ved at løfte det, således at det almindelige udsyn og beskyttelse, som hjelmens godkendte visir giver, genoprettes.

- 1.1 For at aktivere VPS-systemet, skal du trykke på låsetappen, som vist i Fig.6, indtil du hører et klik og VPS-systemet er positioneret som ønsket.
  - ❶ VPS-systemet kan indstilles til en række mellemliggende positioner for at sikre den bedste komfort for brugeren under de givne brugsforhold.
- 1.2 For at slå VPS-systemet fra skal man trykke på restitutionsknappen, som vist i Fig.7, indtil VPS-systemet udløses og automatisk vender tilbage i hvileposition.

### 2 FORHOLDSREGLER I FORBINDELSE MED ANVENDELSE

I henhold til de gældende godkendelsesstandarder(ECE22-06) skal visirers mindste lysgennemgang være mindst 80 %; for godkendte solskærme skal den mindste lysgennemgang være mindst 20 %.

Selve lovgivningen omfatter også samtidig brug af visir og solskærm, som begge er standard.

#### ⚠ OBS

- Vi anbefaler, at VPS-systemet **kun** anvendes sammen med godkendte seriefremstillede visirer, som har en lysgennemgangsværdi, der er større end 80 %.
- VPS-systemet er ikke et alternativ til den beskyttelse, som visiret yder.
- VPS kan **kun** aktiveres om dagen og under vejr- og miljøforhold med særligt lys, f.eks. høj lysstyrke forårsaget af høj intensitet og/eller solstråler.
- VPS-systemet **skal** være slået fra om natten og/eller under forhold med nedsat udsyn.
- Hvis der anvendes solbriller og/eller fotokromiske linser, skal VPS-systemet slås fra.
- Kontrollér altid, at placeringen af VPS-systemet er tilpasset vind- og vejrforhold og/eller ovennævnte anvisninger til anvendelse.
- VPS-systemet må udelukkende aktiveres/inaktiveres ved hjælp af den tilhørende låsetap. Undlad at aktivere VPS-systemet ved at bevæge det direkte.
- Kontrollér at VPS-systemet er rent og fungerer korrekt, således at der ikke kommer ridser og/eller unaturligt slid på visiret ved aktivering af VPS-systemet.

<sup>\*)</sup> LEXAN is a trademark of SABIC.

- Få oplysninger om vedligeholdelse og rengøring af VPS-systemet og visiret i det relevante afsnit i brugervejledningen til hjelmen.
- VPS-systemets beskyttelse mod ridser/dugdannelse (scratch-resistant/fog-resistant) mindsker tildugningsproblemer i betydeligt omfang. Under vedvarende dårlige vejrforhold og/eller særligt kritiske omgivende forhold kan der dog opstå tildugning og/eller dannelse af kondens på VPS'en, hvilket kan medføre dårlig og/eller nedsat udsyn. I dette tilfælde skal VPS-systemet slås fra.
- I regnvej og ved direkte kontakt med regndråber på VPS med beskyttelse mod ridser/dugdannelse (scratch-resistant/fog-resistant) kan det hurtigt medføre uklart syn og dermed nedsat udsyn. I dette tilfælde skal VPS-systemet være slået fra.
- Den særlige beskyttelse mod dugdannelse (fog-resistant) af VPS-systemet er generelt følsomt over for høje temperaturer eller varmekilder. Under sådanne forhold kan der ved kontakt med andre materialer dannes ringe eller pletter. Det anbefales derfor, at man i disse situationer (f.eks. i bagagerummet på varme dage) sikrer sig, at VPS ikke kommer i kontakt med andre materialer.

### 3 AFMONTERING

- 3.1 Åbn hjelmens visir helt og sænk VPS helt (se foregående instruktioner).
- 3.2 Hold fast i venstre side af solskærmen, og træk den udad mod hjelmens yderkant (Fig.8).
- 3.3 Gentag samme handling på højre side af hjelmen.

### 4 MONTERING

- 4.1 Åbn hjelmens visir helt og skub låsetappen i siden indtil den ikke kan komme længere (se foregående instruktioner) (Fig.6).
- 4.2 Før solskærmens venstre side ind i venstre sidestyreskinne, så den hæftes fast i lejet i skallen (Fig.8).
- 4.3 Gentag samme handling på højre side af hjelmen.

#### OBS

- **Kontrollér, at VPS-systemet fungerer korrekt ved at slå det til og fra (se foregående instruktioner). Om nødvendigt gentages ovennævnte fremgangsmåde.**
- Hvis VPS-systemets åbne- og lukkemekanismer ikke fungerer korrekt eller er beskadiget, skal du rette henvendelse til en autoriseret Nolangroup-forhandler.
- Anvend ikke hjelmen uden at have monteret VPS-systemet korrekt.
- VPS-systemet erstatter ikke den beskyttelse, som visiret yder, og derfor skal det kun benyttes, når hjelmens visir er nede.

### UDTAGELIG INDVENDIG KOMFORTPOLSTRING

Den aftagelige indvendige komfortpolstring består af:

- indvendig beklædning
- lejer til puderne i siden (højre og venstre)

Alle komponenter er helt aftagelige og kan vaskes.

Puderne er også karakteriseret ved indvendig, aftagelig skumpolstring.

For at afmontere og/eller montere komfortpolstringen skal du løfte VPS'en og åbne visiret helt (se forudgående vejledning).

## 1 AFMONTERING AF PUDER

- 1.1 Åbn hageremmen (se anvisningerne) og træk remmen på hageremmen ud af den elastiske holder på pudernes beslag (Fig.9).
- 1.2 Træk forsigtigt i den røde rem placeret i den forreste del af lejet i venstre pude for at frigøre spærregrebet placeret på bagsiden (Fig.10).
- 1.3 Tag fat i den forreste del af lejet i venstre pude og drej den opad for at frigøre den forreste hægte og den øverste trykknop, placeret på bagsiden (Fig.11).
- 1.4 Træk den bageste del af lejet i venstre pude mod hjelmens midte for at frigøre trykknappen på bagsiden (Fig.12).
- 1.5 Træk venstre pudes komfortpolstrings bagklap ud af mellemrummet mellem bageste liste og inderskallen i flamingo. Træk derefter pudens polstring ud af hjelmen (Fig.13).
- 1.6 Gentag samme fremgangsmåde for polstringen på højre pude.
  - ❶ Fjern ikke puderne i flamingo fra hjelmens skal.

## 2 AFMONTERING AF INDVENDIG SKUMPOLSTRING I PUDERNE

For at gøre det endnu nemmere at vaske komponenterne i den indvendige komfortpolstring er hjelmens puder udstyret med indvendig skumpolstring, som kan trækkes ud fra stofbeklædningen. For at fjerne denne polstring gøres følgende, efter at puderne er afmonteret fra hjelmen (se foregående instruktioner).

- 2.1 Træk forsigtigt den indvendige skumpolstring ud fra venstre pudes stofbeklædning (Fig.14).
- 2.2 Gentag samme fremgangsmåde for polstringen på højre pude.

**⚠ OBS:** Når alle de indvendige skumpolstringer er taget ud af puderne, skal du sørge for at den bagerste automatiske knap "D", den øvre "C", hægtten "A" og NERS-sikkerhedsgrebet "B" er korrekt fastgjort til den bagerste ramme til stofbeklædningen til selve puderne (Fig.15). Hvis dette ikke er tilfældet, skal de placeres korrekt.

## 3 AFMONTERING AF DEN INDVENDIGE BEKLÆDNING

- 3.1 Frigør venstre bagklap fra den indvendige beklædning på skallens bagkant ved forsigtigt at trække komfortpolstringen indad (Fig.16). Benyt herefter samme fremgangsmåde med den højre bagklap.
- 3.2 Tag fat i den forreste venstre del af den indvendige beklædning, og træk den opad for at frigøre den indvendige beklædnings klap fra holderen, der er fastgjort til inderskallen i flamingo (Fig.17). Benyt derefter samme fremgangsmåde med den midterste frontklap og klappen i højre side.
- 3.3 Tag den indvendige beklædning helt ud af hjelmen.

## 4 MONTERING AF INDVENDIG BEKLÆDNING

- 4.1 Placér den indvendige beklædning i hjelmen, så den slutter helt tæt mod bunden.
- 4.2 Indsæt den indvendige beklædnings forreste venstre klap i lejet på holderen, der er fastgjort på inderskallen i flamingo, og skub den nedad, så den hægtes helt på plads. Benyt samme fremgangsmåde med den midterste klap og klappen i højre side (Fig.17).

**OBS:** Kontrollér, at den indvendige beklædnings forreste område er monteret korrekt ved at hæve og sænke VPS-systemet, som skal kunne bevæges frit. I modsat fald gentages punkt 3.2 og 4.2.

- 4.3 Sæt den indvendige beklædnings højre og venstre bagklapper i de tilsvarende lejer på kanten af skallen (Fig.16). Skub klapperne ind, så de hægtes helt fast i holderen.

## 5 MONTERING AF INDVENDIG SKUMPOLSTRING I PUDERNE

- 5.1 Sæt forsigtigt den indvendige skumpolstring ind i venstre pudes stofbeklædning (Fig.14). Bred omhyggeligt polstringen ud og kontrollér, at der ikke er folder i pudens stofbeklædning.
- 5.2 Gentag samme fremgangsmåde for polstringen på højre pude.

## 6 MONTERING AF PUDER

**▲ OBS:** Tag lejet i venstre pude og sikr dig, at den bagerste automatiske knap "D", den øvre "C", hægten "A" og NERS-sikkerhedsgrebet "B" er fastgjort korrekt til bagerste ramme til selve pudens stofbeklædning (Fig.15); kontrollér også at grebet NERS kan dreje frit, og placér det i åbningsposition.

- 6.1 Indsæt venstre pudes komfortpolstrings bagklap ind i mellemrummet mellem bageste liste og inderskallen i flamingo (Fig.13).
- 6.2 Før hageremmen ind i pudens polstrings passage og tryk tilsvarende på bageste trykknop på bagsiden, så den sidder fast i det tilhørende leje på puden i flamingo (Fig.12).
- 6.3 Tryk lejet i venstre pude mod puden i flamingo og drej den samtidigt mod indersiden for at sætte den forreste hægte, placeret på bagsiden, fast (Fig.11).
- 6.4 Tryk ud for den øvre trykknop, for at hægte den fast i sæden på puden i flamingo.
- 6.5 Tryk spærregrebet opad udfor området for fastgørelse af den røde rem for at få det til at dreje mod pudens polstring, indtil den er i sin lukkeposition. (Fig.10).
- 6.6 Kontrollér den korrekte fastgørelse af knapperne og hægten ved at trække pudens leje let mod indersiden af hjelmen og kontrollere, at disse forbliver tætsiddende til puden i flamingo.
- 6.7 Gentag samme fremgangsmåde for polstringen på højre pude.
- 6.8 Indsæt remmen på hageremmen i holderen på pudernes beslag (Fig.9).

### ▲ OBS

- Hvis din helm er udstyret med et fastspændingssystem med D-ringe, skal den lukkes som beskrevet i det vedlagte vejledningskort til D-ringe.
- Tag kun den indvendige komfortpolstring ud, når den skal rengøres eller vaskes.
- Hjelmen må under ingen omstændigheder anvendes, hvis man ikke har sat hele den indvendige komfortpolstring fuldstændigt på plads med alle dens dele.
- Vaskes forsigtigt i hånden og kun med mild sæbe og vand, der ikke er mere end 30° C varmt.
- Skylles med koldt vand og tørres ved stuetemperatur på et sted, som er beskyttet mod direkte sollys.
- Den indvendige komfortpolstring må aldrig vaskes i vaskemaskine.
- Den indvendige flamingo i hjelmen er et materiale, som er meget deformerbart, og det har til formål at absorbere stød ved deformation eller delvis ødelæggelse.

- Undgå at foretage nogen form for ændringer eller indgreb på de indvendige komponenter i flamingo.
- De indvendige komponenter i flamingo må kun rengøres med en fugtig klud og tørres ved stuetemperatur på et sted, som er beskyttet mod direkte sollys.
- Anvend aldrig værktøjer og redskaber ved udførelse af ovennævnte punkter.

## LINER POSITIONING CONTROL (LPC)

### 1 JUSTERING AF DEN INDVENDIGE BEKLÆDNINGSPER POSITION

Den forskellige anatomiske form af førernes hoved kræver nogle gange en tilpasning af hjelmens position på selve hovedet. Takket være systemet LINER POSITIONING CONTROL (LPC) kan den indvendige beklædnings position reguleres. Hjelme i samme størrelse kan reguleres efter hovedets form og kan tilpasses til alle behov.

For at justere den indvendige beklædning skal man slå VPS fra, åbne hageremmen (se de relevante instruktioner) og gøre følgende.

- 1.1 Læg en af siderne på det øvre afsnit af polstringen og frigør den forreste af den indvendige beklædnings runde reguleringsknapper, der sidder under samme, fra den underliggende langsgående plastikholder med syv huller (Fig.18).
- 1.2 Flyt selve den runde knap langs plastikholderen og sæt den fast i et af de to efterkommende huller (Fig.19).
- 1.3 Gentag handlingerne i punkt 1.1 og 1.2 med den bagerste runde knap, der sidder under selve polstringen (Fig.20).
  - ❶ Ved at flytte de to knapper til regulering af den indvendige beklædning tættere på hinanden, placerer hjelmen sig gradvist højere på hovedet.
- 1.4 Når de to knapper til regulering af den indvendige beklædning er hæftet på den langsgående plastikholder, skal man folde og brede den øvre polstring ud i den korrekte position.
- 1.5 Tag hjelmen på og kontrollér, at reguleringen og komforten passer til dit hoved. Hvis dette ikke er tilfældet, skal du regulere hjelmen igen.

### ⚠ OBS

Efter at have reguleret den indvendige beklædnings position, skal du tage hjelmen på og fastgøre den for at kontrollere den korrekte justering af hageremmen (se vedlagt vejledningskort), den korrekte positionering af hjelmen på hovedet under kørestillingen samt løsgørelse (se foregående instruktioner "VALG OG KONTROL AF HJELMEN").

## EYEWEAR ADAPTIVE

### 1 ÅBNING AF PLADS TIL BRILLER

- 1.1 Fjern venstre pude fra hjelmen (se foregående instruktioner).
- 1.2 Tag pudernes indvendige skumpolstring af (se foregående instruktioner).
- 1.3 Hiv den øverste del af den forhullede indvendige polstring af (Fig.21), og placér derefter den resterende del af polstringen i puden.
  - ❶ Det anbefales at gemme den fjernede polstring til eventuelle efterfølgende genanvendelser.
- 1.4 Tag pudernes indvendige skumpolstring på (se foregående instruktioner).
- 1.5 Montér igen puden fuldstændigt på hjelmen (se foregående instruktioner).
- 1.6 Gentag samme fremgangsmåde for polstringen på højre pude.

## 2 LUKNING AF PLADS TIL BRILLER

- 2.1 Fjern venstre pude fra hjelmen (se foregående instruktioner).
- 2.2 Tag pudernes indvendige skumpolstring af (se foregående instruktioner).
- 2.3 Før den del af polstringen, der tidligere blev fjernet, korrekt ind i pudens stofbeklædning (Fig.21).
- 2.4 Monter igen puden fuldstændigt på hjelmen (se foregående instruktioner).
- 2.5 Gentag samme fremgangsmåde for polstringen på højre pude.

## NOLAN EMERGENCY RELEASE SYSTEM (NERS)

Nolan Emergency Release System (NERS) gør det muligt for redningsmandskabet at fjerne pudernes lejer fra hjelmen, mens den sidder fast på motorcyklistens hoved.

For at fjerne lejet i venstre pude fra hjelmen skal man løsne hageremmen og derefter trække i den røde rem, placeret i det forreste område af lejet, som vist i Fig.22.

I første omgang frigøres spærregrebet på bagsiden af pudens leje og derefter, og idet man fortsætter med at trække i den røde rem, frigør lejet sig fra flamingoen og drejer gradvist mod ydersiden af hjelmen, mens området i siden efterlades frit.

Gentag den samme handling på den højre side af hjelmen, som derefter kan fjernes fra motorcyklistens hoved på en mere behagelig måde.

### ▲ OBS

- Træk aldrig i de røde remme til Nolan Emergency Release System (NERS) under kørslen.
- Kontrollér altid pudernes korrekte montering. Efter brug af Nolan Emergency Release System (NERS) skal man kontrollere, at puderne ikke er beskadigede og påmontere dem igen ifølge de foregående instruktioner.
- Brug ikke Nolan Emergency Release System (NERS) til procedurer for normal vedligeholdelse og rengøring af puderne.
- Fjern ikke klistermærkerne i Fig.23 fra hjelmen: Disse kan indeholde yderligere instruktioner til redningsmandskabet.
- Hvis Nolan Emergency Release System (NERS) viser fejlfunktioner eller skader, skal man henvende sig til en autoriseret Nolangroup-forhandler.
- Brug kun Nolan Emergency Release System (NERS) i forbindelse med førstehjælp ved dokumenteret kompetence og egnethed på området. Ved tvivl skal man ringe til det egnede redningsmandskab.

## VINDBESKYTTEREN (WIND PROTECTOR)

*(Medfølger som standard eller tilgængelig som tilbehør/reservedel).*

Dette tilbehør forbedrer hjelmens ydeevne under særlige anvendelsesforhold. Vindbeskytteren (Wind Protector) mindsker ubehagelig luftinfiltration under hagepartiet.

## 1 AFMONTERING

For at fjerne vindbeskytteren skal du trække den mod hjelmens yderside ved de tre fastgørelsesklapper (Fig.24). Kontrollér derefter, at knapperne på puderne stadig er korrekt fastgjort.

## 2 MONTERING

For at montere vindbeskytteren skal du trække den forreste del af venstre pudes polstring lidt ind mod hjelmens inderside og derefter sætte vindbeskytterens klap i venstre side ind i den tilsvarende slids på det indvendige kæbepartis foring og skubbe den nedad, indtil den er helt fastgjort. Benyt samme fremgangsmåde med den midterste klap og klappen i højre side (Fig.24). Kontrollér derefter, at de automatiske knapper, som sidder forrest på puderne i siden stadig er korrekt fastgjort.

### VENTILATIONSSYSTEM

Hjelmens ventilationssystem består af:

#### Nederste ventilation

Muliggør ventilation ud for munden og begrænser tildugning ved at rette luften direkte mod visiret.

Se Fig.25 for åbning og lukning.

#### Øverste ventilation

Giver en spredt ventilation ved hovedets øverste område, også ved lav hastighed.

Se Fig.26 for åbning og lukning.

#### Bagerste ventilation

Indbygget i en spoiler bagtil og sørger for at fjerne varm og dårlig luft, og sikrer dermed optimal komfort i hjelmen (Fig.27).

### TILSLUTNINGER TIL N-COM - HELMET COMMUNICATION SYSTEM

*(Findes afhængigt af produktudgaven)*

Din hjelm er klargjort til at kunne udstyres med kommunikationssystemet N-Com.

Hvis din hjelm er godkendt iht. forordning ECE/UN nr. 22, er hjelmen også testet og godkendt til det installerede N-Com system. Installationen af et andet system end N-Com kompromitterer hjelmens lovmæssige overholdelse.

Under installationen af kommunikationssystemet (se de specifikke instruktioner i kittet N-Com) er det nødvendigt at fjerne skumindsatserne fra hjelmen, som er placeret i puderne af flamingo på lejerne til N-Com høretelefonerne.

**i** De ovennævnte indsatser skal **kun** fjernes fra hjelmen, hvis den bruges med et installeret N-Com kompatibelt system.





**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ**

- Πριν από τη χρήση του κράνους σας διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο και όλα τα άλλα έγγραφα που περιλαμβάνονται, επειδή περιέχουν σημαντικές πληροφορίες που θα σας βοηθήσουν να κάνετε καλύτερη χρήση του κράνους, ευκολα και με ασφάλεια. Προτείνεται η φυλάξη του για μελλοντικές αναφορές.
- Η μη τήρηση των οδηγιών αυτών μπορεί να μειώσει την προστασία που παρέχει το κράνος θέτοντας κατά συνέπεια σε κίνδυνο την ακεραιότητά σας.
- Να απρφεύγονται τυχόν χρήσεις και συμπεριφορές που είναι δυνατό να επηρεάσουν ή να μειώσουν την προστατευτική ικανότητα του κράνους.

**ΕΠΙΛΟΓΗ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΟΥ ΚΡΑΝΟΥΣ****▲ ΠΡΟΣΟΧΗ**

Για να επωφεληθείτε από όλη την προστασία που προσφέρει το κράνος, επιλέξτε το σωστό μέγεθος για το κεφάλι σας, ρυθμίστε σωστά το σύστημα συγκράτησης και ελεγχτέ την εφαρμογή.

**1 ΜΕΓΕΘΟΣ**

- 1.1 Για να προσδιοριστεί το σωστό μέγεθος, φορέστε κράνη με διαφορετικά μεγέθη και επιλέξτε αυτό που προσαρμόζεται καλύτερα στη διαπλάση του κεφαλιού σας και είναι πλήρως σταθερό όταν φορεθεί και δεθεί καταλλήλα διασφαλίζοντας ταυτόχρονα καλή άνεση.
- 1.2 Ένα κράνος που είναι πολύ μεγάλο μπορεί να χαμηλώσει καλύπτοντας τα μάτια ή να στραφεί πλευρικά κατά την οδήγηση.
- 1.3 Κρατήστε το στο κεφάλι σας για μερικά λεπτά και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν σημεία πίεσης, τα οποία μακροπρόθεσμα είναι δυνατό να προκαλέσουν μούδιασμα ή πονόκεφαλο.

**2 ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ**

- 2.1 Το σύστημα συγκράτησης (λουράκι) είναι ρυθμισμένο από τον κατασκευαστή σε ένα κανονικό μήκος. Προτού το χρησιμοποιήσετε (βλ. σχετικές οδηγίες) ελεγχτέ αν είναι η προ-ρυθμισμό είναι σωστή,
- 2.2 Να βεβαιώνεστε πάντοτε ότι το λουράκι έχει κουμπώσει καλά και σφιχτά ώστε να συγκρατεί το κράνος σταθερά στο κεφάλι. Σε κάθε περίπτωση, πριν από την αναχώρηση, βεβαιωθείτε ότι το λουράκι είναι καλά σφιγμένο κάτω από το πηγούνι, όσο το δυνατόν πιο πίσω προς τον λαιμό, αλλά χωρίς να είναι άβολο,
- 2.3 Το σωστό τέντωμα στο λουράκι πρέπει να σας επιτρέπει να αναπνέετε και να καταπίνετε κανονικά, αλλά χωρίς να μπορείτε να περάσετε ένα δάχτυλο ανάμεσα στο λουράκι και στον λαιμό.

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ**

Το κουμπί που ενδεχομένως υπάρχει στο λουράκι έχει αποκλειστικά τη λειτουργία να αποτρέπει την ελεύθερη κίνηση της άκρης του, αφού έχει δεθεί σωστά.

**3 ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΚΡΑΝΟΥΣ**

- 3.1 Με το κράνος φορεμένο και με δεμένο το λουράκι του, δοκιμάστε να βγάλετε το κράνος όπως υποδεικνύεται στην εικόνα (Α). Πράγματι, σε περίπτωση ατυχήματος, οι υπάρχουσες δυνάμεις και οι διαφορετικές κατευθύνσεις προς τις οποίες ενεργούν αυτές οι δυνάμεις μπορούν να προκαλέσουν περιστροφές του κράνους ή ακόμη και την αφαίρεση του κράνους από το κεφάλι εάν αυτό δεν έχει προσδεθεί τέλεια.
- 3.2 Το κράνος δεν πρέπει να στρέφεται, να κινείται ελεύθερα στο κεφάλι ή να βγαίνει. Διαφορετικά, ρυθμίστε το μήκος στο λουράκι ή αλλάξτε μέγεθος κράνους. Δοκιμάστε και πάλι την εφαρμογή του.

**ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΡΑΝΟΥΣ**

- Το κράνος έχει κατασκευαστεί ειδικά για μοτοσυκλετιστική και μοτοποδηλατική χρήση. Δεν πρέπει επομένως να χρησιμοποιείται διαφορετικά (για άλλες χρήσεις ή σκοπούς) επειδή σε αυτήν την περίπτωση δεν εξασφαλίζει την ίδια προστασία.
- Σε περίπτωση ατυχήματος, το κράνος είναι ένα στοιχείο προστασίας που επιτρέπει τον περιορισμό των τραυματισμών και των βλαβών στο κεφάλι. Ωστόσο, κανένα κράνος δεν μπορεί να διασφαλίσει την απόλυτη ασφάλεια. Η λειτουργία του κράνους είναι να μειώνει την πιθανότητα ή τη σοβαρότητα τραυματισμών σε περίπτωση ατυχήματος,

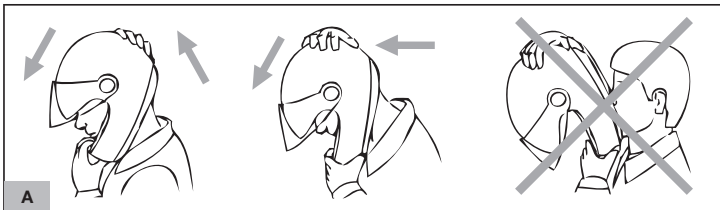
ωστόσο το μέγεθος ορισμένων χτυπημάτων και οι διαφορετικές ειδικές δυναμικές πρόσκρουσης είναι δυνατό να υπερβούν οποιαδήποτε προστατευτική ικανότητα του κράνους. Επομένως, οδηγείτε πάντα προσεκτικά.

- Να φοράτε πάντα το κράνος σας καλά κουμπωμένο κατά την οδήγηση, δικύκλων προκειμένου να επωφεληθείτε πλήρως από τη διαθέσιμη προστασία.
- Μην φοράτε ποτέ κασκόλ κάτω από το σύστημα πρόσδεσης ή σκουφο οποιουδήποτε τύπου κάτω από το κράνος.
- Το κράνος μπορεί να μειώσει τους ήχους της κυκλοφορίας οχημάτων. Ωστόσο, σε κάθε περίπτωση, βεβαιωθείτε ότι αντιλαμβάνεστε καλά τους απαραίτητους ήχους όπως τις κόνες και τις σερίηνες έκτακτης ανάγκης.
- Διατηρείτε πάντοτε το κράνος μακριά από πηγές θερμότητας, όπως για παράδειγμα σιλανσιέ εξάτμισης, βάση μπαγκάζιερρας ή θάλαμο επιβατών μέσω μεταφοράς.
- Μην τροποποιείτε και/ή επεμβαίνετε στο κράνος (ακόμα και σε μέρος αυτού) για κανέναν λόγο: τυχόν τροποποιήσεις ή/και αλλοιώσεις υπονομεύουν τις απαιτήσεις ασφαλείας διακυβεύοντας την προστατευτική ικανότητα του κράνους. Είναι δυνατό να καταστήσει το κράνος μη συμμορφούμενο προς τους κανονισμούς έγκρισης τύπου και κατά συνέπεια ακατάλληλο για χρήση, ακυρώνοντας την ισχύ της εγγύησης.
- Αποφύγετε την επαφή του κράνους με βενζίνη και άλλα διαλυτικά. Μην εφαρμόζετε στο κράνος κόλλες και βερνίκια.
- Οι ζημιές που ενδεχομένως προκαλούνται στο κράνος από τυχαίες πτώσεις δεν είναι πάντοτε εμφανείς ή άμεσα ορατές δια γυμνό οφθαλμό. Κάθε κράνος που έχει υποστεί βίαιη πρόσκρουση πρέπει να αντικαθίσταται. Να χειρίζεστε το κράνος πάντοτε με προσοχή ώστε να μη διακυβευτεί η μείωνεται η προστατευτική του ικανότητα.
- Εάν η ζελατίνα ή/και η αντηλιακή μεμβράνη που μπορεί να υπάρχουν στο κράνος έχουν υποστεί ζημιά ή/και έχουν έντονη γρατσουνιές που μειώνουν την ορατότητα, είναι πιθανό να έχει υποβαθμιστεί η προστατευτική τους επεξεργασία και επομένως, πρέπει να αντικατασταθούν.
- Η ζελατίνα ή/και η αντηλιακή μεμβράνη που μπορεί να υπάρχουν στο κράνος πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για το μοντέλο του κράνους για το οποίο έχουν σχεδιαστεί.
- Τοποθετείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα ή/και ανταλλακτικά κατάλληλα για το συγκεκριμένο μοντέλο κράνους.
- Σε περίπτωση αμφιβολιών σχετικά με την ακεραιότητα και/ή την ασφάλεια του κράνους, μην το χρησιμοποιήσετε και απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο σημείο πώλησης για να ελεγχθεί.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΚΡΑΝΟΥΣ

### ▲ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Το κράνος και τα εξαρτήματά του είναι δυνατό να υποστούν σοβαρές ζημιές από ορισμένες συνηθισμένες ουσίες χωρίς η βλάβη να είναι εμφανής. Για τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης χρησιμοποιήστε μόνο χλιαρό νερό και ουδέτερο σαπούνι. Αφίστε το να στεγνώσει σε θερμοκρασία περιβάλλοντος, μακριά από τον ήλιο ή/και από πηγές θερμότητας.
- Για τις εργασίες συντήρησης και καθαρισμού, μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, διαλυτικό, βενζόλιο, διαλύτες ή άλλες χημικές ουσίες, βερνίκια και κόλλες, επειδή μπορούν να βλάψουν ανεπανορθωτά το κράνος και τα εξαρτήματά του, να τροποποιήσουν τις οπτικές ιδιότητες, να μειώσουν τις μηχανικές ιδιότητες και να αποδυναμώσουν την προστατευτική επεξεργασία της ζελατίνας και/ή της αντηλιακής μεμβράνης του κράνους.



**ΖΕΛΑΤΙΝΑ (NFS-06)****1 ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ**

- 1.1 Ανοίξτε τελείως τη ζελατίνα.
- 1.2 Ωθήστε τον μοχλό αποσύνδεσης από τον αριστερό πλευρικό μηχανισμό προς τα κάτω μέχρι το τέρμα διαδρομής (Εικ.1) και ταυτόχρονα απομακρύνετε τη ζελατίνα από το κράνος βγάζοντας πρώτα τον κάτω γάντζο «Α» και μετά τον επάνω γάντζο «Β» από τη θέση τους στον πλευρικό μηχανισμό (Εικ.2).
- 1.3 Επαναλάβετε τις παραπάνω ενέργειες στη δεξιά πλευρά του κράνους.

**2 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ**

- 2.1 Τοποθετήστε την αριστερή πλευρά της ζελατίνας στον αντίστοιχο πλευρικό μηχανισμό βάζοντας τον επάνω γάντζο «Β» της ζελατίνας στην αντίστοιχη θέση μέσα στο μηχανισμό και ευθυγραμμίστε τον κάτω γάντζο «Α» της ζελατίνας πάνω από την αντίστοιχη θέση στον μηχανισμό (Εικ.2).
- 2.2 Πιέστε τη ζελατίνα στο σημείο που αντιστοιχεί στον κάτω γάντζο «Α» ώστε ο μοχλός αποσύνδεσης να τεθεί προς τα πίσω και να επανέλθει στη θέση του κομπώνοντας με ένα κλικ τη ζελατίνα στον πλευρικό μηχανισμό (Εικ.1).
- 2.3 Επαναλάβετε τις παραπάνω ενέργειες στη δεξιά πλευρά του κράνους.
- 2.4 Κλείστε τελείως τη ζελατίνα.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

- Βεβαιωθείτε ότι οι μηχανισμοί λειτουργούν σωστά. Ανοίξτε και κλείστε τη ζελατίνα για να βεβαιωθείτε ότι συγκρατείται από τους μηχανισμούς στις αντίστοιχες θέσεις. Αν χρειαστεί, επαναλάβετε τις ενέργειες που περιγράφονται παραπάνω.
- Μην χρησιμοποιείτε το κράνος εάν δεν έχετε τοποθετήσει σωστά τη ζελατίνα.
- Μην αφαιρείτε ποτέ τους πλευρικούς μηχανισμούς από το κέλυφος.
- Σε περίπτωση που οι πλευρικοί μηχανισμοί παρουσιάσουν δυσλειτουργία ή φθορά, απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο σημείο πώλησης Nolan group.

**PINLOCK® (NFS-06)**

(Διαθέσιμο στον βασικό εξοπλισμό ή ως αξεσουάρ/ανταλλακτικό)

**1 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ**

- 1.1 Αποσυναρμολογήστε τη ζελατίνα (βλ. προηγούμενες οδηγίες).
- 1.2 Βεβαιωθείτε ότι η εσωτερική επιφάνεια της ζελατίνας είναι καθαρή και ελέγξτε ότι οι εξωτερικοί μοχλοί ρύθμισης των πείρων είναι στραμμένοι προς τα μέσα (Εικ.3).
- 1.3 Ακουμπήστε την εσωτερική μεμβράνη PINLOCK® στη ζελατίνα.
  - ① Το προφίλ σιλικόνης της εσωτερικής μεμβράνης PINLOCK® πρέπει να έρχεται σε επαφή με την εσωτερική επιφάνεια της ζελατίνας.
- 1.4 Τοποθετήστε τη μία πλευρά της εσωτερικής μεμβράνης PINLOCK® σε έναν από τους δύο πείρους της ζελατίνας και στερεώστε την στη θέση της (Εικ.4).
- 1.5 Επεκτείνετε τη ζελατίνα και προσαρμόστε στον άλλο πείρο τη δεύτερη πλευρά της εσωτερικής μεμβράνης PINLOCK® (Εικ.5).
- 1.6 Αφήστε τη ζελατίνα.
- 1.7 Αφαιρέστε το προστατευτικό φύλλο της εσωτερικής μεμβράνης PINLOCK® και ελέγξτε ότι όλο το προφίλ σιλικόνης της εσωτερικής μεμβράνης είναι προσκολλημένο στη ζελατίνα.
- 1.8 Τοποθετήστε τη ζελατίνα στο κράνος (βλ. προηγούμενες οδηγίες).

## 2 ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΑΝΥΣΗΣ

Βεβαιωθείτε ότι η εσωτερική μεμβράνη PINLOCK® έχει συναρμολογηθεί σωστά ανοίγοντας και κλείνοντας τη ζελατίνα και ελέγχοντας ότι δεν υπάρχει σχετική κίνηση μεταξύ τους.

Σε περίπτωση που η εσωτερική μεμβράνη PINLOCK® δεν είναι καλά στερεωμένη στη ζελατίνα, στρέψτε ταυτόχρονα τους δύο εξωτερικούς μοχλούς ρύθμισης περιστρέφοντάς τους προς τα επάνω σταδιακά και χωρίς υπερβολή για να αυξηθεί η τάνυση (Εικ.3). Η μέγιστη τάνυση επιτυγχάνεται όταν οι εξωτερικοί μοχλοί ρύθμισης των πέλων είναι στραμμένοι προς τα έξω.

### ▲ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Σε περίπτωση που υπάρχει σκόνη μεταξύ της ζελατίνας και της μεμβράνης μπορεί να προκληθούν γρατσουνιές και στις δύο επιφάνειες.
- Οι ζελατίνες και οι εσωτερικές μεμβράνες PINLOCK® που έχουν υποστεί φθορά από γρατσουνιές ενδέχεται να μειώσουν την ορατότητα και πρέπει να αντικατασταθούν.
- Ελέγχετε τακτικά εάν η τάνυση της εσωτερικής μεμβράνης PINLOCK® είναι σωστή προκειμένου η μεμβράνη να μην κινείται και προκαλέσει γρατσουνιές και στις δύο επιφάνειες.
- Σε περίπτωση που κατά τη χρήση παρουσιαστεί θάμπωμα στη ζελατίνα του κράνους και/ή σχηματιστεί συμπύκνωμα σε κάποιο σημείο μεταξύ ζελατίνας και εσωτερικής μεμβράνης, βεβαιωθείτε ότι η συναρμολόγηση και η τάνυση της εσωτερικής μεμβράνης PINLOCK® είναι σωστή.
- Η υπερβολική και πρόωρη τάνυση της εσωτερικής μεμβράνης PINLOCK® μπορεί να προκαλέσει την υπερβολική πρόσφυση της πάνω στην επιφάνεια της ζελατίνας και/ή μόνιμες παραμορφώσεις στη μεμβράνη με αποτέλεσμα να μην είναι δυνατόν να γίνουν σωστά οι μετέπειτα ρυθμίσεις.
- Η έντονη εφίδρωση/αναπνοή, η χρήση σε ιδιαίτερες κλιματικές συνθήκες (χαμηλές θερμοκρασίες και/ή αυξημένη υγρασία και/ή απότομες αλλαγές της θερμοκρασίας και/ή έντονη βροχή) και/ή έντονη και παρατεταμένη χρήση μπορούν να προκαλέσουν μείωση της αποτελεσματικότητας της εσωτερικής μεμβράνης PINLOCK® προκαλώντας θάμπωμα ή σχηματισμό συμπυκνώματος στη μεμβράνη. Σε αυτές τις περιπτώσεις, μετά τη χρήση, για να αποκατασταθεί η αποτελεσματική λειτουργία του συστήματος, αφαιρέστε την εσωτερική μεμβράνη PINLOCK® από τη ζελατίνα του κράνους και στεγνώστε την με ξηρό και χλιαρό αέρα. Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία και για το κράνος, το οποίο πρέπει να αφήσετε να στεγνώσει για να εξαλειφθεί τυχόν υγρασία που δημιουργήθηκε μέσα στο κράνος λόγω των προαναφερόμενων συνθηκών.

## 3 ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

- 3.1 Αποσυναρμολογήστε τη ζελατίνα με την εσωτερική μεμβράνη PINLOCK® (βλ. προηγούμενες οδηγίες).
- 3.2 Επεκτείνετε τη ζελατίνα και απασφαλίστε την εσωτερική μεμβράνη PINLOCK® από τους πείρους (Εικ.5).
- 3.3 Αφήστε τη ζελατίνα.

## 4 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αποσυναρμολογήστε την εσωτερική μεμβράνη PINLOCK® από τη ζελατίνα. Με ένα νωπό και μαλακό πανί, καθαρίστε απαλά με ουδέτερο υγρό σαπουνί. Αφαιρέστε όλα τα ίχνη σαπουνιού με τρεχούμενο νερό.

- Αφήστε την εσωτερική μεμβράνη να στεγνώσει, χωρίς να την τρίψετε, με ξηρό και χλιαρό αέρα.
- Για να διατηρηθούν τα χαρακτηριστικά της εσωτερικής μεμβράνης αναλλοίωτα στο πέρασμα του χρόνου, μετά τη χρήση αφήστε το κράνος να στεγνώσει σε αεριζόμενο και ξηρό χώρο με τη ζελατίνα ανοιχτή. Κρατήστε μακριά από πηγές θερμότητας και φυλάξτε σε σκοτεινό χώρο.
- Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή χημικά προϊόντα.

## VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) - (VPS-11S)

Το αποκλειστικό εσωτερικό σύστημα VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) είναι μια αντηλιακή ζελατίνα από πολυανθρακικό LEXAN™ (\*) με αντιχαρακτική/αντιθαμπωτική επεξεργασία, απλή και άνετη στη χρήση: αρκεί να την χαμηλώσετε για να ενεργοποιηθεί ή να την σηκώσετε για να την βγάλετε από το οπτικό σας πεδίο. Είναι χρήσιμη σε όλες τις περιπτώσεις, στις μεγάλες διαδρομές εκτός πόλης ή στις μικρές διαδρομές εντός της πόλης.

Το σύστημα σύνδεσης επιτρέπει επίσης την αποσυναρμολόγηση και τη συναρμολόγηση της αντηλιακής ζελατίνας χωρίς τη βοήθεια εργαλείων, κατά τις τακτικές εργασίες συντήρησης και καθαρισμού.

### 1 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Ο μηχανισμός VPS επιτρέπει την ενεργοποίηση της αντηλιακής ζελατίνας με μία απλή κίνηση, κατεβάζοντάς την ώστε να καλύπτει εν μέρει το οπτικό πεδίο της ζελατίνας και μειώνοντας έτσι κατά προτίμηση την διαπερατότητα του φωτός. Ανά πάσα στιγμή, πάντα με μια απλή κίνηση και ανεξάρτητα από τη ζελατίνα, το VPS μπορεί στη συνέχεια να απενεργοποιηθεί και να ανασηκωθεί γρήγορα μέχρι το σημείο επαναφοράς των κανονικών συνθηκών ορατότητας και προστασίας που παρέχει η εγκεκριμένη ζελατίνα του κράνους.

- 1.1 Για να ενεργοποιηθεί το VPS ωθήστε τον ολισθητήρα όπως φαίνεται στην Εικ. 6 μέχρι να ακουστεί το κλικ που επιβεβαιώνει την επιθυμητή θέση του VPS.
  - ❶ Το VPS ρυθμίζεται σε διάφορες ενδιάμεσες θέσεις με σκοπό να εξασφαλίσει μέγιστη άνεση για το χρήστη, ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης του.
- 1.2 Για να απενεργοποιήσετε το VPS, πατήστε το κουμπί επαναφοράς όπως φαίνεται στην Εικ.7 μέχρι να απελευθερωθεί το VPS που επανέρχεται αυτόματα σε θέση μη χρήσης.

### 2 ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Οι τρέχουσες προδιαγραφές (OEE22-06) ορίζουν ότι ο ελάχιστος βαθμός διαπερατότητας του φωτός στις ζελατίνες δεν πρέπει να είναι μικρότερος του 80%. Για τις εγκεκριμένες αντηλιακές ζελατίνες ο βαθμός διαπερατότητας δεν πρέπει να είναι μικρότερος του 20%.

Οι εν λόγω προδιαγραφές συνιστούν την ταυτόχρονη χρήση της ζελατίνας και της αντηλιακής ζελατίνας του βασικού εξοπλισμού.

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Συνιστούμε να χρησιμοποιείτε το VPS **αποκλειστικά και μόνο** σε συνδυασμό με την εγκεκριμένη ζελατίνα του βασικού εξοπλισμού με βαθμό διαπερατότητας του φωτός ανώτερο του 80%.
- Το VPS δεν αντικαθιστά την προστασία που παρέχει η ζελατίνα.

<sup>7)</sup> LEXAN is a trademark of SABIC.

- Το VPS μπορεί να ενεργοποιηθεί **μόνο** την ημέρα σε καιρικές και περιβαλλοντικές συνθήκες με ιδιαίτερο φως, για παράδειγμα, με ισχυρή φωτεινότητα που προκαλείται από μια μεγάλη ένταση ή/και την πρόσπτωση των ηλιακών ακτίνων.
- Το VPS πρέπει να απενεργοποιείται τη νύχτα ή/και σε συνθήκες ανεπαρκούς ορατότητας.
- Το VPS πρέπει να απενεργοποιείται σε περίπτωση που χρησιμοποιείτε γυαλιά ηλίου ή/και φωτοχρωματικούς φακούς .
- Να βεβαιώνετε πάντα ότι η τοποθέτηση του VPS είναι κατάλληλη για τις διάφορες μετεωρολογικές περιβαλλοντικές συνθήκες ή/και σύμφωνη με τις συστάσεις για τη χρήση του που περιγράφηκαν παραπάνω.
- Το VPS πρέπει να ενεργοποιείται/απενεργοποιείται αποκλειστικά με τη χρήση του ειδικού ολισθητήρα. Μη χειρίζεστε απευθείας το VPS για να το απενεργοποιήσετε.
- Βεβαιωθείτε ότι το VPS είναι καθαρό και ότι λειτουργεί σωστά, έτσι ώστε όταν το ενεργοποιείτε να μην προκαλούνται γρατσουνιές ή/και ασυνήθιστες φθορές.
- Για τις εργασίες συντήρησης και καθαρισμού του VPS και της ζελατίνας, βλ. την ειδική ενότητα του εγχειριδίου χρήσης του κράνους.
- Η αντιχαρακτική/αντιθαμπωτική λειτουργία του VPS μειώνει σημαντικά το πρόβλημα του θαμπώματος. Η συνέχιση ιδιαίτερα έντονων μετεωρολογικών ή/και περιβαλλοντικών συνθηκών μπορεί, ωστόσο, να προκαλέσει θάμπωμα ή/και το σχηματισμό συμπυκνώματος στο VPS, με συνακόλουθη μείωση της ορατότητας ή/και της ευκρίνειας των εικόνων: σε αυτήν την περίπτωση το VPS πρέπει να απενεργοποιηθεί.
- Σε περίπτωση βροχής, η άμεση επαφή των σταγόνων νερού με το αντιχαρακτικό / αντιθαμπωτικό VPS, οδηγεί σε ταχεία μείωση της ευκρίνειας των εικόνων με συνακόλουθη ανεπαρκή ορατότητα: σε αυτήν την περίπτωση το VPS πρέπει να απενεργοποιηθεί.
- Η ειδική αντιθαμπωτική λειτουργία του VPS είναι γενικά ευαίσθητη στις υψηλές θερμοκρασίες ή στις πηγές θερμότητας. Σε αυτές τις περιπτώσεις μπορεί να προκληθεί μόλυνση που οφείλεται στην επαφή με άλλα υλικά και η οποία εκδηλώνεται με το σχηματισμό θαμπών κηλίδων ή λεκέδων. Σε αυτές τις περιπτώσεις (π.χ. στην μπαγκαζιέρα τις ημέρες που κάνει πολλή ζέση), συνιστάται να βεβαιώνετε ότι το VPS δεν έρχεται σε επαφή με άλλα υλικά.

### 3 ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

- 3.1 Ανοίξτε εντελώς τη ζελατίνα του κράνους και χαμηλώστε πλήρως το VPS (δείτε προηγούμενες οδηγίες).
- 3.2 Πιάστε γερά το αριστερό πλαϊνό τμήμα της αντηλιακής ζελατίνας και τραβήξτε το προς την εξωτερική πλευρά του κράνους (Εικ.8).
- 3.3 Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στη δεξιά πλευρά του κράνους.

### 4 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

- 4.1 Ανοίξτε εντελώς τη ζελατίνα του κράνους και μετακινήστε τον πλευρικό ολισθητήρα μέχρι το τέρμα της διαδρομής του (βλ. προηγούμενες οδηγίες) (Εικ.6).
- 4.2 Τοποθετήστε το αριστερό άκρο της αντηλιακής ζελατίνας στον αριστερό πλευρικό οδηγό μέχρι να κουμπώσει στη θέση του στο κέλυφος (Εικ.8).
- 4.3 Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στη δεξιά πλευρά του κράνους.

### ▲ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Βεβαιωθείτε ότι το VPS λειτουργεί σωστά ενεργοποιώντας το και απενεργοποιώντας το (βλ. προηγούμενες οδηγίες). Αν χρειαστεί, επαναλάβετε τις ενέργειες που περιγράφονται παραπάνω.

- Εάν οι μηχανισμοί ανοίγματος και κλεισίματος του VPS παρουσιάσουν δυσλειτουργία ή φθορά, απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο σημείο πώλησης Nolanguop.
- Μη χρησιμοποιείτε το κράνος εάν δεν έχετε τοποθετήσει σωστά το VPS.
- Το VPS δεν αντικαθιστά την προστασία που παρέχει η ζελατίνα, επομένως πρέπει να χρησιμοποιείται πάντα όταν η ζελατίνα του κράνους είναι κατεβασμένη.

## ΑΠΟΣΠΩΜΕΝΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΕΠΕΝΔΥΣΗ

Η αποσπώμενη επένδυση αποτελείται από τα εξής:

- κουκούλα
- μαξιλαράκια πλευρικών μάγουλων (δεξί και αριστερό)

Όλα τα εξαρτήματα αφαιρούνται πλήρως και πλένονται.

Τα μάγουλα διαθέτουν επίσης εσωτερική επένδυση από αφρώδες υλικό που αφαιρείται.

Για να αφαιρέσετε ή/και να τοποθετήσετε την επένδυση απενεργοποιήστε το VPS και ανοίξτε τελείως τη ζελατίνα (βλ. προηγούμενες οδηγίες).

### 1 ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΜΑΓΟΥΛΩΝ

- 1.1 Ανοίξτε το λουράκι του υποσιάγωνου (βλ. σχετικές οδηγίες) και βγάλτε το από το ελαστικό θηλυκό που βρίσκεται πάνω στη λωρίδα των μάγουλων (Εικ.9).
- 1.2 Τραβήξτε απαλά την κόκκινη ταινία που βρίσκεται στο μπροστινό μέρος στο μαξιλαράκι του αριστερού μάγουλου για να αποσυνδεθεί ο μοχλός ασφαλείας που βρίσκεται στο πίσω μέρος του (Εικ.10).
- 1.3 Πιάστε γερά το μπροστινό μέρος από το μαξιλαράκι του αριστερού μάγουλου και στρέψτε το προς τα επάνω για να απασφαλίσετε το μπροστινό άγκιστρο και το επάνω κουμπί στερέωσης που βρίσκονται στο πίσω μέρος του (Εικ.11).
- 1.4 Τραβήξτε το πίσω μέρος του μαξιλαριού του αριστερού μάγουλου προς την εσωτερική πλευρά του κράνους για να απασφαλίσετε το πίσω κουμπί στερέωσης που βρίσκεται στο πίσω μέρος του (Εικ.12).
- 1.5 Αφαιρέστε το πίσω πτερύγιο της επένδυσης του αριστερού μάγουλου μέσα από το διάκενο που υπάρχει ανάμεσα στην πίσω τσιμουχα και το εσωτερικό κέλυφος από πολυστυρένιο και στη συνέχεια αφαιρέστε τελείως την επένδυση του μάγουλου από το κράνος (Εικ.13).
- 1.6 Επαναλάβετε τις ίδιες ενέργειες για την επένδυση του δεξιού μάγουλου.
  - ⓘ Μην αφαιρείτε από το κέλυφος του κράνους τα μάγουλα από πολυστυρένιο.

### 2 ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ ΑΦΡΩΔΟΥΣ ΥΛΙΚΟΥ ΑΠΟ ΤΑ ΜΑΓΟΥΛΑ

Για να είναι πιο εύκολο το πλύσιμο των εξαρτημάτων της εσωτερικής επένδυσης, τα μάγουλα του κράνους διαθέτουν εσωτερική επένδυση από αφρώδες υλικό που αφαιρείται από την υφασμάτινη επένδυση. Για να αφαιρέσετε την επένδυση, ακολουθήστε την εξής διαδικασία, αφού αφαιρέσετε τα μάγουλα από το κράνος (βλ. προηγούμενες οδηγίες).

- 2.1 Αφαιρέστε απαλά από την υφασμάτινη επένδυση του αριστερού μάγουλου την εσωτερική επένδυση από αφρώδες υλικό (Εικ.14).
- 2.2 Επαναλάβετε τις ίδιες ενέργειες για την επένδυση του δεξιού μάγουλου.

**⚠ Προσοχή:** αφού αφαιρεθούν οι εσωτερικές επενδύσεις αφρώδους υλικού από τα μάγουλα, βεβαιωθείτε ότι το πίσω πρεσαριστό κουμπί «D», το επάνω κουμπί «C», ο γάντζος «A» και ο μοχλός ασφαλείας NERS «B» είναι σωστά συνδεδεμένα στο πίσω πλαίσιο της υφασμάτινης φόδρας της επένδυσης των μάγουλων (Εικ.15). Σε αντίθετη περίπτωση, τοποθετήστε τα ξανά στη θέση τους.



### 3 ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΑΣ

- 3.1 Απασφαλίστε το πίσω αριστερό πτερύγιο της κουκούλας από το πίσω χείλος του κελύφους τραβώντας ελαφρά την επένδυση προς τα μέσα (Εικ.16). Στη συνέχεια επαναλάβετε τη διαδικασία και με το πίσω δεξί πτερύγιο.
- 3.2 Πιάστε το μπροστινό αριστερό τμήμα της κουκούλας και τραβήξτε το προς τα επάνω για να αφαιρέσετε το αντίστοιχο πτερύγιο της κουκούλας από το στήριγμα που είναι στερεωμένο στο εσωτερικό κέλυφος από πολυστυρένιο (Εικ.17). Στη συνέχεια επαναλάβετε τη διαδικασία με το μπροστινό κεντρικό και το δεξί πτερύγιο.
- 3.3 Αφαιρέστε εντελώς την κουκούλα από το κράνος.

### 4 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΑΣ

- 4.1 Τοποθετήστε σωστά την κουκούλα στο εσωτερικό του κράνους απλώνοντάς την καλά στον πάτο.
- 4.2 Περάστε το μπροστινό αριστερό πτερύγιο της κουκούλας στην αντίστοιχη υποδοχή στο στήριγμα που είναι στερεωμένο στο εσωτερικό κέλυφος από πολυστυρένιο και σπρώξτε το προς τα κάτω μέχρι να κουμπώσει πλήρως. Στη συνέχεια επαναλάβετε τη διαδικασία με το κεντρικό και με το δεξί πτερύγιο (Εικ.17). Προσοχή: βεβαιωθείτε ότι έχετε συναρμολογήσει σωστά το μπροστινό τμήμα της κουκούλας σηκώνοντας και κατεβάζοντας το VPS, η κίνηση του οποίου πρέπει να γίνεται ανεμπόδιστα. Σε αντίθετη περίπτωση επαναλάβετε τις ενέργειες των σημείων 3.2 και 4.2.
- 4.3 Περάστε το πίσω δεξί και αριστερό πτερύγιο της κουκούλας στις αντίστοιχες θέσεις του χείλους του κελύφους (Εικ.16). Σπρώξτε τα πτερύγια μέχρι να κουμπώσουν καλά στη βάση.

### 5 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ ΑΠΟ ΑΦΡΩΔΕΣ ΥΛΙΚΟ ΣΤΑ ΜΑΓΟΥΛΑ

- 5.1 Τοποθετήστε απαλά στην υφασμάτινη επένδυση του αριστερού μάγουλου την εσωτερική του επένδυση από αφρώδες υλικό (Εικ.14). Απλώστε με προσοχή την επένδυση και βεβαιωθείτε ότι δεν ζαρώνει η υφασμάτινη επένδυση του μάγουλου.
- 5.2 Επαναλάβετε τις ίδιες ενέργειες για την επένδυση του δεξιού μάγουλου.

### 6 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΜΑΓΟΥΛΩΝ

- ▲ Προσοχή:** πάρτε το μαξιλαράκι του αριστερού μάγουλου και βεβαιωθείτε ότι το πίσω πρεαριστό κουμπί «D», το επάνω κουμπί «C», το άγκιστρο «A» και ο μοχλός ασφαλείας NERS «B» έχουν κουμπώσει σωστά στο πίσω πλαίσιο της υφασμάτινης επένδυσης του μάγουλου (Εικ.15). Επίσης, βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός NERS περιστρέφεται ανεμπόδιστα και στη συνέχεια τοποθετήστε τον μοχλό στη θέση ανοίγματος.
- 6.1 Τοποθετήστε το πίσω πτερύγιο της επένδυσης του αριστερού μάγουλου μέσα στο διάκενο που υπάρχει ανάμεσα στην πίσω τσιμούχα και το εσωτερικό κέλυφος από πολυστυρένιο (Εικ.13).
  - 6.2 Τοποθετήστε το λουράκι του υποσιάγωνου στο αντίστοιχο πέρασμα της επένδυσης του μάγουλου και πατήστε στο σημείο που αντιστοιχεί στο πίσω κουμπί στερέωσης που βρίσκεται στο πίσω μέρος του, προκειμένου να κουμπώσει στην αντίστοιχη θέση στο μάγουλο από πολυστυρένιο (Εικ.12).
  - 6.3 Πατήστε το μαξιλαράκι του αριστερού μάγουλου κόντρα στο μάγουλο από πολυστυρένιο και ταυτόχρονα στρέψτε το προς τα μέσα για να γαντζώσετε το μπροστινό άγκιστρο που βρίσκεται στο πίσω μέρος του (Εικ.11).

- 6.4 Πατήστε στο σημείο που αντιστοιχεί στο επάνω κουμπί στερέωσης για να το γαντζώσετε στην υποδοχή του μάγουλου από πολυστυρένιο (Εικ.12).
- 6.5 Πατήστε το μοχλό ασφαλείας προς τα πάνω στο σημείο που αντιστοιχεί στην περιοχή στερέωσης της κόκκινης ταινίας για να τον στρέψετε προς την επένδυση του μάγουλου μέχρι να έρθει σε θέση κλεισίματος. (Εικ.10).
- 6.6 Βεβαιωθείτε ότι τα κουμπιά και το άγκιστρο έχουν κουμπώσει σωστά τραβώντας ελαφρά το μαξιλαράκι του μάγουλου προς την εσωτερική πλευρά του κράνους και βεβαιωθείτε ότι παραμένει εφαρμοστό στο μάγουλο από πολυστυρένιο.
- 6.7 Επαναλάβετε τις ίδιες ενέργειες για την επένδυση του δεξιού μάγουλου.
- 6.8 Περάστε το λουράκι του υποσιάγωνου στο ελαστικό θηλυκί που υπάρχει στη λωρίδα των μάγουλων (Εικ. 9).

### **▲ ΠΡΟΣΟΧΗ**

- **Αν το κράνος σας διαθέτει σύστημα συγκράτησης με κρίκους D-Rings, κλείστε το όπως υποδεικνύεται στο συνημμένο καρτελάκι οδηγιών για τους κρίκους D-Rings.**
- Βγάλτε την εσωτερική επένδυση μόνο όταν είναι απαραίτητο να την καθαρίσετε ή να την πλύνετε.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το κράνος χωρίς να έχετε επανατοποθετήσει πλήρως και σωστά όλα τα μέρη της εσωτερικής επένδυσης.
- Πλύνετε απαλά στο χέρι και χρησιμοποιήστε μόνο ουδέτερο σαπούνι και νερό σε μέγιστη θερμοκρασία 30° C.
- Ξεβγάλτε με κρύο νερό και στεγνώστε σε θερμοκρασία περιβάλλοντος μακριά από τον ήλιο.
- Η εσωτερική επένδυση δεν πρέπει να πλένεται ποτέ στο πλυντήριο.
- Το εσωτερικό πολυστυρένιο είναι ένα υλικό το οποίο μπορεί εύκολα να χάσει το σχήμα του και έχει σαν σκοπό να απορροφά τα χτυπήματα καθώς αλλοιώνεται ή και εν μέρει καταστρέφεται.
- Μην τροποποιείτε και μην αλλοιώνετε με κανέναν τρόπο τα εσωτερικά εξαρτήματα από πολυστυρένιο.
- Καθαρίστε τα εσωτερικά εξαρτήματα από πολυστυρένιο αποκλειστικά με ένα υγρό πανί και στη συνέχεια αφήστε να στεγνώσει σε θερμοκρασία περιβάλλοντος μακριά από τον ήλιο.
- Για τις παραπάνω διαδικασίες μη χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα και εργαλεία.

## **LINER POSITIONING CONTROL (LPC)**

### **1 ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΘΕΣΗΣ ΤΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΑΣ**

Η διαφορετική ανατομία των κρανίων των αναβατών απαιτεί ενίοτε προσαρμογή της θέσης του κράνους στο κεφάλι. Χάρη στο σύστημα LINER POSITIONING CONTROL (LPC) μπορείτε να ρυθμίσετε τη θέση της κουκούλας που, ανάλογα με το μέγεθος του κράνους, σας επιτρέπει να αλλάξετε τη διάταξη του κράνους στο κεφάλι σας σε σύγκριση με το κράνος με το βασικό εξοπλισμό και κατά συνέπεια να το προσαρμόσετε στις δικές σας ανάγκες.

Για να ρυθμίσετε την κουκούλα απενεργοποιήστε το VPS, ανοίξτε το λουράκι του υποσιάγωνου (βλ. σχετικές οδηγίες) και ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία.

- 1.1 Αναποδογυρίστε μία πλευρά του επάνω μέρους της επένδυσης και ξεκουμπώστε το μπροστινό κουμπί ρύθμισης της κουκούλας που βρίσκεται κάτω από την κουκούλα από τη διαμήκη πλαστική βάση με τις επτά οπές που υπάρχει από κάτω (Εικ. 18).
- 1.2 Μετακινήστε το στρογγυλό κουμπί κατά μήκος της διαμήκης πλαστικής βάσης και ξανακουμπώστε το σε μία από τις επόμενες οπές (Εικ.19).

- 1.3 Επαναλάβετε τις ενέργειες όπως ορίζονται στα σημεία 1.1 και 1.2 με το πίσω στρογγυλό κουμπί που υπάρχει κάτω από την επένδυση (Εικ.20).
  - ❶ Όταν φέρνετε τα δύο κουμπιά ρύθμισης της κουκούλας πιο κοντά μεταξύ τους, το κράνος τοποθετείται σταδιακά πιο ψηλά στο κεφάλι.
- 1.4 Αφού κοιμώσετε σωστά τα δύο κουμπιά ρύθμισης της κουκούλας στη διαμήκη πλαστική βάση, διπλώστε πάλι την επάνω επένδυση και απλώστε τη στη σωστή θέση.
- 1.5 Φορέστε το κράνος και βεβαιωθείτε ότι πρόκειται για τη σωστή διάταξη για το κεφάλι σας και ότι νιώθετε άνετα. Σε αντίθετη περίπτωση, προχωρήστε σε νέα ρύθμιση.

### **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

Αφού ρυθμίσετε τη θέση της κουκούλας, φορέστε και δέστε το κράνος προκειμένου να βεβαιωθείτε ότι το λουράκι του υποσιάγωνου έχει ρυθμιστεί σωστά (βλ. συνημμένο καρτελάκι), ότι το κράνος έχει τοποθετηθεί σωστά στο κεφάλι στη θέση οδήγησης και ότι είναι εύκολο να το βγάλετε (βλ. προηγούμενες οδηγίες «ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΧΡΗΣΗΣ»).

## **EYEWEAR ADAPTIVE**

### **1 ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΟΥ ΧΩΡΟΥ ΓΥΑΛΙΩΝ**

- 1.1 Αφαιρέστε το αριστερό μάγουλο από το κράνος (βλ. προηγούμενες οδηγίες).
- 1.2 Αφαιρέστε την εσωτερική επένδυση από αφρώδες υλικό των μάγουλων (βλ. προηγούμενες οδηγίες).
- 1.3 Βγάλτε το πάνω μέρος της προδιαμορφωμένης εσωτερικής επένδυσης (Εικ.21), και στη συνέχεια τοποθετήστε σωστά την υπόλοιπη επένδυση στο μάγουλο..
  - ❶ Συνιστάται να φυλάξετε το μέρος της επένδυσης που αφαιρέσατε για τυχόν μελλοντική χρήση.
- 1.4 Τοποθετήστε την εσωτερική επένδυση από αφρώδες υλικό στα μάγουλα (βλ. προηγούμενες οδηγίες).
- 1.5 Τοποθετήστε ξανά όλο το μάγουλο στο κράνος (βλ. προηγούμενες οδηγίες).
- 1.6 Επαναλάβετε τις ίδιες ενέργειες για την επένδυση του δεξιού μάγουλου.

### **2 ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΤΟΥ ΧΩΡΟΥ ΓΥΑΛΙΩΝ**

- 2.1 Αφαιρέστε το αριστερό μάγουλο από το κράνος (βλ. προηγούμενες οδηγίες).
- 2.2 Αφαιρέστε την εσωτερική επένδυση από αφρώδες υλικό των μάγουλων (βλ. προηγούμενες οδηγίες).
- 2.3 Τοποθετήστε σωστά μέσα στην υφασμάτινη επένδυση του μάγουλου το τμήμα της επένδυσης που είχατε αφαιρέσει προηγουμένως (Εικ.21).
- 2.4 Τοποθετήστε ξανά όλο το μάγουλο στο κράνος (βλ. προηγούμενες οδηγίες).
- 2.5 Επαναλάβετε τις ίδιες ενέργειες για την επένδυση του δεξιού μάγουλου.

## **NOLAN EMERGENCY RELEASE SYSTEM (NERS)**

Το σύστημα απελευθέρωσης έκτακτης ανάγκης Nolan Emergency Release System (NERS) επιτρέπει στο προσωπικό πρώτων βοηθειών να αφαιρέσει τα μαξιλαράκια από τα μάγουλα του κράνους ενώ ο αναβάτης εξακολουθεί να το φοράει.

Για να αφαιρέσετε το μαξιλαράκι του αριστερού μάγουλου από το κράνος, λύστε το λουράκι του υποσιάγωνου και τραβήξτε την κόκκινη ταινία που βρίσκεται στην μπροστινή περιοχή του μαξιλαριού, όπως απεικονίζεται στην Εικ.22.

Αρχικά θα απελευθερωθεί ο μοχλός ασφαλείας που βρίσκεται στο πίσω μέρος του μαξιλαριού του μάγουλου και στη συνέχεια, εφόσον συνεχίζετε να τραβάτε την κόκκινη ταινία, το μαξιλάρι θα αποσυνδεθεί από το πολυστυρένιο και θα στραφεί στα-

διακά προς την εξωτερική πλευρά του κράνους και θα αφήσει ελεύθερο το πλαϊνό μέρος του κράνους.  
Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στη δεξιά πλευρά του κράνους, το οποίο στη συνέχεια θα είναι πιο εύκολο να αφαιρεθεί από το κεφάλι του αναβάτη.

### **▲ ΠΡΟΣΟΧΗ**

- Μην τραβάτε ποτέ τις κόκκινες ταινίες του συστήματος Nolan Emergency Release System (NERS) κατά την οδήγηση.
- Ελέγχετε πάντα ότι τα μάγουλα έχουν συναρμολογηθεί σωστά. Αφού χρησιμοποιήσετε το σύστημα Nolan Emergency Release System (NERS) βεβαιωθείτε ότι τα μάγουλα δεν έχουν υποστεί βλάβη και τοποθετήστε τα σύμφωνα με τις προηγούμενες οδηγίες.
- Μη χρησιμοποιείτε το σύστημα Nolan Emergency Release System (NERS) για τις εργασίες απλής συντήρησης και καθαρισμού των μάγουλων.
- Μην αφαιρείτε τα αυτοκόλλητα που φαίνονται στην Εικ.23 από το κράνος: παρέχουν χρήσιμες πληροφορίες στο προσωπικό πρώτων βοηθειών.
- Εάν το σύστημα Nolan Emergency Release System (NERS) παρουσιάσει δυσλειτουργία ή φθορά, απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο σημείο πώλησης Nolangroup.
- Χρησιμοποιήστε το σύστημα Nolan Emergency Release System (NERS) για να παύσετε τις πρώτες βοήθειες μόνο εάν έχετε την κατάλληλη σχετική κατάρτιση. Σε περίπτωση που έχετε αμφιβολίες, καλέστε το αρμόδιο προσωπικό πρώτων βοηθειών.

### **ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΑΕΡΑ (WIND PROTECTOR)**

*(Διαθέσιμο στον βασικό εξοπλισμό ή ως προαιρετικό εξάρτημα/ανταλλακτικό).*

Το αξεσουάρ αυτό επιτρέπει τη βελτίωση των επιδόσεων του κράνους σε ειδικές συνθήκες χρήσης. Χάρη στο προστατευτικό αέρα (Wind Protector) μειώνεται η δυσάρεστη εισροή αέρα κάτω από το πηγούνι.

### **1 ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ**

Για να αφαιρέσετε το προστατευτικό αέρα τραβήξτε το προς το εξωτερικό μέρος του κράνους στα σημεία που πιάνουν τα τρία ελαστικά κλιπ ασφάλισης (Εικ. 24). Στη συνέχεια ελέγξτε ότι τα κουμπιά στερέωσης των μάγουλων είναι ακόμα κλειστά σωστά.

### **2 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ**

Για να συναρμολογήσετε το προστατευτικό αέρα, τραβήξτε ελαφρώς το μπροστινό μέρος της επένδυσης του αριστερού μαγούλου προς το εσωτερικό του κράνους και περάστε το αριστερό πλευρικό πτερύγιο του προστατευτικού αέρα στην υποδοχή που υπάρχει στην επένδυση του εσωτερικού υποσιαγώνιου και σπρώξτε προς τα κάτω μέχρι να κουμπώσει πλήρως. Στη συνέχεια επαναλάβετε τη διαδικασία με το κεντρικό και με το δεξί πτερύγιο (Εικ.24). Ελέγξτε ότι τα μπροστινά πρεσαριστά κουμπιά των πλευρικών μάγουλων είναι ακόμα κλειστά σωστά.

### **ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΕΡΙΣΜΟΥ**

Το σύστημα αερισμού του κράνους αποτελείται από τα εξής:

#### **Κάτω αερισμός**

Επιτρέπει τον αερισμό στην περιοχή του στόματος και μεταφέρει τον αέρα απευθείας στη ζελατίνα περιορίζοντας το θάμπωμα.  
Για το άνοιγμα και το κλείσιμο βλ. Εικ.25.

## Άνω αερισμός

Παρέχει διάχυτο αερισμό στην άνω περιοχή του κεφαλιού ακόμη και στις χαμηλές ταχύτητες.

Για το άνοιγμα και το κλείσιμο βλ. Εικ.26.

## Πίσω αερισμός

Είναι ενσωματωμένο στο πίσω σπόιλερ και επιτρέπει την εξαγωγή του θερμού και μολυσμένου αέρα, εξασφαλίζοντας άνεση στο εσωτερικό του κράνους (Εικ.27).

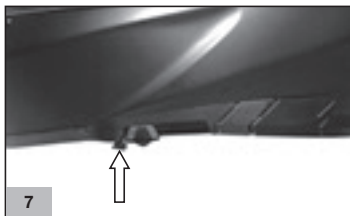
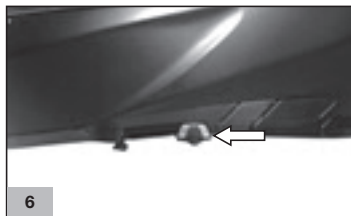
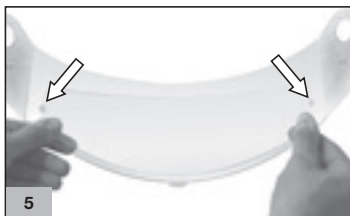
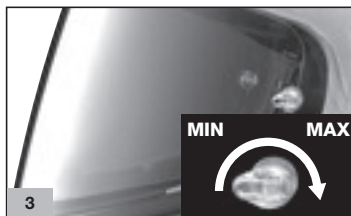
## ΠΡΟΒΛΕΨΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ N-COM - HELMET COMMUNICATION SYSTEMS

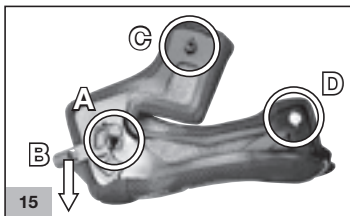
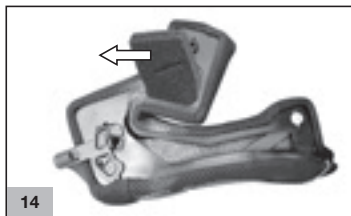
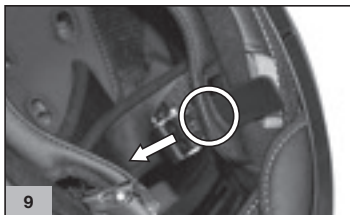
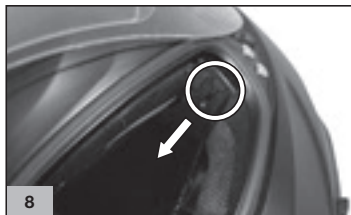
*(Διαθέσιμο ανάλογα με την έκδοση του προϊόντος)*

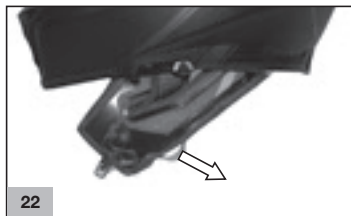
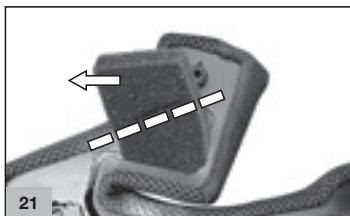
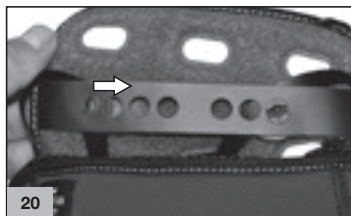
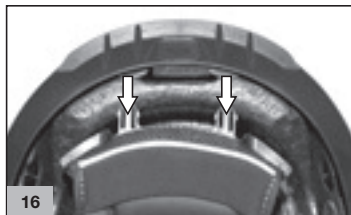
Το κράνος σας έχει τη δυνατότητα να εξοπλιστεί με το σύστημα επικοινωνίας N-Com. Αν το κράνος σας έχει πιστοποιηθεί σύμφωνα με τον Κανονισμό ΟΕΕ/ΗΕ αρ. 22, έχει επίσης δοκιμαστεί και πιστοποιηθεί με το εγκατεστημένο σύστημα N-com. Η εγκατάσταση ενός συστήματος διαφορετικού από το N-com αλλοιώνει την κανονιστική συμμόρφωση του κράνους.

Κατά την εγκατάσταση του συστήματος επικοινωνίας (βλ. τις ειδικές οδηγίες που περιέχονται στο κιτ N-Com), θα χρειαστεί να αφαιρέσετε από το κράνος τα ένθετα από αφρώδες υλικό που υπάρχουν στα μάγουλα από πολυστερένιο στα σημεία που αντιστοιχούν στις θέσεις των ακουστικών N-Com.

**!** Τα ένθετα που αναφέρονται παραπάνω πρέπει να αφαιρούνται **μόνο** σε περίπτωση χρήσης του κράνους όταν είναι εγκατεστημένο ένα συμβατό σύστημα N-Com.

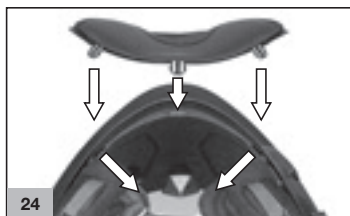






**IN CASE OF EMERGENCY PULL RED TAB TO REMOVE CHECK PAD**









# NOLAN

- **Questo casco è prodotto in uno stabilimento che rispetta l'ambiente. Al termine del suo utilizzo, si raccomanda di effettuarne lo smaltimento, seguendo le specifiche normative di legge vigenti nel luogo o Paese di residenza.**
- **This helmet is manufactured in a plant respecting the environment. At the end of its use, it is recommended to dispose of it according to specific regulations in force over the place or Country of residence.**
- **Dieser Helm wurde mit größtmöglicher Rücksicht auf die Umwelt hergestellt. Nach Gebrauch entsorgen Sie ihn bitte entsprechend den landes- oder ortsüblichen Bestimmungen.**
- **Ce casque est fabriqué dans un établissement qui respecte l'environnement. À la fin de son utilisation, il est recommandé de procéder à son élimination, suivant les règles spécifiques en vigueur dans le lieu ou le pays de résidence.**
- **Este casco ha sido fabricado en una instalación industrial que respeta el medio ambiente. Una vez cumplido su servicio, para eliminarlo, se recomienda acudir a un centro de recogida selectiva y actuar según las normas vigentes en el lugar y país de residencia.**
- **Este capacete é produzido numa fábrica que respeita o ambiente. No final da sua utilização, recomenda-se que seja eliminado de acordo com regulamentação específica em vigor no local ou País de residência.**
- **Deze helm wordt op een milieu vriendelijke manier vervaardigd. Wanneer de helm niet meer gebruikt wordt dient u deze helm af te voeren volgens de geldende milieu eisen.**
- **Denne hjelm er lavet med respekt for miljøet. Når den engang skal bortskaffes, bør det være i overensstemmelse med miljøreglerne.**
- **Το κράνος αυτό έχει κατασκευαστεί σε εργοστάσιο που σεβεται το περιβάλλον. Μετά το πέρας της χρήσης του συνιστάται να το καταστρέψετε σύμφωνα με τους κανονισμούς που ισχύουν στο τόπο ή χώρα διαμονής σας.**



[www.nolan-helmets.com](http://www.nolan-helmets.com)